

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

27 października 2000 r., nr 44 (499)

Cena 1 zł

Musimy wytrwać do 28 października

RONDO W NAPRAWIE



Od początku września trwa remont szyn tramwajowych ronda Czyżyńskiego. Dzisiaj z tego powodu często musimy stać w korkach. Taki stan potrwa do najbliższej soboty, kiedy to przywrócony zostanie normalny ruch tramwajowy i samochodowy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 16)

ROSA
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
BODY-THERM
HYDROMASAZ
MASAŻ KLASYCZNY
T. 644-31-11

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

**WABOX-SPORT
SKLEP
SPORTOWY**
KRAKÓW, os. Zgody 7
Tel. 644-24-79

Zapewniamy
„ŚWIĘTY SPOKÓJ”
z komputerami,
sieciami,
oprogramowaniem
MICROART Os. Złota Jesień 6
TEL.: 6487866w.354, 0502 279-429, 0501340-212
WWW.MICROART.COM.PL firma@microart.com.pl

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 19.
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCCHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI
MILCO AUTO-SALON
czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

NAPAD

Po południu, 10 października w os. Krakowiaków napadnięty został kierowca rozwożący wodę mineralną. Dwaj nieznani mu młodzi mężczyźni, w chwili gdy zatrzymał samochód, wtargnęli do szoferki i, przykładając mu do skroni broń (prawdopodobnie palną), sterroryzowali go i zmusili do jazdy po Nowej Hucie. Kierowca poprosił ich o wypuszczenie dwóch pracowników, którzy w momencie uprowadzenia znajdowali się na naczepie auta. Tę prośbę bandyci spełnili. Po jakimś czasie do samochodu wsiadło jeszcze dwóch ich kolegów. Wtedy zmusili kierowcę, by wyjechał poza Nową Hutę, po czym wyrzucili go z samochodu i odjechali.

W wyniku błyskawicznej akcji policjantów z Wydziału Kryminalnego KP Nowa Huta, w godzinę po napadzie zatrzymano dwóch podejrzanych. Są mieszkańcami starego Krakowa. Mają po 20 lat. Dwa dni później decyzją sądu otrzymali oni 3-miesięczny areszt tymczasowy.

Policja nadal poszukuje dwóch pozostałych sprawców napadu. Poszukuje też samochodu marki Citroën Jumper, który został skradziony. Auto jest warte ok. 80 tys. zł. (jdz)

HERBATKA WE TROJE

69-letnia mieszkanka os. Szklane Domy zaprosiła do siebie znajomego na popołudniową herbatkę. Ten nie odmówił i ok. godz. 17.00, 19 października, zjawił się w gościnnym domu. Przyszedł wraz z koleżanką. Raczili się nie tylko herbatką, ale i winem. Wypili go trzy butelki.

Po wyjściu gości pani domu stwierdziła, że brakuje jej porfela i 800 zł. Goście spłodowali jej też lodówkę, z której zabrali kurczaka i trzy kostki masła. Pokrzywdzona zgłosiła kradzież policji. Ta zatrzymała wskazaną przez pokrzywdzoną 39-letnią kobietę, nigdzie nie pracującą mieszkankę Krakowa. Po złożeniu wyjaśnień zwolniona została do domu. Wyjaśnień nie składał jeszcze mężczyzna. Ciekawe, czy gościnną pani odzyska pieniądze. (jdz)

INTROLIGATOR

OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦ DIENNIKÓW
USTAW ♦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

ZIKO

- ✓ Makaron „Lubelski” nitka 500g - 2,39
- ✓ „Pieguski” pomar. „Wedeł” 140g - 1,99
- ✓ Groszek zielony „Pudliszki” 400g - 1,69
- ✓ Kawa „Safari” 250g - 3,29
- ✓ Karczek wp. bez kości 1kg - 9,99

os. Piastów 60

BAJMOT

TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:

ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK

oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26

NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

HUTNICZA GIEŁDA PRACY

Dużym zainteresowaniem byłych hutników, ale i ludzi szukających pracy, a nie związanych wcześniej z HTS, cieszyła się Giełda Pracy, którą w piątek, 20 bm. zorganizowały HTS i Grodzki Urząd Pracy. Bezrobotnych w Krakowie przybywa, nie może zatem dziwić fakt sporego zainteresowania takimi inicjatywami. O Giełdzie Pracy piszemy na str. 4.

NAUCZYCIEL ŻYCIA

W roku 1954 Franciszek Twaróg, kierownik szkoły w Lubocy odmówił zdjęcia krzyża w szkolnych klasach. Został za to zwolniony z pracy, bez prawa do wykonywania zawodu. Tylko dzięki protestom mieszkańców Lubocy i Grębalowa zezwolono mu na kontynuowanie pracy nauczycielskiej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

SZANSA DLA SŁABSZYCH

Każdy człowiek ma jakieś defekty, czegoś nie potrafi, jednak ta niedoskonałość nie stanowi poważnej przeszkody w realizacji życiowych planów i marzeń. Jeśli jednak zauważone braki u dziecka stają się problemem trzeba mądrze wspomagać jego rozwój, niwelować trudności. Jednocześnie trzeba szukać innych wartości, umiejętności, by podtrzymać wiarę dziecka we własne siły.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

AUTO PARTNER os. Kolorowe 16a
DAEWOO
Telefony:
643-50-86
643-76-01
BEZ LOSOWANIA! samochody dla klientów **AUTO SYSTEMU**
★ LANOS Z UPUSTEM 40%!
★ HANKOOK - WYPRZEDAŻ OGUMIENIA!

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 4
Jedźmy, nikt nie woła.
Rozwiązanie za październik!
ZADZWOŃ - 96-61
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86
**SPRZEDAŻ
MONTAŻ**
F.H.U. KRYDA



CENTRUM I OKOLICE



STOMATOLOGIA „AMDENT” S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG • NISKIE CENY
OS. DYWIZJONU 303 BL. 23
Tel. 641-67-62 lub 0606 234 363
Pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰
Sob. po uzgodnieniu telefonicznym

KRÓTKO O DZIELNICY

• Sygnalizują nam mieszkańcy Pleszowa, że w ostatnim okresie czasu na ich osiedle spadają obfite pyły. Posadzają o to znajdującą się obok cementownię, która wznowiła intensywną produkcję. Powrócimy do tej sprawy w odrębnej publikacji. (P)

KTO STRZELAŁ?

Po południu, 15 października, w os. Centrum B postrzelony został z broni pneumatycznej idący wzdłuż ciągu handlowego mężczyzna. Kula ugodziła go w lewe przedramię. Rana na szczęście okazała się niegroźna. Po udzieleniu pomocy przez lekarza po krzywdzonym wrócił do domu. Policja wyjaśnia okoliczności tego zdarzenia. Dotąd baliśmy się nożowników, teraz strach budzą posiadacze broni. (jdz)

Lekarzom i całemu personelowi Oddziału Chirurgicznego PUM Centrum Medyczne-Nowa Huta za troskliwą i serdeczną opiekę w ostatnich chwilach życia mojego Męża

śp. ANTONIEGO
GRZYWACZA

serdeczne podziękowania
składa

Żona z Rodziną

ZNICZE LAMPIONY

szklane, plastikowe, długopalne
PONAD 80 WZORÓW
W 12 KOLORACH
wkłady parafinowe

WYTWÓRNIĄ ZNICZY "MAGO"
Kraków ŁĘG, ul. N.M. Panny 78
tel. 642-25-61, 0602-65-35-28
PLAN DOJAZDU DO WYTWÓRNI
Dojazd autobusem 113, 123
1 przystanek na żądanie za Lesiskiem



ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Jan NOGA, lat 71
Irena PETTERS, lat 65
Stefania PILUK, lat 85

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

29 LOKALI DO WYNAJĘCIA

Najbliższy przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się w ostatnim dniu tego miesiąca tj. 31. W nowohuckiej aglomeracji jest do wynajęcia 29 lokali użytkowych. Niestety w większości nie są to zbyt atrakcyjne piwnice i boksy garażowe. Oferowanych jest 12 piwnic lub lokali położonych na poziomie piwnic. Są to (w nawiasach podaję powierzchnię w metrach kwadratowych): w os. Centrum A 4 (107,8), Na Stoku 11 (39), Na Stoku 45 (44), Na Stoku 45 (44), Na Stoku 47 (44), Uroczę 5 (31,7), Na Skarpie 20 (20,1), os. Centrum A 2 (50,4), Centrum A 11 kl. III (16,25), Uroczę 8 kl. III (25,56), Szkolne 12 (67,7), Hutnicze 6 (14,4), Na Stoku 15 (44). Wolnych boksów garażowych jest 5: os. Albertyńskie 31 (22,35), Centrum D 2 (3,09), Centrum C 7 (1,60), Albertyńskie 26 (4,0), Kolorowe 3 (2,70). Z ciekawszych lokali na przetargu pojawią się duże lokale: w os. Na Stoku 1 o pow. łącznej 454,84 m kw. (położony na parterze i I piętrze pawilonu) w os. Centrum B 8 o pow. blisko 200 m kw. oraz od dawna oferowany w os. Zielonym 25 o pow. 679,6 w tym piwnic 325 m. kw. Ponadto oferowane są lokale w os. Kolorowym 10 (82,9) w pawilonie handlowym, os. Zielonym 16 (127,6, w tym piwnic 28,55), Centrum D 2 (9,47), Młodości 8 (60,46), Sportowym 22 (6,0) oraz Góralsi 15 (105, w tym piwnic 90,5 m. kw.) Wpłacać wadium i składać oferty można do godzin porannych w przeddzień przetargu tj. do 30 bm. (sp)

Z głębokim żalem żegnamy zmarłego dnia 23 października br.
JÓZEFA DULEMBĘ

Członka Zarządu Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, bardzo zaangażowanego w działalność samorządową.

Józefie, będzie Cię nam bardzo brakowało!

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Zarząd i radni Dzielnicy XVIII

Z wielkim żalem zawiadamiamy o śmierci naszego Kolegi

śp. ANTONIEGO GRZYWACZA,

przewodniczącego Komisji Zakładowej NSZZ „Solidarność” ZZ i członka Komisji Robotniczej Hutników, uczciwego, dobrego i skromnego człowieka, całym sercem zaangażowanego w pracę społeczną i związkową

Żonie i najbliższej Rodzinie Zmarłego

składamy wyrazy głębokiego współczucia

Zarząd KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A.

Kierownictwu, związkom zawodowym oraz Koleżankom i Kolegom z Zakładu Walcownia Rur za pomoc w organizacji i udział w pogrzebie

śp. ANTONIEGO GRZYWACZA

serdeczne podziękowania składają

Żona i Rodzina

Pocztom sztandarowym KRH i związkowi zawodowemu „Solidarność” HTS S.A. za pomoc i udział w pogrzebie

śp. ANTONIEGO GRZYWACZA

serdeczne podziękowania

składają

Żona i Rodzina

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰

tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: - sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp. - nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

SYLWESTER PRZEŁOMU WIEKÓW

Koniec roku 2000, a zarazem wieku XX zbliża się szybkimi krokami. Coraz częściej mówi się o zabawie sylwestrowej przełomu wieków. Pisaliśmy o balu sylwestrowym w restauracji Kmita w os. Piastów. Do końca października trwa tam promocja sprzedaży biletów, które kosztują normalnie 250 zł od osoby, a tylko do 31 października można je kupić po 200 zł. Tradycyjnie Sylwester organizowany jest w sali Teatralnej HTS przez Hut-Pus i tutaj bilety są już sprzedawane po 250 zł od osoby. Znowu do szalonego Sylwestra przymierza się Nowohuckie Centrum Kultury. Na pewno będzie dyskoteka pana Jacka oraz sprawdzona od lat orkiestra, a także program rozrywkowy. Cena nie uległa zmianie od ub. roku i wyniesie 300 zł od osoby.

Kameralne Sylwestry przygotowują restauracje Spółem PSS Nowa Huta „Wanda” i „Piastowska”. Tutaj cena od osoby została skalkulowana na 280 zł od osoby. Uczestnicy balu mają otrzymać milenijne upominki. W „Piastowskiej” szefowa kuchni przygotowuje menu godne XXI wieku. M.in. podawane będą wędzone steki z morelami oraz medaliony z zielonym pieprzem. Do tańca będzie przygrywał zespół muzyczny „Amager”. Bilety będzie można kupować po 1 listopada, ale już teraz można dokonywać rezerwacji pod nr tel. 648-27-26. (sp)

NASTĘPNY NUMER „GŁOSU” JUŻ WE WTOREK

Uwaga Czytelnicy! W związku z uroczystością Wszystkich Świętych następny numer „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” ukaże się w sprzedaży już we wtorek 31 października.

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Ma” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104

(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka)

Tel. 641-46-44

(obok Polty)

Tel. 411-69-66

**SKUPUJEMY SAMOCHODY
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

ZAWSZE KILKADZIESIAT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU

KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA

PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI

Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria

STOLIKI KOMPUTEROWE

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE



JUNKERS Bosch Thermotechnik

ARISTON

PROMOCJA!!!

LE-MAR

F.H.U. „Le-Mar”

M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19

SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)

serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801

naprzeciw

kościół Arka

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT



FHU Auto-Renolak

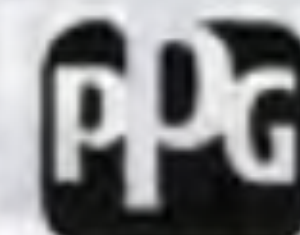
SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTÓRAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

TELEFON 998

TRUP NA DACHU

18 października o godz. 7.42 strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP otrzymali wezwanie na os. Kościuszkowskie. Okazało się, że w jednym z bloków, na daszku nad klatką schodową znajdują się zwłoki mężczyzny. Mężczyzna najprawdopodobniej wyskoczył z wyższej kondygnacji.

PŁONĄCY DOM

Tego samego dnia o godz. 4.26 strażacy z Nowej Huty odebrali zgłoszenie, że w miejscowości Wysiółek Luborzycki pali się dom mieszkalny. Na miejsce pojechały dwa samochody gaśnicze ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa. Palił się dach nad nowo budowanym domem. Podejrzewa się, że przyczyną pożaru było podpalenie. W akcji gaśniczej uczestniczyli strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej.

BOMBA W PARKU WODNYM?

20.10 o godz. 19.32 wezwano strażaków do zabezpieczenia działań policji

w ...parku wodnym. Policję i straż pożarną wezwano, gdyż okazało się, że policja otrzymała telefon o podłożonym jakoby w parku wodnym ładunku wybuchowym. Działania poszukiwawcze policji zabezpieczały dwie jednostki straży pożarnej. Na szczęście alarm okazał się fałszywy.

W czasie od 16 do 22 października oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 79 razy. W akcji brało udział 507 strażaków i 92 samochody. Łączny czas akcji wyniósł 30 godzin. Strażacy wzywani byli m.in. do gaszenia pożarów śmietników (8 przypadków), piwnic (2 razy) i 54(!) razy – do podpalonych składowisk liści. Jeden raz otwierali zalane mieszkanie i interweniowali po alarmie o zadymieniu. Przyczyną tego ostatniego był dym z rozpalonego na balkonie grilla. 4 wezwania alarmowe okazały się fałszywe.

(1)

...Umarłeś, lecz żyjesz wśród nas i pośród nas...

Pograżeni w głębokim smutku i żalu zawiadamiamy, że dnia 24 października 2000 r., przeżywszy lat 74, po ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zasnął w Panu

śp. mgr inż. **JULIAN DROŻDŻ**

długoletni pracownik Huty im. T. Sendzimira, najukochańszy Mąż, Tatuś, Brat i Dziadziuś

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w sobotę, 28 października 2000 r. o godz. 11.10 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Żona, Córka, Bracia, Zięć, Wnuki i Rodzina

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci **TEŚCIA**

Panu **GRZEGORZOWI KETZOWI**

składają

Rada Nadzorcza, Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy z Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej

ŁOŻYSKA

CENTRALA IMPORTOWA ŁOŻYSK

- ◆ PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH
- ◆ MARKOWE ŁOŻYSKA DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, CIĘŻAROWYCH I NACZEP
- ◆ USZCZELNIENIA TECHNICZNE
- ◆ KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE PRZEDSIĘBIORSTW PRODUKCYJNYCH I REMONTOWYCH

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

KUPUJ TANIEJ

„WIKI” O/KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)
tel. (012) 425-79-64 i 425-74-44 w. 22, 0601-460-569

29 października na Błoniach Mogiłskich

MOGIŁSKI HUBERTUS 2000

W najbliższą niedzielę, 29 października na mogiłskich błoniach odbędzie się impreza plenerowo-muzyczna „HUBERTUS 2000” zorganizowana przez Ośrodek Jazdy Konnej „Ewelina”. Organizatorzy zapraszają na nią wszystkich mieszkańców Nowej Huty. O tym, że będzie ciekawie świadczy program imprezy, który publikujemy poniżej:

- 12.25 – powitanie zaproszonych gości przez kawalerzystów Krakowskiego Szwadronu Ułanów im. Józefa Piłsudskiego na dziedzińcu Bazyliki Mogiłskiej;
- 12.30 – msza św. w intencji ojczyzny oraz jeźdźców i ułanów biorących udział w „Hubertusie”;
- 13.30 – przejazd kawalkady pojazdów konnych i Szwadronu Ułanów na Błonia Mogiłskie;
- 14.00 – przywitanie zaproszonych i przybyłych gości;
- 14.10 – parada ułanów;
- 14.20 – koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu Mariana Mędrali i jego zespołu;
- 14.45 – pokaz władania białą bronią;
- 15.15 – pokaz skoków;
- 15.30 – pogoń za „lisem”;
- 16.30 – wręczenie nagrody zwycięzcy pogoni za „lisem”, dekoracja koni;
- od 16.40 do 22.00 – zabawa taneczna, gra Zespół „FELIX”.



DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117

tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,

tel. 412 22 00

WIELKA PROMOCJA !!!

wybrana promocja dotyczy wybranych modeli



- UPUSTY DO 3000 ZŁ*
- AKCJA ZŁOMOWANIA*
- AC, OC, NW – GRATIS*

UWAGA !!!

Ostatnia szansa korzystnej wymiany samochodu. Tylko do końca promocji możesz, zostawiając dotychczas używany samochód, otrzymać 3000 zł upustu na nowy !!!

akropol

Od kilkunastu dni media karmią się wewnętrznym konfliktem AWS-u. Problem – z punktu widzenia przyszłości polskiej prawicy – jest oczywiście poważny. A sposób w jaki zostanie on rozwiązany wpłynie na pewno i na polską scenę polityczną i na wynik prawicy w przyszłorocznych wyborach parlamentarnych.

Na szczęście w Krakowie – może z uwagi na konserwatyzm tego miasta – jest spokój. Wbrew róż-

Tydzień

**A w Krakowie
spokój**

norodnym opiniom o nieudolności krakowskich radnych i wbrew rozbieżnym często ocenom AWS-owskiego Zarządu Miasta, trzeba powiedzieć uczciwie, że takiego rozmachu w zakresie inwestycji drogowych w Krakowie nie było od dziesięcioleci. Właśnie w tych dniach sfinalizowana została sprawa budowy nowych mostów w naszym mieście. Pod koniec ubiegłego tygodnia zostało podpisane porozumienie z PKP o przygotowaniu i wdrożeniu projektu uruchomienia dwusystemowego tramwaju, który będzie korzystał także z torowisk kolejowych. Zrealizowanie tego projektu umożliwi szybkie przemieszczanie się po Krakowie z południa na północ (ze Skawiny do Kocmyrzowa) i z południowego-wschodu na zachód (z Wieliczki do Zabierzowa). O dwupoziomowym skrzyżowaniu al. Jana Pawła II i ul. Stelli-Sawickiego pisaliśmy w „Głosie” obszernie kilka tygodni temu.

Realizowane są zresztą nie tylko inwestycje komunikacyjne. By nie być gołosłownym przypomnę, że właśnie w ostatnich dniach Biuro Rozwoju Krakowa zajęło się opracowaniem planu zagospodarowania Przylasku Rusieckiego – teren ten ma stać się atrakcyjnym miejscem rekreacji i wypoczynku. To dobra wiadomość dla mieszkańców Nowej Huty. Tym bardziej, że w Przylasku ma być i pięknie i bardziej komfortowo niż w Kryspi-

Jan L. FRANCZYK

LOMBARD

**POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW**

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

JUNKERS * VAILLANT * TERMET * ARISTON

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektr.)
- ◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE:
• wanny • baterie • umywalki • zlewozmywaki • i inne

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPER NISKIE CENY 648-46-19, 0502 907-532

„RELAX” S.C.

os. Niepodległości 3
(obok Pizze Hut)

**SZAFY, GARDEROBY,
ZABUDOWA WNĘK**

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANymi FIRMY
STANLEY PANELE

Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Niepodległości 3 (przełaz), tel. 641 62 96
• ul. Przemysłowa 6, tel. 412 22 04

**PLASTYK MEBLOWY
CIĘCIE I OKLEJANIE
SŁUGA PODATKOWA**

FIRMA PRYWATNA

Aksman

os. Oświecenia 21
tel. 648-77-52

BEZPŁATNA DOSTAWA

OFERUJE:

papiery i koperty firmowe, pieczątki i wizytówki,
druki akcydensowe, papier ksero,
papier komputerowy, artykuły biurowe,
taśmy, cartridge, tonery,
dyskiety w promocyjnej cenie!

**Dziękujemy
za pracę...**

...pracownikom Huty im. T. Sendzimira S.A., którzy w ostatnim okresie odeszli na emerytury i renty oraz świadczenia i zasiłki przedemerytalne.

Zakład Energetyczny

Marian Batko, Włodzimierz Bieniecki, Julian Dębiński, Tadeusz Drozd, Izidor Gołąbek, Stanisław Gut, Janina Jędrzejczyk, Krystyna Klimowicz, Kazimierz Mularczyk, Wiesława Perzowska, Marianna Rutkowska, Zbigniew Smoter, Tadeusz Stypuła, Stefania Szczepańska, Lesław Śliwa, Józef Skalbani, Danuta Gębicka, Ryszard Bielecki, Jerzy Klimaszewski, Kazimierz Lubera, Marian Niemiec, Wiesław Skrzypiński, Janina Skiba, Roman Buras, Stanisław Dobrowolski, Jan Dyb, Maria Gaudyn, Kazimiera Halejdo, Włodzimierz Korcył, Tadeusz Krzyk, Ryszard Kulesza, Józef Kwiatkowski, Czesław Kwiecień, Adam Malek, Wacław Malkowski, Andrzej Michalik, Eugeniusz Pieniążek, Emilia Pisarska, Krystyna Poterek, Roman Put, Czesław Rachwał, Władysław Rejman, Stefan Remont, Kazimierz Romanek, Władysław Rzenno, Mirosław Skowron, Józef Sumara, Maria Szajewska, Antoni Szustak, Józef Tochowicz, Tadeusz Żądło, Zygmunt Żuchowicz, Franciszek Kwatera, Ryszard Czyżowski, Kazimierz Dobaj, Marian Grzebyk, Julian Jaros, Wojciech Sadzik, Jan Twardosz, Wiesław Kaszewski, Barbara Piotrowska, Zdzisław Pluta, Krystyna Stefańska, Dorota Wróbel.

DUŻE ZAINTERESOWANIE HUTNICZĄ GIEŁDĄ PRACY

Po raz trzeci w tym roku, 20 października w holu Sali Teatralnej HTS odbyła się Giełda Pracy. Już w trakcie przygotowań do niej, można było pokusić się o stwierdzenie, że zainteresowanie zarówno osób bezrobotnych jak i pracodawców będzie znacznie większe niż przed wakacjami. Giełda okazała się lustrzanym odbiciem tego wszystkiego, co dzieje się na rynku pracy i można podsumować to następującymi wnioskami:

- bezrobotnych w Krakowie przybywa, w tym byłych hutników,
- jest znacznie mniej ofert dla pań,
- do walki o zatrudnienie włączyli się tegoroczni absolwenci,
- trudno znaleźć pracę w wyuczonym zawodzie i trzeba myśleć o przekwalifikowaniu oraz przyuczeniu do nowego zawodu bez względu na staż pracy i dotychczasowe doświadczenie,
- nie dla wszystkich pracy wystarczy, a już na pewno nie w samym Krakowie,
- szukanie pracy jest zadaniem trudnym, a konkurencja coraz większa.

Można to było zaobserwować podczas trwania giełdy i być może niektórzy poszukujący opuszczali ją nieco zawiedzeni, ale organizatorzy targów – HTS i Grodzki Urząd Pracy – mają nadzieję, że spośród 375 zaprezentowanych ofert pracy udało się jednak coś wybrać. Z umiarkowanym optymizmem mogą patrzeć na swą zawodową przyszłość byli hutnicy. Zatrudnieniem znacznej rzeszy dawnych pracowników HTS, z racji preferencji programu INICJATYWA, zainteresowani byli pracodawcy z małych firm usługowych.

Giełda rozpoczęła się punktualnie o godzinie 11, ale już dwie godziny

wcześniej pojawili się pierwsi zainteresowani. Sądząc z wieku tegoroczni absolwenci. Jak każdy przybywający uważnie analizowali wydrukowane na tablicach oferty z Grodzkiego Urzędu Pracy oraz nazwy firm i propozycje obecnych na imprezie pracodawców. Na tym etapie można było przeprowadzić pierwszą selekcję i skonfrontować własne oczekiwania z rynkiem pracy. Wśród ofert najwięcej było dla mężczyzn z tężyzną fizyczną w takich zawodach jak: ślusarz, stolarz, wulkanizator, piekarz czy cukiernik. Pierwszym sprawdzianem zaradności na giełdzie okazał się też wyścig do stanowisk, z odpisanym z tablicy informacyjnej numerem oferty. Równie tłoczno było przy przedstawicielach 25 firm, które skorzystały z możliwości bezpośrednich rozmów z kandydatami na pracowników. Rozmowy wstępne w tej sytuacji starano się ograniczać do minimum, ale pozwalały na poznanie oczekiwań obydwu stron i zwykle kończyły się sporządzeniem długiej listy chętnych. Niektóre firmy tak szybko znalazły kandydatów, że po godzinie opuszczały już budynek HTS. Nie wszystkie oferty cieszyły się jednak „wzięciem” i pracodawcy czekali aż do końca imprezy. Barierą okazał się zbyt odległy dojazd np. do Krzeszowic lub charakter pracy np. ekspedientki w sklepie spożywczym lub wytapiacza-odlewnika (obie oferty dotyczyły byłych pracowników huty).

W ciągu pierwszej godziny nowohucką giełdę odwiedziło ponad tysiąc osób, a tłoczno było prawie do samej godziny 15. Pojawiła się także duża grupa byłych pracowników huty, na których szczególnie zależało organizatorom. Już lektura sa-

mych ofert uświadomiła wielu osobom, że na szukanie pracy trzeba spojrzeć inaczej, często pod kątem zmiany zawodu. Być może ten sygnał był też bodźcem do odwiedzenia przez obecnych pracowników huty, a spodziewających się w najbliższym czasie zwolnień, stanowiska z informacją o kontraktach szkoleniowych i odprawach warunkowych w ramach Hutniczego Pakietu Socjalnego. Dużą pomocą i podpowiedziami służyli także specjaliści z Centrum Informacji Zawodowej WUP. Obiegane były też stoliki z poradnictwem biznesowym i informacją o preferencjach finansowych z unijnego programu pomocowego INICJATYWA. Program ten co prawda się już kończy i nie ma do tej pory oficjalnego potwierdzenia jego przedłużenia, ale można stwierdzić, że dopiero w ostatnich tygodniach nabiera właściwego znaczenia. Oby decyzja o przedłużeniu Inicjatywy do grudnia przyszłego roku dotarła do Krakowa wkrótce.

Hasłem towarzyszącym giełdzie było: daj sobie szansę. Organizatorzy tę szansę chcieli dać zarówno bezrobotnym jak i pracodawcom. Czy to się udało? Zdania wśród opuszczających hol Sali Teatralnej HTS były podzielone, ale przeważały opinie, że takie imprezy są potrzebne. Właśnie organizowane powinny być nie na terenie urzędów pracy, ale bardziej na neutralnym gruncie, tak jak ta w Hucie im. Tadeusza Sendzimira. Giełda jest jednym z wielu sposobów szukania pracy. Równie skutecznym jak czytanie ogłoszeń prasowych czy bezpośrednie pukanie do drzwi ewentualnych pracodawców. Wszystko zależy od oczekiwań, kompetencji i... łutu szczęścia.

Imprezę w HTS zorganizowano małym nakładem kosztów, ale dużym wysiłkiem organizacyjnym, zwłaszcza pracowników Grodzkiego Urzędu Pracy. Wysłano około 250 zaproszeń do pracodawców z nadzieją na pozytywną odpowiedź. Część właścicieli firm osobiście zjawiała się w Sali Teatralnej. Cieszyć jednak może fakt, że już po giełdzie inne firmy, które zignorowały zaproszenie lub otrzymały zbyt późno informację o spotkaniu, dopytywały się o następne terminy giełdy wraz z obietnicą przedstawienia swych ofert.

Giełda w HTS zgromadziła oprócz bezrobotnych i przyjaznych jak zwykle tej inicjatywie dziennikarzy, także licznych obserwatorów. Z uznaniem o organizacji targów pracy wyrażał się m.in. goszczący w hucie tego dnia ekspert Unii Europejskiej, przedstawiciel rządu hiszpańskiego Andres Barcelo. Był zdziwiony, że tak prosty pomysł nie był upowszechniony w innych polskich miastach, gdzie bezrobocie jest znacznie większe niż w Małopolsce. Duże wrażenie impreza zrobiła również na przedstawicielce Programu Rozwoju Zawodowego z Katowic. Być może wzory z Nowej Huty znajdą zastosowanie na Śląsku. Najlepszą nagrodą jednak dla organizatorów imprezy był komentarz jednego z bezrobotnych – „Dzisiaj nie znalazłem, ale dobrze, że przynajmniej ktoś starał się o nas bezrobotnych pomyśleć, trochę pomóc i dodać otuchy, że nie jesteśmy sami. Po roku szukania pracy zacząłem wątpić w siebie i ludzi, dzisiaj spojrziałem na swoje problemy nieco inaczej”.

EWA PIÓRO

W piątek, 20 bm. gościem zarządu i kadry kierowniczej Huty im. T. Sendzimira S.A. był doradca ministra gospodarki, reprezentujący również fundusz PHARE Andrés Barceló z Hiszpanii. Podpowiada on wicepremierowi i ministrowi gospodarki Januszowi Steinhoffowi jak rozwiązywać problemy restrukturyzacji polskiego górnictwa i hutnictwa. Z podobnymi problemami borykało się hutnictwo hiszpańskie na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych.

DORADCA MINISTRA GOSPODARKI W HTS

Kadra kierownicza HTS z dużym zainteresowaniem wysłuchała wykładu hiszpańskiego gościa na temat restrukturyzacji przemysłu hutniczego na półwyspie iberyjskim, dostrzegając sporo analogii z problemami hutnictwa nad Wisłą. Sporo było pytań do Andrésa Barceló, niekiedy nawet bardzo szczegółowych.

Do wizyty hiszpańskiego gościa w HTS jeszcze wrócimy na łamach „Głosu”. Napiszemy o hutnictwie hiszpańskim, które przechodziło podobną drogę restrukturyzacyjną do naszego hutnictwa, tyle że dziesięć lat temu. (jk)

**GŁOS
HTS S.A.**

PROFESOR GORCZYCA NIE ŻYJE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 16 października br., po ciężkiej chorobie zmarł prof. zw. dr hab. inż. Stanisław Gorczyca, doctor honoris causa AGH. Jego pogrzeb odbył się 23 października na Cmentarzu Rakowickim.

Pożegnaliśmy wspaniałego Człowieka, utalentowanego naukowca i wybitnego pedagoga. Wiadomość o Jego śmierci zaskoczyła nas wszystkich. Niedawno obchodził 50-lecie pracy zawodowej i 75-lecie urodzin.

Profesor Gorczyca pierwszy w Polsce zgłębił tajniki mikroskopii elektronowej i zastosował w Polsce tę technikę do badań strukturalnych. Jego osiągnięcia w badaniach nad strukturą materiałową blach prądnicowych do dziś mają ogromne znaczenie dla przemysłu.

Był szefem Zakładu Metaloznawstwa i Obróbki Ciepłej, następnie przez dwie kadencje prorektorem uczelni. Zaskarbił sobie uznanie gro-

na profesorskiego AGH i podziw studentów.

Uczył o wiele więcej, niż tajniki struktur metalu. Zawsze powtarzał, że nie należy mieć wobec życia wielkich wymagań, a najpewniejszą drogą pozwalającą uniknąć w życiu nieszczęścia są możliwie skromne wymagania. Tak właśnie postępował. Był wymagający, ale jednocześnie bardzo wyrozumiały. Zawsze starał się dostosować swe wymagania do możliwości swych uczniów i zaistniałych sytuacji. Nikogo nie przytłaczał swoim autorytetem, bo przede wszystkim był Człowiekiem niezwykle skromnym. Jego wielkość na tym się właśnie opierała.

Profesor Gorczyca na zawsze pozostanie w naszej pamięci. Nie zapomnimy Jego nauk, ani nie zmarnujemy Jego naukowego dorobku. Zasłużył na to całym swym wspaniałym życiem.

Cześć Jego Pamięci!



Zawody, jak zwykle perfekcyjnie zostały zorganizowane przez działaczy LOK, a nad sportową rywalizacją czuwał sędzia główny – Marian Zobeck, zaś sprawnym przeprowadzeniem imprezy Józef Placha, znany w Nowej Hucie i Krakowie popularyzator strzelectwa sportowego.

Wyniki:

1. S.K.O.K. przy HTS S.A. – 438 pkt. (w składzie: Krzysztof Solarski, Marek Prostacki, Dariusz Opalski).
2. Klub Strzelecki ZF LOK – 424 pkt. (Elżbieta Ochrya, Agnieszka Romiszewska, Małgorzata Solarska).
3. Zakład Energetyczny HTS (E-2) – 398 pkt. (Marek Talar, Wojciech Sagan, Andrzej Czarnik).

O puchar prezesa

OSTRE STRZELANIE

Dopisała jesienna aura polskiego babiego lata, kibicując zawodnikom rodziny oraz emocje sportowe. Nie zabrakło też piknikowej atmosfery wraz z ogniskiem i pieczoną w nim kielbasą. Tak właśnie było w ostatnią sobotę, 21 października na strzelnicy w Pleszowie, gdzie rozgrywano doroczne zawody strzeleckie o Puchar Prezesa HTS. Nie zabrakło także samego fundatora trofeum prezesa Piotra Janeczka, który w asyście Janusza Razowskiego prezesa Zarządu Fabrycznego LOK, jako pierwszy oddał do tarczy strzałę.

Jak przyznają nieoficjalnie po dyskretnie analizie planszy znawcy sportu strzeleckiego, nie były to bynajmniej strzały na wiat w powietrze, ale całkiem udany debiut w tej dyscyplinie, z szansą na dobrze punktowany wynik. Oczywiście po takim wstępie mocno zdopingowani do walki przystąpili zawodnicy, reprezentanci 26 drużyn z huty, hutniczych spółek i zaprzyjaźnionych kół strzeleckich m.in. Nowego Sącza. **Najlepszą dyspozycją strzelecką wykazała się w tym roku drużyna S.K.O.K. przy HTS.** Kilka punktów mniej wystrzelała drużyna złożona z przedstawicieli poci pięknej, a mianowicie reprezentacja Klubu Strzeleckiego ZF LOK. W jej składzie doskonale zaprezentowała się Małgorzata Solarska – wicemistrzyni Polski młodzież. Choć może cieszyć sukces strzeleckiej młodzieży, to całe szczęście, że jak na razie utalentowana zawodniczka zadowala się tytułem wicemistrzowskim w hutniczych zawodach, gdyż w zwycięskiej drużynie S.K.O.K. znakomicie strzelał ... tata Małgosi pan Krzysztof Solarski. W łącznej punktacji okazał się także najlepszym strzelcem w dwuboju.

Nie udało się natomiast obronić tytułu mistrzowskiego ubiegłorocznego triumfatorowi i zdobywcy „na

stałe” pucharu prezesa w poprzednich latach – drużynie z Zakładu Walcowni Zimnej (B-1), chociaż ósme miejsce to nie porażka przy tak wyrównanym poziomie sportowej rywalizacji. Bez trofeów, ale w dobrym humorze wyjechała z Pleszowa reprezentacja bocheńskiego Stalproduktu, gdyż od 20. miejsca bardziej liczyła się dobra zabawa. Znaczną poprawę celności zapowiadają natomiast występujący pod nowym „spółkowym” szyldem reprezentanci Zakładu Mechanicznego, którzy uplasowali się tuż za Stalproduktem.

4. Komisja Robotnicza Hutników NSZZ Solidarność – 390 pkt. (Tomasz Czaja, Tadeusz Garda, Bogusław Borowski).

5. Zakład Walcownia Gorąca (G-3) – 389 pkt. (Marek Pieszczyk, Tadeusz Kieroński, Kazimierz Kurowski).

6. Zakład Walcownia Gorąca (G-3) druga drużyna – 387 pkt. (Józef Wilkowski, Jacek Kieroński, Kazimierz Szewczyk).

Tytuł najlepszego strzelca uzyskali:

– pistolet sportowy – Czesław Rachwał – Zakład Energetyczny – 66 pkt.

– karabinek sportowy – Marek Kulka – Zakład Automatyki HTS – 86 pkt.

– dwubój strzelecki – Krzysztof Solarski – SKOK przy HTS 149 pkt.

Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się na specjalnym posiedzeniu Zarządu ZF LOK w listopadzie.

(pen)



HUTA IM. T. SENDZIMIRA S.A.
DZIAŁ GOSPODARKI MATERIAŁOWEJ (LZ-4)
OFERUJE PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY

NIŻEJ WYMNIENIONE MATERIAŁY I CZĘŚCI ZAMIENNE:

- armatura przemysłowa gazowa, parowa, wodna, jak: zasuwy, przepustnice,
- noże tokarskie, frezy, gwintowniki, rozwiertaki, klucze,
- materiały złączne, jak: śruby, nakrętki, wkręty,
- podnośniki śrubowe samochodowe,
- zespoły i części do pomp, wentylatorów i klimatyzatorów,
- napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,
- przekładnie i części zamienne do przekładni, jak: koła i wałki zębate,

- pompy i wentylatory,
- wyroby hutnicze jak: rury, blachy, pręty (bez produkcji HTS S.A.),
- silniki elektryczne i prądnice różnych typów mocy i obrotów,
- wyroby przemysłu elektronicznego i teletechnicznego,
- amperomierze, woltomierze,
- przekazy, styczniki, styki,
- przewody i kable elektroenergetyczne,
- drewno opałowe,
- beczki ocynk. o poj. 50 l, 200 l.

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku „S”, klatka D, pokój 328, 332, w godz. 7–15, tel. bezpośredni: 644-90-92 lub 644-46-66 wew. 41-67, 52-04, 56-01.

AUSTRIACKIE PLANOWANIE

Największy austriacki producent blach – Voest Alpine Stahl AG ma do końca bieżącego roku zdecydować, gdzie zostanie zbudowana nowa, zwarta walcownia blach. Na lokalizację wartą 800 mln euro (ok. 3,2 mld zł.) inwestycji brano pod uwagę wiele miejsc w rozmaitych krajach, lecz, jak się wydaje, obecnie najpoważniej brany jest pod uwagę rejon Portu Szczecin Świnoujście.

Koncern nie podjął jeszcze ostatecznej decyzji, niemniej miejsce na polskim wybrzeżu, ze względu na łatwy dostęp do transportu morskiego, jest bardzo dogodny. Według słów jednego z przedstawicieli firmy: *VA chce przesyłać złom, surówkę i żelazo brykietowane na gorąco dla zasilania nowego pieca łukowego w stalowni i dla celów logistycznych lokalizacja na wybrzeżu będzie kluczowa.*

Nowa walcownia gorąca zakładu zostanie zaprojektowana dla produkcji niezwykle cienkich (1mm) taśm walcowanych na gorąco. Po wstępnej fazie budowy, walcownia będzie produkować 1,2 mln ton taśm rocznie. Docelowa produkcja ma wynosić 2,4 mln ton blach rocznie. VA chce również zbudować linię cynkowania ogniowego o wydajności 400 tys. ton rocznie, do powlekania materiałów zastępczych walcowanych na gorąco.

Z chwilą ukończenia, nowa walcownia zwiększyłaby wydajność koncernu o blisko połowę. Dzisiaj VA przetwarza rocznie ok. 5 mln ton stali.

Swoje stanowisko w tej sprawie złożyła na ręce ministra gospodarki Hutnicza Izba Przemysłowo-Handlowa. HIPH nie ukrywa swojego zaniepokojenia. Jak komentuje wiceprezes Izby, Romuald Talarek: planowana inwestycja Austriaków kłóci się z przyjętym i realizowanym od 1998 roku planem restrukturyzacji polskiego hutnictwa. Przypomnijmy: plan zakłada, że polskie hutnictwo ma produkować 4,6 mln ton wyrobów płaskich rocznie. Obecnie do tego poziomu brakuje 700 tys. ton. Lukę tę miały wypełnić przede wszystkim dwie największe polskie huty: Katowice (dzięki planowanej zintegrowanej walcowni blach) oraz Sendzimir.

Jest jeszcze jeden, bardzo istotny aspekt zagadnienia: otóż dotychczasowe negocjacje z Unią Europejską doprowadziły do ustalenia limitów

na produkcję stali oraz przetworzonych wyrobów stalowych dla naszego kraju. Nie wiadomo, czy unijne władze wyrażą zgodę na zwiększenie naszych wytwórczych mocy stalowych o produkcję pochodzącą z ewentualnej inwestycji Voest – Alpine.

Perspektywa odebrania rynku krajowym producentom jest realna; o wiele trudniej będzie także znaleźć inwestora dla polskich hut.

Do realizacji swoich zamierzeń Austriacy potrzebują zgody ministerstwa Gospodarki oraz Skarbu Państwa – właściciela spółki Morski Port Szczecin – Świnoujście, właściciela gruntów pod planowaną budowę. Jak podała wtorkowa Rzeczpospolita – resort gospodarki wypowiedział pozytywną opinię o planach VA. Departament Restrukturyzacji Przemysłu nie uznał ich za konkurencyjne dla polskich hut, choć zastrzegł konieczność poczynienia zabezpieczeń rodzimego przemysłu stalowego przed utratą rynków zbytu.

Prezes zarządu HTS S.A. Piotr Janeczek poproszony przez dziennikarzy o przedstawienie swojej opinii powiedział m.in.: *...wyznaje zasadę, że najważniejsze w biznesie jest konsekwentne realizowanie przyjętego kierunku rozwoju. Stąd – nawet rozważanie nowej inwestycji, a już nie mówię o jakichkolwiek decyzjach – kłóci się z przyjętą strategią rozwoju branży. Z tego wynika, że docelowy stan hutnictwa będzie trudny do osiągnięcia, jeżeli po drodze zdarzać się będzie tyle niespodzianek.*

Uważam za stratę czasu wchodzenie w bardziej szczegółową analizę, co ma być budowane, jak i gdzie dlatego, że musiałyby być zmienione warunki wykonalności przyjętych przez rząd scenariuszy restrukturyzacji branży, a to do dnia dzisiejszego nie miało miejsca. W HTS konsekwentnie robimy swoje – kontynuując, z powodzeniem, restrukturyzację firmy. (pt)

GŁOS
HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GIOS video

„STOPIEŃ RYZYKA” – reż. Hugh Johnson, wyst. Cuba Gooding jr., Skeet Ulrich, Peter Firth, David Paymer.

Dostawca lodów Arlo i sprzedawca ze sklepu spożywczego Tim nie przypuszczają nawet, że wkrótce los świata spoczywać będzie w ich rękach. Śmiertelnie ranny naukowiec powierza im kanister z bronią biologiczną o ogromnej sile rażenia. Ich zadaniem jest dostarczenie przesyłki do najbliższej bazy wojskowej. Jeśli temperatura kanistra przekroczy 50 stopni, nastąpi eksplozja, która może zniszczyć wszystko w promieniu setek kilometrów. Napięcie wzrasta, gdy ich tropem rusza zabójca naukowca, który nie zawaha się przed niczym, by zdobyć śmiertelnośną broń. W tym thrillerze liczy się do słownie każda minuta.



„PODWÓJNE ZAGROŻENIE” – reż. Bruce Beresford, wyst. Tommy Lee Jones, Ashley Judd, Bruce Greenwood.

Libby Parsons odkrywa, że jej mąż, za zamordowanie którego została skazana, nie tylko upozorował swoją śmierć, ale jeszcze wskazał ją jako zabójczynię. Zwolniona warunkowo próbuje go odnaleźć i wyjeżdża z miasta, co zmusza do interwencji jej kuratora Trava Lehmana. W tym filmie, nazywanym przez niektórych przebojową szarżą, widzowie znajdą więcej napięcia niż w kilku innych thrillerach razem wziętych. Możecie jednego być pewni – nie zabraknie porywającej akcji od początku do końca i zaskakujących rozwiązań.

Notowania cenowe

STAŚ MARKET

W rubryce tej rekomenduję konsekwentnie rodzimych handlowców. Do nich należy od lat sprawdzona Firma Handlowa „Staś Market” w os. Wysokim 22 c. Do niedawna działał tu cały kompleks handlowy spożywczy i mięsno-wędliniarski od frontu ulicy Mikołajczyka. Teraz w jednej części powstał Bank Pekao S.A., ale nadal od frontu działa sklep mięsno-wędliniarski, a sklep spożywczy został przeniesiony na drugą stronę, frontem do osiedla Wysokiego. Na początek podajemy notowania z tej placówki. Mleko 2-procentowe 1 litr kosztuje 1,12 zł, maślanka 0,9 l – 0,85 zł, jogurt Bakoma 150 g – 0,89 zł, mixelko wiejskie 200 g – 2,09 zł, chleb 0,65 kg – 1,49 zł, koncentrat pomidorowy puszka 70 g – 0,51 zł, sok pomidorowy 100 % w kartonach 1 l – 2,10 zł, cukier 2,49/kg, czekolada pełnomleczna i gorzka tabliczka 100 g – 1,59 zł, sałatka jarzynowa mrożona 0,5 kg – 2,59 zł, Aperino 0,75 l – 4,90 zł, piwo zamkowe 0,33 l – 0,95 zł, Ryan full 0,5 l puszka – 2,10 zł. To tylko niektóre wybrane ceny ze sklepu spożywczego, który po ostatnim wykonanym remoncie zyskał na powierzchni i wygląda tak, że i tutaj robimy zakupy w części samoobsługowej.

Sklep mięsno-wędliniarski nadal znajduje się od frontu, od ul. Mikołajczyka i oferuje świeże mięso i wspaniałe wędliny od sprawdzonych dostawców. Sklep działa pod patronatem Krakowskich Zakładów Mięsnych. Mięso wołowe pochodzi tutaj z własnej ubożni, a zatem sprowadzone bez pośredników jest stosunkowo tanie. Cena mięsa rosółowego w zależności od rodzaju: szponder, antrykot, rostbef, kształtuje się w granicach 7,10 – 9,90 zł/kg. Pieczeń wołowa to wydatek 13,40 zł/kg. Z wieprzowiny podaję przykładowo cenę łopatki bez kości – 11,20 zł/kg. Kurczaki są w wyjątkowo niskiej cenie po 4,80 zł/kg. Tanie są części kurczaka: skrzydełka – 4,70 zł/kg, udka 5,70 zł/kg, filety 13,50 zł/kg, porcja rosółowa 1,60 zł/kg.

W Staś Marekcie jest bardzo duży wybór wędlin począwszy od tradycyjnych wędzonek, poprzez różnego rodzaju kielbasy, bardzo smaczne rolady i pasztety do niedrogich salcesonów i kaszanki wiejskiej. Przykładowo baleron kosztuje 17,40 zł/kg, kielbasa krakowska pieczona 15,60 zł/kg i krakowska podsuszana 16,60. Salceson gołonkowy to wydatek 11,50 zł/kg, a wiejski wp. 7,00 zł/kg. Kaszanka wiejska kosztuje tylko 3,70 zł/kg. Zatem zapraszam na zakupy do STAŚ MARKETU. (sp)

WALUTA

Nadal umacnia się dolar w stosunku do euro. W tym tygodniu odnotowano najniższy kurs euro do dolara 0,83 do 1,00, gdy w styczniu 1999 r. kiedy powstał euro kurs wynosił 1,16 do 1,00.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,63–4,69 zł, DM: 1,97–2,01 zł, ATS: 0,280–0,285 zł.

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY, tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów i przyjęć okolicznościowych „REDA”, os. Stalowe 16

WYPRZEDAŻ

❖ farby ❖ lakiery ❖ kleje 6000 pozycji handlowych
❖ narzędzia ❖ narzędzia
ogrodnicze ❖ armatura **HURTOWNIA**

Firma Handlowa „CORSO”, os. Zielone 9, tel. 643-10-24



ATRAKCYJNE KREDYTY

BIURO EKONOMICZNE „KREDYT” BEZ PORĘCZCIELI DO 5000 zł

pl. Bieńczycki 5A ★ pożyczka hipoteczna – 15-letnia
Tel. 641-67-88, ★ kredyty budowlane ★ leasing ★ faktoring
0501-187-805, 0606-895-004 ★ agencja PKO – wpłaty, wypłaty, ZUS

Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

NZOZ POLIMED Sp. z o.o.

Poradnie Specjalistyczne
os. Piastów 40 (d. Przychodnia nr 11)
tel. 648-42-44, 641-50-82

CHIRURG lek. med. Halina Czermak
Leczenie urazów, zabiegi w znieczuleniu miejscowym, kaszaki, ropnie, wrastające paznokcie.

DOPPLER

REHABILITACJA

lek. med. J. Zakrzewska
Masaż, laser, fizykoterapia, porady.

NEUROLOG lek. med. Antoni Bojda
Ze skierowaniem bezpłatnie (MRKCH).

Rejestracja: „Polimed”, na parterze,
pon.–piątek 8–18

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19
przy bazarze „Tomex”
Zapraszamy codziennie
w godz. 8.00–22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety,
przyjęcia okolicznościowe.

W soboty i niedziele
obiady rodzinne po bardzo
atrakcyjnych cenach.

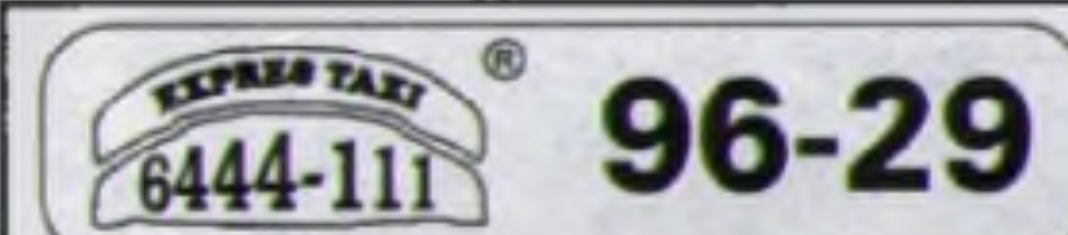
Tel. 0501 444-890
SMACZNIE I TANIO!

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP,
ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079
POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ



0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

zniżka do 35%

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!



PC-HELP G.C.
ul. S. Petlińskiego 28
31-711 Kraków
tel. 645-46-05
(t) 602492041

SPRZEDAŻ – SERWIS
komputery, drukarki, akcesoria,
części, oprogramowanie.
Niskie ceny, dobre sprzęty do klienta.

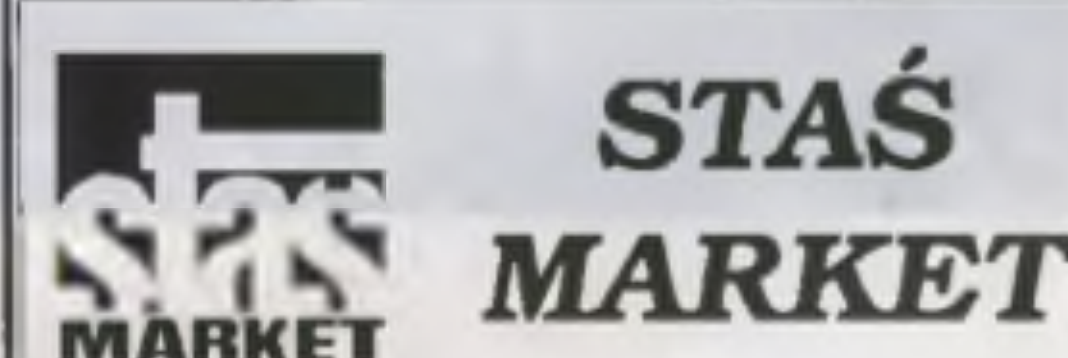
e-mail: pchelp@avamex.krakow.pl

1. (2) Dziewiąte wrota
2. (1) Informator
3. (4) Prawo ojca
4. (5) American pie
5. (9) Niebiańska plaża
6. (8) American beauty
7. (3) Szósty zmysł
8. (6) I stanie się koniec
9. (N) Podwójne zagrożenie
10. (7) Tylko miłość

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY 2000

| | |
|------------------------|----|
| Matrix | 66 |
| Ogniem i mieczem | 59 |
| Uciekająca panna młoda | 58 |
| Łowcy wampirów | 57 |
| Godzina zemsty | 56 |
| Afera Thomasa Crowna | 55 |
| Dług | 54 |
| Trzynasty wojownik | 53 |
| Oczy szeroko zamknięte | 52 |
| Mickey niebieskie oko | 51 |



os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODE-XO PASS POLSKA.

**BIURO OGŁOSZEŃ
do wszystkich
gazet
krakowskich
NCK, tel. 643-44-33**

EXPRES COMPUTER SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU
W DOMU U KLIENTA
KONKURENCYJNE CENY
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER
I PONAD 200 PROGRAMÓW
EDUKACYJNYCH
I ENCYKLOPEDIJNYCH
NASZ ADRES:

TEATRALNE 27
tel. 644-81-81
Z TA ULOTKĄ 5% RABATU NA SPRZĘT

TERAPIA W TEATRZE

Można by mnożyć przykłady na to, czym Teatr Ludowy różni się od innych teatrów, ale bezspornie wyjątkowa jest „Terapia przez Sztukę” – zyskujący wciąż coraz większe rzesze sympatyków, autorski program, który wymyślił dyrektor Jerzy Fedorowicz.

Ta parateatralna działalność sprawia, że młodzież z dzielnicy nie może czuć się pozostawiona sobie samej. Teatr chełpi się m.in. eksperymentem, o którym zrobiło się głośno na świecie, polegającym na zrealizowaniu „Romea i Julia” Shakespeare’a z udziałem młodzieży z subkultur skinheadów i punków. Uczestnictwo J. Fedorowicza w wielu międzynarodowych konferencjach i w współpracy z telewizjami, m.in. słowacką, zaowocowała dokumentem pt. „Dynastia Monar”. Jego treścią jest praca z narkomanami. Dla II programu Telewizji Polskiej dyrektor – we własnym teatrze – zrealizował cykl programów pt. „Zadyma”, które stały się forum dyskusyjnym dla trudnych, konfliktowych problemów, nierzadko dzielących społeczeństwo. Dotyczyły m.in. narkomanii, nietolerancji, ale także sukcesu czy szczęścia. J. Fedorowicz pracował również z dziećmi z rodzin dysfunkcyjnych podczas obozu organizowanego przez Centrum Wolontariatu w Kasinie Małej. Warsztaty zaowocowały występem małych aktorów dla chorych dzieci z Polsko-Amerykańskiego Instytutu Pediatrii w Prokocimiu. W ramach „Terapii przez Sztukę” teatr organizuje także międzynarodowy festiwal dzieci i młodzieży niepełnosprawnej „Festiwal Radości i Uśmiechu Lajkonik”, który będzie się odbywać co roku i podkreślać obchody Dnia Dziecka.

Jeszcze innym przejawem działalności teatru jest jego współpraca ze Stowarzyszeniem Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej „Tacy Sami”. Tym razem ich festiwal „Playback Show” organizowany co roku przez prezesa stowarzyszenia, panią Marię Wadowską, odbędzie się na prawdziwej, teatralnej scenie. W niedzielne popołudnie i wieczór 22 października od 16.00 do 21.00 największe światowe przeboje wykona kilkadziesiąt osób, które na festiwal przyjadą ze świetlic, szkół specjalnych oraz warsztatów terapii zajęciowej z całej Małopolski. Choć tego dnia będą prawdziwymi gwiazdami (do czego przygotowują się przez cały rok), wszyscy widzowie mają wolny wstęp.

Stalą siedzibą działań „Terapii przez Sztukę” jest Scena Nurt, a jej liderem reżyser Inka Dowłasz. Częścią projektu są spotkania na pograniczu teatru i psychologii pt. „Studio Improvizacji”. Może tu przyjść każdy, kto – jak mówią organizatorzy – nosi w sobie twórczy potencjał, ponieważ grupa osób spotykających się na zajęciach nie jest stała, a liczba uczestników dowolna. Są oczywiście także tacy, którzy pojawiają się na każdych warsztatach i



współtworzą ich klimat. Tematy improwizacji scenicznych i etiud przynosi życie, ale wykorzystywane bywają także własne teksty uczestników. Jeżeli grono jest liczne, praca odbywa się w kilkuosobowych zespołach. Bywa, że inscenizacje rozrastają się do fabularnych, wieloaktowych historii. Dla uczestników wydaje się ważna możliwość wpływania na bieg wydarzeń. Tymczasem, gdy na spotkaniu zjawia się tylko nieliczna grupka zainteresowanych, ma ono zgoła inny charakter. W kameralnym gronie dotyka się głębszych pokładów psychiki. Nie ma wtedy szybkiej akcji i ogólnego śmiechu, chodzi raczej o refleksję, skupienie na głębokich konfliktach. Tak prowadzone warsztaty mają umożliwić ich uczestnikom wyćwiczenie nowych sposobów reagowania. Ostatnio w „Studio Improvizacji” są sprawdzane procedury podejmowania decyzji. Pytanie, które wraz z uczestnikami zajęć zadaje sobie autorka scenariusza, Inka Dowłasz, brzmi: Co robić i jak to robić, żeby spełniać swoje marzenia? Spotkania odbywają się zwykle dwa razy w miesiącu.

A.GOROLL-KASZEWSKA

NCK zaprasza

RECITAL HANNY BIELICKIEJ

W niedzielę, 12 listopada o godz. 17.00 na scenie Sali Estradowej NCK ze swoim recitalem wystąpi **Hanna Bielicka**. Artystce towarzyszyć będzie **Lidia Stanisławska**. Bilety (w cenie 20 zł) do nabycia w Dziale Organizacji Widowni Nowohuckiego Centrum Kultury, bud. A, pok. 013. Szczegółowe informacje: tel. 644-12-33 lub 644-24-81. (f)

ELŻBIETA WOJNOWSKA W NCK

W sobotę 4 listopada o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi **Elżbieta Wojnowska**, laureatka wielu konkursów piosenkarzów i recytatorów. Artystka debiutowała w 12 roku życia w Teatrze Dramatycznym w Częstochowie. Śpiewa wiersze poetów polskich i klasykę europejską (m.in. wiersze Bursy, Wojaczka, Różewicza, Norwida, Gałczyńskiego, Jewtuszenki, Achmatowej, Cwietajewej i Szekspira). Koncertowała w wielu krajach Europy. W Rosji noszono ją na rękach, w Niemczech nazywano „Czarodziejką dusz”. Kiedy w listopadzie ubiegłego roku pojawiła się w radiowej Trójce ze swoim recitalem, publiczność przyjęła ją owacją na stojąco. Bilety w cenie 15 zł do nabycia w Dziale Organizacji Widowni NCK, bud. A, pok. 013. (f)

BŁYSK REKINA W TEATRZE LUDOWYM

W najbliższą sobotę, 28 października o godz. 19 na głównej scenie Teatru Ludowego odbędzie się polska prapremiera sztuki **Philipa Ridley’a** „Sparkle-shark” (Błysk rekina). Światowa prapremiera tego widowiska odbyła się w roku 1997 w londyńskim Royal National Theatre, osiągając wielki sukces. „Błysk rekina” to sztuka o rodzinie, przyjaźni, o ocaleniu wrażliwości i godności ludzkiej. Przeznaczona jest zasadniczo dla widowni młodzieżowej, którą na pewno zachwycą dynamiczna rockowa muzyka i inscenizacja pełna teatralnych niespodzianek. Akcja dzieje się na dachu wielkomiejskiego wieżowca, a bohaterami jest grupa gimnazjalistów. Polską wersję „Sparklesharka” wyreżyserował dyrektor teatru **Jerzy Fedorowicz** w ramach projektu „Terapia przez Sztukę”. Kolejny spektakl w niedzielę 29 października o godz. 18.00. (f)

PRACE MARCINA KOLEŚNIKA

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka zaprasza na wernisaż wystawy malarstwa i rysunku **Marcina Koleśnika**. Otwarcie wystawy połączone z wieczorem poetyckim **Marcina Urzędowskiego** nastąpi w piątek 27 października br. o godz. 17.00 w Galerii „Małej” MDK, os. Kalinowe 18. (f)



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

intensywne

kursy

* ANGIELSKIEGO * NIEMIECKIEGO
* WŁOSKIEGO

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18
rozpoczęcie zajęć: 14 listopada 2000

ZADZWOŃ! 644 - 09 - 39 ZAPYTAJ!

AUTOSALON



NOWA HUTA

3 LATA GWARANCJI – TAK!

3 LATA BEZPŁATNEGO SERWISU – TAK!*

3 ZBIORNIKI PALIWA GRATIS – TAK!*

OC, AC, NW GRATIS LUB ATRAKCYJNY UPUST – TAK!***

SEPHIA
cena od 33 590 zł



PRIDE KOMBI
cena od 21 440 zł (netto) – ciężarowy



Salon czynny 9.00–19.00

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jna Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkolne Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywigonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● 27.09 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 28.09 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● 29.10 (niedziela): chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
● 30.10 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Bonifraterów, ul. Trynitar-ska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 31.10 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 1.11 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 2.11 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Mistrzejowice Nowe 9, tel. 645-77-15 (przez całą dobę).
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Ujastek 3, tel. 643-41-84 (przez całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00–7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44 (dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy SPZOZ).
● Dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● od 27.10 (od piątku): godz. 16.15 – „X-Men” (USA, 12 lat), godz. 18.15, 20.30 – „Krzyk 3” (USA, 15 lat).
Mała Sala: ● od 27.10 (od piątku): godz. 16.30 – „Krzyk 3”, godz. 18.30, 20.30 – „Ostra jazda” (USA, 15 lat).
SFINKS: ● 27.10 (piątek): godz. 17.00 – „Kumpel do bicia” (USA, 15 lat), godz. 19.10 – „Żona astronauty” (USA, 15 lat). ● 28 i 29.10 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Żona astronauty”, godz. 19.00 – „Kumpel do bicia”. ● 31.10 (wtorek): godz. 17.00 – „Żona astronauty”, godz. 19.00 – „Kumpel do bicia”. ● 2.11 (czwartek): godz. 17.00 – „Kumpel do bicia”, godz. 19.00 – „Żona astronauty”.

Wystawa malarstwa i fotografii Izabelli Pajonk-De Gardo

KU DWÓM ŚWIATOM

W czwartek, 26 bm. w galerii Nowohuckiego Centrum Kultury w bud. B, o godz. 18.00 odbył się wernisaż wystawy malarstwa i fotografii **Izabelli Pajonk-De Gardo**. Jej malarstwo to swoiste wędrowanie ku dwóm światom. Jeden opisany światłem, materia gruzłowatości, szorstkości ziemi, kolorem nieba, temperaturą słońca jest naturą, drugi kulturą i przypominaniem zobowiązanej budowl, starych kolumn, krzywej wieży, średniowiecznego rynku i mauretańskiej finezji. Od kilku lat artystka fotografuje operując najczęściej kontrastem sepia i błękitu. Wystawę można odwiedzać codziennie do 10 listopada br. (p)

Uwieńczenie poszukiwań stwierdzeniem: „w tym jesteś dobry...” – to credo pedagogiki specjalnej. Przypomina tę maksymę dość często Anna Kosińska, nauczycielka z długoletnim stażem, a od trzech lat dyrektorka Zespołu Szkół Specjalnych nr 1 w Nowej Hucie.

Warto w tym miejscu przypomnieć także inną sentencję, wypowiedzianą jeszcze w czasach starożytnych przez rzymskiego poetę i satyryka Lucyliusza: „Nie wszyscy możemy wszystko”. Od zarania dziejów taka świadomość rzeczy skłaniała rozsądnych wychowawców do indywidualnego traktowania każdego człowieka. Nadal oczywiście poszukiwania współczesnej pedagogiki, zwłaszcza pedagogiki specjalnej, zmierzają w kierunku maksymalnej indywidualizacji nauczania. Szkoły specjalne w Nowej Hucie kierują się tą zasadą także w autorskich programach nauczania i codziennej pracy dydaktycznej.

przeprowadzka. Tę placówkę oświatową pomieszczono „kątem” w części obecnego budynku w os. Sportowym. Tu koegzystowała ze Szkołą Podstawową nr 82. Okazało się, że jest to lokalizacja docelowa. W dwa lata później szkoła specjalna otrzymuje do dyspozycji cały ten budynek. Na dziesiąte urodziny Szkoły Podstawowej nr 71, na wniosek rady pedagogicznej, otrzymuje imię prof. Marii Grzegorzewskiej.

Po dziesięciu latach działalności szkoły podstawowej zaistniała pilna potrzeba dalszej edukacji młodzieży. Powstaje Zasadnicza Szkoła Zawodowa nr 3 kształcąca w kilku zawodach umożliwiających po skończeniu nauki podjęcie pracy zawodowej, jeśli nie samodzielnej to na stanowiskach pomocniczych.

W 1977 roku nastąpiła integracja Szkoły Podstawowej nr 71 z Zasadniczą Szkołą Zawodową nr 3, a w budynku szkolnym w os. Sportowym 28 dokonano adaptacji pomieszczeń na potrzeby powstałego ZSS. 7 maja 1981 roku całemu zespołowi szkół

dalej poradzi sobie w szkole masowej, nie powinno być problemu ze zmianą szkoły. Podobnie zresztą rzecz się ma w odniesieniu do słabszych psychicznie uczniów szkoły masowej. Jeśli okaże się, że trafiło tu dziecko opóźnione i ma tak duże kłopoty, że jest mu potrzebna pomoc pedagogów specjalnych, wówczas można dać mu szansę nauki bez paraliżującego stresu w szkole specjalnej.

Generalnym założeniem jest realizacja programu nauczania takiego jak w szkole masowej, lecz w innym zakresie, dostosowanym do możliwości uczniów. „To samo, ale mniej”. Uczyszczą tu dzieci z lekkim upośledzeniem umysłowym lub z tak zwanego pogranicza. Niejednokrotnie też defekty są u nich wynikiem zaniedbań wychowawczych. W klasach uczy się od 10 do 16 dzieci. W edukacji stosuje się daleko posuniętą indywidualizację, wielopoziomowość klas. Przeważnie są to trzy poziomy. Każde dziecko może się tu odnaleźć. Dla najlepszych organizo-

ne klasy dla dzieci „normalnych” i niepełnosprawnych. Pracowały tam na początku nasze nauczycielki – mówi Anna Kosińska. Teraz częściej tworzy się klasy integracyjne w szkołach podstawowych. Są takie potrzeby i konieczność zapewnienia dziecku maksymalnie warunków, w których nauka odbywałaby się bez nadmiernych stresów.

WYŁAWIANIE UZDOLNIEŃ

Ważnym celem, zarówno w toku nauczania, jak i różnorodnych zajęć pozalekcyjnych jest zorientowanie się w zainteresowaniach i uzdolnieniach dziecka. W tym kierunku działa cały zespół specjalistów. Dostrzeżone umiejętności u dziecka można rozwijać, na nich też można bazować w osłabianiu występujących u niego defektów. Są po temu warunki sprzyjające zacieśnieniu więzi z dzieckiem, wspomaganiu jego rozwoju. Na każdą klasę przypada po 10 godzin tygodniowo na indywidualną rewalidację uczniów. Organizowane

„Nastolatki”, prowadzony przez Jolantę Kwaśniewską (nie mylić z p. prezydentową) i Anną Połetek i choreografa Huberta Dąbrowskiego. Przy szkole działa Stowarzyszenie Społeczno-Sportowe „Sprawni razem”. Uczniowie mają dobre wyniki w koszykówce i piłce nożnej. To nie wszystkie formy pracy z dziećmi i efekty zaangażowania pedagogów różnych specjalności. Każdy dzień niesie coś nowego i wymaga elastycznego potraktowania nowej sytuacji wychowawczej.

ZDERZENIE Z RZECZYWISTOŚCIĄ RYNKOWĄ

W szkole zawodowej w trzyletnim cyklu nauczania uczniowie kształcą się w kilkunastu zawodach: kucharz, ciastkarz, krawiec, ogrodnik, pracownik hotelowy, ślusarz, monter, murarz, malarz, posadzkarz-brukarz, pomocnik mechanika zawodowego. Kładzie się duży nacisk na stronę praktyczną edukacji, młodzież jest

SZANSA DLA SŁABSZYCH

OD CZTERDZIESTU LAT...

Zespół Szkół Specjalnych nr 1 w os. Sportowym, to dzisiaj 555 uczniów, 97 pracowników dydaktycznych oraz 19 pracowników administracji i obsługi. To ważna placówka oświatowa zapewniająca warunki do nauki i rozwoju dzieciom słabszym psychicznie i niejednokrotnie także fizycznie. W tym roku mija 40 lat od czasu utworzenia szkoły specjalnej w Nowej Hucie. Aktualnie jest to kompleks pedagogiczny nieźle wyposażony w pomoce dydaktyczne, zatrudniający nauczycieli z odpowiednim przygotowaniem. Wszyscy nauczyciele posiadają ukończone studia kierunkowe i pedagogikę specjalną, lub przynajmniej dodatkowo kurs z pedagogiki specjalnej. Posiadają wysokie kwalifikacje i duże doświadczenie w pracy z dziećmi upośledzonymi psychicznie. Są wśród nich autorzy podręczników i programów nauczania. Wśród specjalistów są re- edukatorzy, logopedzi, psycholodzy, terapeuci, rehabilitanci, lekarz psychiatra-terapeuta... Ten zespół osób pracuje z dziećmi na lekcjach i w trakcie różnorodnych usprawniających zajęć pozalekcyjnych, w kołach zainteresowań. To skumulowane doświadczenie kilkudziesięcioletniej działalności szkół, do których uczęszczają dzieci i młodzież w wieku od 7 do 21 lat nie tylko z Krakowa, ale starsze – z całego regionu małopolskiego. A pierwsze kroki szkolnictwa specjalnego w Nowej Hucie zaczynało stawiać czterdzieści lat temu.

POD PATRONATEM MARIII GRZEGORZEWSKIEJ

W kronikarskim zapisie lapidarnie ujęto: rok 1959 – wiosną na spotkaniu z ministrem oświaty, kierownicy szkół Nowej Huty wystąpili z wnioskiem o utworzenie szkoły specjalnej. I już 1 października tego roku kuratorium otwiera taką szkołę podstawową w dwóch salach Domu Kultury przy ul. Bulwarowej. Naukę rozpoczyna 11 uczniów, a do końca roku szkolnego jest ich już 34. W następnym roku szkolnym placówkę przeniesiono do budynku Szkoły Podstawowej nr 92 os. Spółdzielcze. W 1966 roku miała miejsce następna



nadano imię wybranej wcześniej patronki, prof. Marii Grzegorzewskiej, pedagoga, psychologa, twórczyni Instytutu Pedagogiki Specjalnej, autorki metod nauczania zintegrowanego tzw. ośrodków pracy. Te metody, rozwijając je i doskonaląc stosuje się z niemałymi sukcesami w tymże kompleksie szkół specjalnych.

MOTYWOWANIE DO WYSILKU

ZSS jest szansą dla tych dzieci, które w szkole masowej poddawane byłyby nieustannym stresom z powodu nienadążania w nauce za innymi. Mogłyby znaleźć się na marginesie, co naturalnie byłoby dramatem i nie służyłoby ich rozwojowi. Trzeba przy tym zwrócić uwagę, że w reformowaniu oświaty założono niezwykle ważny fakt – płynność pomiędzy szkołą specjalną, a masową. Praktycznie oznacza to, że na każdym etapie nauczania, jeśli to możliwe i konieczne uczniowie mogą zmieniać szkołę. Gdy pedagodzy są przekonani, że dziecko ze szkoły specjalnej

wane są również zajęcia poszerzające, a w przypadku gdy dziecko ma trudności, każdy etap nauczania za zgodą rodziców, może zostać wydłużony o rok. Zgodnie z ideą patronki w najmłodszych klasach stosuje się nauczanie zintegrowane. Jest to metoda ośrodków pracy. Podobnie zresztą stosowana w szkole masowej. Nauczyciel wybiera temat dnia i wokół tego tematu pracują dzieci – pisząc, rysując, licząc, bawiąc się, ćwicząc.

Nauczyciele tej szkoły mają duże doświadczenie w pracy z dziećmi i chętnie dzielą się swoją wiedzą, spostrzeżeniami. Redagują podręczniki, które mają ogromną wartość jako materiały pomocnicze dla nauczycieli. Układają ćwiczenia usprawniające i rozwijające wyobraźnię dzieci. Wypada też wspomnieć, że są oni pomysłodawcami i inicjatorami klas integracyjnych w szkołach masowych. Pomysł na integrację psychologa z ZSS nr 1 Ewy Gajdzińskiej zaowocował w masowej Szkole Podstawowej nr 105. Tu utworzono pierwsze, wspól-

są liczne imprezy i konkursy, koła zainteresowań, w których można się wykazać. Wymienić można choćby kilka cieszących się popularnością, jak: „najładniejszy zeszyt”, „liga tabliczki mnożenia”, „wzorowa klasa”. Wiele z nich ma szerszy zasięg, pozaszkolny – konkurs ekologiczny czy „Najsprawniejszy w zawodzie”. Odbył się również na dużą skalę Festiwal Twórczości Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej „Lajkonik”.

Jest sporo okazji by ujawniły się predyspozycje dziecka. Zajęcia pozalekcyjne są równie ważne, jak dydaktyczne. Te zajęcia pomagają wszakże potem w osiąganiu lepszych wyników w nauce. Są to rozgrywki sportowe, wycieczki turystyczne i zajęcia rekreacyjne, terapeutyczne, artystyczne. Dzieci chętnie malują (prezentujemy jedną z prac plastycznych, która stanowi ozdobę wydane- go na okoliczność jubileuszu czterdziestolecia krótkiego informatora o ZSS), śpiewają. Z powodzeniem, na własnym podwórku i podczas przeglądów na terenie całego kraju, występuje zespół wokalo-taneczny

bardzo dobrze przygotowana do pracy, chociaż nie wszyscy mogą później pracować samodzielnie. Często zatrudniani są na stanowiskach pomocniczych, tu sprawdzają się znakomicie, starannie wykonują powierzone obowiązki.

W czasie nauki szkolnej młodzież odbywa praktykę zawodową, częściowo na miejscu w warsztatach szkolnych i w zakładach pracy. Praktyczne zajęcia realizowane są pod kierunkiem nauczyciela zawodu lub przynajmniej pod jego kontrolą i systematycznym kontaktem z firmami. Sporadycznie załatwiane są też praktyki prywatne. Do szkoły adresowane są listy gratulacyjne i pochwały z zakładów. Gorzej bywa z zatrudnieniem w obecnie trudnej sytuacji rynkowej. Rok temu badano losy absolwentów. Okazało się, że połowa z nich pracuje w swoim i nie tylko w swoim zawodzie. Pozostali poszukują pracy, niektórzy pobierają skromne renty socjalne. Wniosek więc prosty – bezrobocie w tej grupie społecznej sięga 50 procent. To olbrzymie zadanie dla szkoły, by bardziej zacieśniać kontakty z zakładami pracy, by za tymi pochwałami z praktyk szły konkretne oferty zatrudnienia. To również problem do rozwiązania na szczeblu samorządu miasta i to głównie sprawa polityki państwa wobec niepełnosprawnych w ogóle.

Niezależnie od zaakcentowanego problemu zatrudnienia, trudności lokalnych w budynku nie pozwalających na przykład na uruchomienie stołówek dla kilkuset osób, na podział pomieszczeń dla szkoły podstawowej, gimnazjum, szkoły zawodowej, ZSS nr 1 jest wielką szansą dla słabszych. Zespół szkół jest wyposażony w pomoce naukowe, sprzęt rehabilitacyjny. Posiada także pracownię komputerową, ma dostęp do internetu, utrzymuje kontakty z podobnymi placówkami za granicą. Doświadczeni pedagodzy i odpowiednie metody nauczania, programy autorskie pozwalające na jak najszerzej pojętą indywidualną pracę, stymulują – co najważniejsze – rozwój dziecka. Dotychczasowy dorobek stwarza nadzieję, że placówka nadal będzie umacniać swoją pozycję oświatową dla dobra dziecka.

HENRYKA ROSIEK

NAUCZYZCIEL ŻYCIA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Podobny los spotkał jego brata Jana Twarogę, przez lata kierownika szkoły w Pleszowie. Powód był ten sam – odmowa zdjęcia krzyży w szkole. Jan Twaróg nie wrócił już do nauczycielskiego zawodu, a Franciszek – tak. Już jako zwykły nauczyciel przez jakiś czas dojeżdżał rowerem z Grębałowa do szkoły w Lubocy i dopiero jak otworzono małą szkołę w baraku na Wzgórzach przeniósł się tam. Po oddaniu Szkoły nr 98 w os. Na Stokach, jako zastępca dyrektora, pracował w niej do emerytury. Dzisiaj publikujemy kolejny fragment wspomnień Franciszka Twarogę, opowiadających o losie i roli nauczyciela w środowisku wiejskim, jakim kiedyś były podkrakowskie osiedla Lubocza i Grębałów i życiu ich mieszkańców.

Autora wspomnień pozostawiliśmy w ostatni „Głosie”, w pierwszych dniach września, gdy w lubockiej szkole na krótko rozłożyła się grupa przeciwnotnicza, z ciężkim karabinem maszynowym, a sam **Franciszek Twaróg** postanowił wraz synem kolegi – **Stanisławem Tylkiem** uciekać na wschód.

Wróciłem po miesięcznej wędrówce, uzasadnionej chyba tylko tym, że za swoją pracę nauczycielską i społeczną mogłem spodziewać się represji niemieckich. Zastanawiałem się, czy po porządku, nauczę rozpocząć choć nauczycielstwo nie miało zabezpieczonego wynagrodzenia, to natychmiast wróciło do pracy. Wieś była zajęta przez Niemców. Musieliśmy opróżnić sale szkolne dla wojska, a nauka odbywała się w dwóch izbach dworskiego domu. Uczyliśmy języka polskiego, na podstawie podręcznika „Ster”, a poza tym geografii Generalgouvernementu. To była nauka jawna. Ukryłem bibliotekę szkolną, obrazy, podręczniki, sztandar szkolny i radioaparat, oddawszy przedtem do gminy nieużyteczne pudło ze zniszczonego, niekompletnego aparatu. Nauczycielką w naszej szkole była koleżanka Irena Oliwianka, siostra Jana Oliwy, zastrzelonego przez Niemców. Przytuliła się do mojej rodziny z matką, przeniosła z Krakowa wszystkie swoje rzeczy. Aresztowana wkrótce przez Niemców, po krótkim pobycie na Montelupich została przeniesiona do obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu gdzie „zmarła na tyfus”. Podobnie – zmarła też Józia Grzesiak, córka rolnika, wyróżniająca się wśród tutejszych dziewcząt wdziękiem i urodą. Przeżyła się stojąc wiele godzin w lodowatej wodzie – wspominał początek II wojny światowej F. Twaróg.

Grębałów i Lubocza dotknięte zostały prześladowaniami niemieckimi na równi z całym krajem: wywożeniem do Niemiec na przymusową pracę, przymusowymi robotami w lasach niepołomickich, przymusem kopania bunkrów i rowów strzeleckich czy drakońskimi dostawami żywności, zboża i ziemniaków.

Nie obce były mieszkańcom podkrakowskich osiedli sytuacje, gdy w gospodarstwach pojawiał się „Trauhander”, urzędnik niemiecki kontrolujący dostawy, celem kolczykowania kilkunastu ukrywanych przed Niemcami prosiąt o których ktoś doniósł do władz okupacyjnych. Na terenie okolicznych wsi działały oddziały Batalionów Chłopskich. Partyzanci napadli na siedzibę Trauhan-



Lubocza – Franciszek Twaróg i jego żona Teresa Starkel w otoczeniu uczniów klasy I z rocznika 1928/1929. Może ktoś z naszych Czytelników rozpozna się lub swoich bliskich w gronie pierwszoklasistów?

dera w Mogile, zabrali spisy bydła i trzody podlegającej kontroli dostaw, przywieźli do Lubocy i spalili. W rezultacie, przez jakiś czas, w całej gminie trwał wolny handel i swobodny ubój. Nieżyjący już dzisiaj **Andrzej Raźny**, opowiedział F. Twarogowi o udziale w pierwszej swojej akcji partyzanckiej. Zadaniem było konwojowanie kolegi przewożącego broń ukrytą w walizce. Dramatyczny moment nastąpił na stacji w Kocmyrzowie, gdy do właściciela walizki podeszli dwaj uzbrojeni Niemcy i zażądali otwarcia bagażu. Nie zadowolili ich wyjaśnienia, że w środku znajduje się tylko bielizna. W pewnym momencie jeden z Niemców zauważył „obstawę” właściciela walizki, zrozumiał co się może wydarzyć i... stchórzył. Niemcy odeszli...

TAJNA NAUKA

– Oprócz nauki jawnej dla wszystkich dzieci zorganizowałem u siebie tajne nauczanie. Nauka odbywała się w moim mieszkaniu, chociaż było to bardzo niebezpieczne, gdyż z obu stron mieszkania (znajdującego się w budynku szkoły w Lubocy – dop. red), rezydowali Niemcy. Uczyliśmy we trójkę: obok mnie – żona i kolega Maciej Nowara, który uciekł z Reichu, spod Poznania. Przerabialiśmy ostatnią klasę szkoły podstawowej i pierwszą gimnazjalną. Na naukę uczęszczały dzieci z Lubocy i Wadowa.

Pewnego sierpniowego dnia, w pustej chwilowo klasie trwała lekcja historii. Na ławkach leżały rozłożone zeszyty i książki. Nagle spostrzeżliśmy przez okno zbliżający się niemiecki patrol. Strwożone dzieci ukryły się pod ławkami. Wyszedłem do sieni – naprzeciw czterem Niemcom, trzymającym broń wymierzoną we mnie. – Przepadłem – pomyślałem sobie. – Kto jesteś? – pytają. – Nauczycielem – odpowiadam. – Przygotowuję wraz z dziećmi klasę do rozpoczęcia nauki. – Czy jest tu jeszcze ktoś więcej? – pytają dalej. – Jest syn kolegi nauczyciela, pracownik kolejowy z Kocmyrzowa.

Niemcy przyszli z posterunku w Prusach. Okazało się, że jakiś samolot niedawno dokonał zrzutu nad polami, ale Niemcy niczego nie znaleź-

li i uznali, że ktoś musiał rzucić odebrać i być może ukrył się w sąsiedztwie. Ponieważ nie byli nastawieni na poszukiwanie tajnego nauczania, odeszli nie zajrzawszy nawet do klasy. Na drodze zobaczyli człowieka w kamizelce, który na ich widok zaczął uciekać. Był to Rojek, sąsiad z przeczki. Uciekał, gdyż zapomniał Ausweisu. Syn kolegi wytłumaczył im, że to spokojny człowiek, że może za niego ręczyć... Uratowała nas tym razem dokładność Niemców – mieli znaleźć odbiorców zrzutu i nic więcej! – pisał F. Twaróg.

KONCERT HALINY CZERNY-STEFAŃSKIEJ W LUBOCZY

Zaraz po wkroczeniu Niemców i zakwaterowaniu się ich we dworze kierownika luborzyckiej szkoły odwiedził jeden z Niemców – w cywilu profesor gimnazjalny, Staedtler, wyznaczony do kontrolowania F. Twarogę.

– Zobaczył fortepian. Zapytał czy może zagrać. Na pulpicie zobaczył nuty. Były to pieśni patriotyczne, zapomniane przeze mnie. Zaczął grać od pierwszej strony. Śpiewał „Jeszcze Polska nie zginęła” kalecząc słowa i nic nie rozumiejąc. Staliśmy za nim z żoną ogarnięci rozpaczą i zwątpieniem, były to przecież pierwsze dni okupacji, a tu spod palców Niemca płynie krzepiąca melodia... Niemiec o nic nie pytał, zrozumiał, zamknął fortepian...

Instrument stał długo, głuchy i martwy. Nie mogliśmy na nim grać z powodu żaloby i by nie zwać do siebie Niemców. A jednak w tak odległej od miasta wsi mieliśmy koncert. Koleżanka mojej córki, Halina, która z obawy przed represjami niemieckimi uciekła z Krakowa i przebywała z matką w sąsiedniej wsi – Branicach – nie mając tam fortepianu przyszła poćwiczyć do nas. Miała wówczas może 18 lat. Zebrało się kilkanaście osób: starszych i młodszych. Słuchaliśmy odtwarzanych przez nią z pamięci utworów klasycznych. Największe wrażenie wywarły na nas utwory Chopina, szczególnie polonez A-dur. Oklaskiwaliśmy młodą artystkę gorąco. Nikt z nas nie przeczuwał, że oto mamy

przed sobą przyszłą sławę Halinę Czerny-Stefańską...

CZY BĘDZIE JESZCZE POLSKA?

Staedtler, w ramach swoich obowiązków służbowych często odwiedzał Twarogów. Ponieważ żona F. Twarogę była absolwentką szkoły wydziałowej w Wiedniu, tam mieszkała jej rodzina, znała też dobrze język niemiecki i miała niemieckie nazwisko Starkel (choć pochodziła z polskiej rodziny, a jej ojciec uciekłszy z domu walczył w powstaniu styczniowym w oddziale Mariana Langiewicza, a potem był na zesłaniu w Rosji), Staedtler pewnego razu zapytał ją czy nie chciałaby być Niemką? Na to pani Twarogowa – wskazując wiszący na ścianie portret ojca odpowiedziała, że jej ojciec był Polakiem, cierpiał za Polskę i ona też chce pozostać i umrzeć Polką.

Niemiec zerwał się szukając przy boku broni. Nastąpiła chwila denerwującej ciszy. Wreszcie zapytał Niemca: co by odpowiedział na pytanie czy chce być Polakiem? Wyszedł. Później dowiedziałem się, że doniósł o tym na komendzie. Zapytano go dlaczego nie pokazał Polakom jak się umiera za ojczyznę. Odpowiedział, że nie miał przy sobie broni – opisywał tę scenę po latach długoletni kierownik szkoły w Lubocy.

Wspomina też w swoich zapiskach, o rozstrzelaniach Polaków prowadzonych w formie przesławek i mniej znanych – na polach grębałowskich. – Pewnego dnia, przez otwarte okna klasy dobiegł seryjny odgłos strzałów z karabinu maszynowego od strony Grębałowa. Wbiega do klasy przerażony, błądzący ojciec – Jan Walczak. Pyta o dzieci: Zbyszka i Franka. – Co się stało? – zapytałem. – Niemcy strzelają do ludzi w Grębałowie. Wszyscy uciekli w pola! Z jego opowiadania dowiedziałem się, że Niemcy przywieźli do Grębałowa 82 więźniów i rozstrzelali ich. W odwecie za zastrzelenie dwóch strażników kolejowych w Kocmyrzowie.

Nauka w szkole trwała bez przerwy. Wreszcie nadszedł dzień wyjazdu Niemców ze wsi. Wieczorem, 18 stycznia 1945 roku nadjechała niemiecka artyleria i czołgi. Stały z

działami zwróconymi na wschód wokół szkoły.

– Po nieprzespanej nocy, o szóstej rano usłyszałem „Vorvarsts” – „Naprzód”. W ciągu pół godziny opustoszała szkoła i obejście. W ogrodzie znalazłem zgubiony karabin i porzucone w pośpiechu pociski. Następnego dnia w Lubocy pojawił się pierwszy radziecki czołg, a z nim piechota. We wsi zaważyła walka, w wyniku której rozbite zostały dwa czołgi: radziecki i niemiecki. Zginęło kilku Niemców. Od strzałów niemieckiej artylerii spalił się dom i stodoła – zginął rolnik z Lubocy” – tak w opisie P. Twarogę wyglądał ostatni dzień wojny w Grębałowie.

ELEKTRYFIKACJA

I znowu, podobnie jak po pierwszej wojnie Franciszek Twaróg podejmuje działalność społeczną, kulturalną i oświatową. Zwrócił uwagę na potrzebę elektryfikacji wsi, a myśl ta znalazła u mieszkańców uznanie. Wyłoniono komitet elektryfikacyjny, na którego czele stanął Piotr Partyła. F. Twaróg został sekretarzem, a Józef Pietruszka – skarbnikiem. Koszt elektryfikacji obliczony przez Społeczne Przedsiębiorstwo Budowlane w Krakowie wynosił pół miliona złotych.

– Aby wszyscy bez wyjątku złożyli swoje zobowiązania finansowe ułożyłem listę składkę i wybrałem się z Piotrem Brosiem i Janem Kryzą na obchód propagandowy po wsi. Znaczenie posiadania prądu w domu jest znane, ale w niektórych domach usłyszeliśmy wypowiedzi niecierpliwie, przeciwne: strzecha się spali, czy nie mam za co kupić koła do wozu, a tu mam elektrykę zakładając! (...) Pozytskalem Siostry Norbertanki, właścicielki dworu w Lubocy. Z tej propagandy wyniosłem także pewność, że gdy rozpoczniemy budowę, praktyczne korzyści widziane u sąsiada pociągają za sobą wszystkich” – pisał wówczas.

A już w latach sześćdziesiątych, po przeprowadzce do Grębałowa i kontynuowaniu pracy w szkole w pierwszej szkole na Wzgórzach Krzesławickich notował:

– W Grębałowie jest Dom Kultury, wybudowany przez wieś przy pomocy Dzielnicowej Rady Narodowej w Nowej Hucie z inicjatywy Walentego Florkowskiego starego grębałowskiego społecznika. Powstaje wspólna cieplarnia do uprawy roślin. Wielokrotnie zwracano się do mnie o pomoc w zorganizowaniu uroczystości dożynkowej – trzeba było komponować treść imprezy i przeprowadzać próby. Dzieci i starsi w miarę potrzeby przychodzą do mojego domu. Piszę prośby i podania. Utrzymuję ze wsi kontakt. Znam wszystkich, bo to przecież „moje” dzieci, wnuki i prawnuki. Bo uczy już trzecie pokolenie mieszkańców.

– Był nauczycielem, ale znał się na wszystkim. Potrafił zreperować zniszczone ławki szkolne i rzeźbić w drewnie. Grał na skrzypcach i uczył nas hodować jedwabniki – wspomina jego najbliżsi.

Franciszek Twaróg zmarł w 1968 roku. Myślę, że zarówno w Lubocy jak i w Grębałowie żyje jeszcze wiele osób pamiętających tego społecznika i nauczyciela.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

50 LAT EKONOMIKA

W dniach 26 i 27 października 2000 r. Zespół Szkół Ekonomicznych Ignacego Daszyńskiego obchodzi uroczyste jubileusz 50-lecia swojego działania. Jubileusz 50-lecia szkoły łączy się z 40-leciem istnienia Wydziału dla Dorosłych i pracy szkoły w Nowej Hucie. „Głos” objął patronat medialny nad jubileuszowymi uroczystościami, których program przedstawiliśmy w poprzednim numerze. 50 lat to spory okres czasu w działaniu placówki oświatowej. Poniżej przedstawiamy syntetyczne kalendarium ukazujące 50-letnią historię tej szkoły, choć w części obrazując jej dorobek i prezentując ludzi z nią związanych.

1950/51 – Centralny Urząd Szkolenia Zawodowego podejmuje decyzję o przekształceniu dotychczasowych liceów administracyjno-gospodarczych w szkoły resortowe. W budynku przy ulicy Kapucyńskiej powstaje 2-letnie Liceum Statystyczne po 9 klasach liceum ogólnokształcącego. Pierwszym dyrektorem nowej szkoły jest dr Tadeusz Wroniewicz – wykładowca Akademii Handlowej w Krakowie.

1951/52 – W wyniku reorganizacji szkolnictwa zawodowego powstaje 3-letnie Technikum Statystyczne jako szkoła resortowa Głównego Urzędu Statystycznego. Opuszczają szkołę pierwsi absolwenci Liceum Statystycznego. Dyrektorem szkoły zostaje mgr Stanisław Bednarski.

1952/53 – Szkoła liczy 5 oddziałów i 205 uczniów. Wygasa Liceum Statystyczne, które wykształciło 76 absolwentów. Dyrektorem Technikum Statystycznego zostaje mgr Władysław Tomecki. Do klasy I przyjmowana jest młodzież po ukończeniu 7-letniej szkoły podstawowej.

1953/54 – Dotychczasowe 3-letnie Technikum Statystyczne zostaje przekształcone, z uwagi na niepełnoletniość jego absolwentów w czteroletnie. Szkoła liczy 8 oddziałów, pracuje w niej 23 nauczycieli. Nauka odbywa się w 3 własnych salach oraz w pomieszczeniach wypożyczonych od Technikum Finansowego – gospodarza budynku przy ul. Kapucyńskiej 2. Szkoła gromadzi pierwsze pomoce naukowe, powstaje załączek biblioteki szkolnej. Kończą szkołę pierwsi absolwenci Technikum Statystycznego.

1954/55 – Liczba oddziałów wzrosła do 9, uczy się w nich 340 uczniów. Znacznie pogarszają się warunki lokalowe. Nauka odbywa się według nowych, rozszerzonych programów nauczania.

1955/56 – Szkoła powiększa się liczebnie, zachodzi konieczność organizowania nauki w dwóch budynkach: przy ul. Kapucyńskiej 2 i ul. Podbrzezie 10. Wzbogaca się baza materialna szkoły, powstają pozalekcyjne zespoły zainteresowań. Młodzież występuje na akademiach w zakładach pracy.

1957/58 – Siedzibą szkoły staje się budynek przy ul. Podbrzezie 10, w którym gospodarzem jest VIII Liceum Ogólnokształcące. Sale lekcyjne, gabinet dyrektora i pokój nauczycielski użytkowane są wspólnie przez obie szkoły. Zmienia się profil szkoły – obok Technikum Statystycznego, które stopniowo wygasa, powstaje 5-letnie Technikum Ekonomiczne. Skupienie w jednym budynku sprzyja rozwojowi działalności zespołów pozalekcyjnych i organizacji uczniowskich – powstaje pierwsza Spółdzielnia Uczniowska licząca 105 członków, ożywia się praca drużyn ZHP i samorządu uczniowskiego. Poprawia się baza dydaktyczna szkoły.

1958/59 – Następuje przeprowadzka szkoły do budynku przy al. Mickiewicza 54, gdzie do wyłącznego użytkowania przez uczniów i nauczycieli oddane zostają po kapitalnym remoncie sale lekcyjne i pierwsze specjalistyczne pracownie: fizyki i towaroznawstwa, a w późniejszym okresie chemiczna i pisanie na maszynie. Szkoła liczy 7 oddziałów i 264 uczniów. Wyraźnie ożywia się działalność szkoły na rzecz środowi-

ska, czemu sprzyja pomoc Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec – zakładu opiekuńczego szkoły.

1959/60 – Przełomowy rok w historii szkoły – z inicjatywy władz miasta szkoła przeniesiona zostaje do Nowej Huty, aby kształcić kadry dla rozwijającej się gospodarki najmłodszej dzielnicy Krakowa. Otrzymuje samodzielne nowe pomieszczenia w budynku na os. Szkolnym, w którym ma siedzibę również Technikum Hutniczo-Mechaniczne. Znajduje tu wspaniałe warunki do nauki 9 oddziałów Technikum Ekonomicznego oraz nowo utworzony Wydział dla Pracujących (5 oddziałów i ponad 200 słuchaczy).

1960/61 – Rozwijający się szybko nowohucki handel potrzebuje wykwalifikowanych sprzedawców. Powstaje Zasadnicza Szkoła Handlowa, liczba oddziałów szkoły wzrasta do 18. Uczy się teraz w trzech typach szkół blisko 850 uczniów. Nauka odbywa się systemem klasowym, młodzież ma do dyspozycji specjalistyczne gabinety i pracownie przedmiotowe, pod kierunkiem nauczycieli wykonuje wiele pomocy naukowych.

1961/62 – Następuje niespotykany dotąd rozwój szkoły, który wyraża się we wzroście liczby oddziałów do 27 oraz w zróżnicowaniu specjalności i zawodów. Praca szkoły wspierana jest przez zakłady opiekuńcze: Przedsiębiorstwo Instalacji Przemysłowych, Miejski Handel Detaliczny i PSS „Społem”.

1962/63 – Funkcję dyrektora szkoły obejmuje dr Edward Serwa. Szkoła powiększa się liczebnie – liczy 36 oddziałów i blisko 1400 uczniów. Prace Rady Pedagogicznej koncentrują się na podniesieniu poziomu nauczania i wychowania. Powstaje Rada Wychowawców, której prace zmierzają do zwiększenia efektywności procesu wychowawczego w ścisłym współdziałaniu z domem rodzicielskim i organizacjami młodzieżowymi.

1964/65 – Szkoła dysponuje 21 gabinetami przedmiotowymi, w których uczy się prawie 1500 uczniów. Młodzież pracuje przy ich urządzaniu i wyposażaniu, wykonuje na rzecz dzielnicy wiele prac użytecznych z okazji świąt i rocznic państwowych. Z inicjatywy nauczycieli zorganizowana zostaje wystawa „Rozwój Ziemi Krakowskiej w 20-lecie 1944–64”. Szkoła obchodzi Jubileusz 15-lecia.

1966/67 – Jubileusz 1000-lecia państwa polskiego świętuje szkoła okolicznościową wystawą oraz cyklem sesji naukowych stanowiących przegląd dziejów i dorobku naszej Ojczyzny. Młodzież obejmuje opieką Dworek Jana Matejki w Krzesławicach. Samorząd Uczniowski funduje książeczkę mieszkaniową dla Jasia Lizonia z Domu Dziecka. Rozwija się działalność szkolnych zespołów zainteresowań, prezentują one swój dorobek w czasie obchodów Dni Młodości.

1967/68 – Po raz pierwszy rozpoczęto nabór do klas I czteroletniego Liceum Ekonomicznego, pięcioletnie Technikum Ekonomiczne ulega stopniowej likwidacji. Na wyjeździe szkoleniowym dla młodzieży w Zawoi powstaje Zespół Taneczno-Wokalny.

1970/71 – Szkoła otrzymuje samo-



Tutaj od 25 lat ma swoją siedzibę „Ekonomik”.

dzielny budynek na os. Kalinowym 18. Znajduje w nim znakomite warunki do nauki 1220 uczniów uczących się w 32 oddziałach. Młodzież ma do dyspozycji świetlicę, w której pracują zespoły artystyczne oraz piękne obiekty sportowe. Rozwija się sport szkolny i turystyka. Szkolne rajdy stają się stałą formą spędzania czasu wolnego przez uczniów i nauczycieli. Przy szkole działa Szczep ZHP „Iskra”, młodzież zdobywa II miejsce w „Korowodzie Młodości” w czasie Dni Nowej Huty. Szkolny Zespół Pieśni i Tańca przyjmuje nazwę „Kalinka”.

1971/72 – Szkoła nosi nazwę: II Liceum Ekonomiczne i Zasadnicza Szkoła Handlowa Nr 2 w Krakowie-Nowej Hucie i świętuje jubileusz 20-lecia. Szkołę opuszcza absolwent z numerem 3000. Jedną z drużyn harcerskich otrzymuje imię bułgarskiego poety Nikoły Wapcarowa, nawiązuje ona bliskie kontakty z Towarzystwem Przyjaźni Polsko-Bułgarskiej, co zaowocuje później wymianą ze szkołą ekonomiczną w Bułgarii. Dużą pomoc świadczy szkole w urządzaniu pracowni i obiektów sportowych zakład opiekuńczy – Przedsiębiorstwo Konstrukcji Stalowych „Mostostal”.

1972/73 – Decyzją Kuratora Oświaty i Wychowania w Krakowie istniejące typy szkół zostają połączone w Zespół Szkół Ekonomicznych Nr 2, a jego dyrektorem zostaje mgr Tomasz Majewski. W Zespole Szkół powołane zostaje 4-letnie Liceum Zawodowe i 2-letnie Policealne Studium Zawodowe.

1974/75 – Szkołę opuszczają pierwsi absolwenci PSZ. Słuchacze Studium tworzą kabarecik szkolny, którego występy stanowią piękną oprawę uroczystości szkolnych. Szczep ZHP „Iskra” otrzymuje sztandar ufundowany przez Towarzystwo Przyjaciół ZHP.

1975/76 – W związku z brakiem miejsc dla dzieci uczęszczających do szkoły podstawowej zapada decyzja o przeniesieniu szkoły na os. Spółdzielcze 6. Młodzież i rodzice przenoszą sprzęt i pomoce dydaktyczne do zaadaptowanego do potrzeb szkoły średniej budynku.

1976/77 – Szkoła obchodzi uroczystości w kinie „Świt” jubileusz 25-lecia. Słuchacze Wydziału dla Pracujących fundują szkole nowy, piękny sztandar, który odznaczony zostaje: Złotą Odznaką Zasłużony Pracownik Handlu, Honorową Odznaką Przyjaciół ZHP i Krzyżem Zasługi PCK.

1977/78 – Wieloletnia działalność szkoły na rzecz środowiska lokalnego zostaje nagrodzona przez Ministra Oświaty w Konkursie „Otwartych Szkół”.

1979/80 – Poprawia się baza szkoły dzięki opiece przedsiębiorstw handlowych, które podpisują umowy patronackie ze szkołą. Wyposażają one kolejne pracownie – szkoła zyskuje nowe meble i sprzęt audiowizualny.

W wojewódzkim konkursie prac dyplomowych uczennica Liceum zajmuje I miejsce.

1980/81 – Pracując w centrum dzielnicy szkoła rozrasta się liczebnie, w jej murach kształci się blisko 1600 uczniów i słuchaczy. Po przejściu na 5-dniowy tydzień pracy nauka odbywa się na dwie pełne zmiany. Spółdzielnia Uczniowska zajmuje I miejsce w konkursie wojewódzkim na najlepszą spółdzielnię. Uczniowie szkoły zajmują V, VI i VII miejsca w Ogólnopolskim Konkursie Pisanie na Maszynie.

1981/82 – Wprowadzenie stanu wojennego przerywa normalny rytm pracy szkoły. Nauczyciele solidaryzują się ze strajkiem hutników. Na lekcjach wychowawczych omawiany jest dekret o stanie wojennym. W szkole panuje wzmożona dyscyplina. Kryzys działalności przeżywają organizacje młodzieżowe, następuje masowy odpływ ich członków. Nowy regulamin klasyfikowania i promowania wprowadza w miejsce egzaminów poprawkowych egzaminy sprawdzające. Bez rozgłosu i oficjalnych gości szkoła świętuje jubileusz 30-lecia.

1982/83 – Szeroką działalność prowadzi świetlica szkolna, odbywają się lekcje muzykalniujące prowadzone przez artystów Filharmonii Krakowskiej, młodzież obejmuje opieką Osiedlowy Klub Seniora, Zespół Pieśni i Tańca występuje na imprezach szkolnych i środowiskowych. Wygasa Policealne Studium Zawodowe.

1983/84 – Rada Pedagogiczna przyjmuje dokument „Uprawnienia wychowawcy klasy”, zgodnie z którym wychowawca jest koordynatorem pracy dydaktycznej i wychowawczej nauczycieli uczących w klasie. Szeroką działalność rozwija Szkolna Komenda OHP – w śródrocznych i wakacyjnych hufcach pracy bierze udział około 300 uczniów. Szkoła otrzymuje liczne podziękowania za wzorową pracę uczniów.

1985/86 – Szkoła liczy 54 oddziały i ponad 1600 uczniów i słuchaczy. Dominującą szkołą w Zespole jest Zasadnicza Szkoła Handlowa: 31 oddziałów i ponad 900 uczniów. Komenda Szkolna OHP uzyskuje I miejsce w województwie krakowskim, jest laureatem we współzawodnictwie ogólnopolskim. Nawiązane zostają pierwsze kontakty zagraniczne. Dzięki współpracy z Domem Przyjaźni Polsko-Bułgarskiej szkoła zawiera umowę o wymianie uczniów i nauczycieli ze Szkołą Ekonomiczną w Szwajcarii. W szkole odbywa się lektorat języka bułgarskiego. Zespół Pieśni i Tańca daje 27 występów na imprezach szkolnych i środowiskowych, a w przeglądzie zespołów regionalnych otrzymuje nagrodę Ministra Oświaty i Wychowania. Szkoła podpisuje umowę patronacką z Akademią Ekonomiczną w Krakowie. Spółdzielnia Uczniowska zostaje mi-

strzem gospodarności w województwie krakowskim. Za wyniki w Olimpiadzie Wiedzy Prawniczej szkoła zdobywa puchar pamiątkowy.

1986/87 – Rada Pedagogiczna podejmuje decyzję o zgłoszeniu szkoły do Klubu Przewodzących Szkół NCPS w Warszawie. Szkołę wizytują władze Klubu. Szkoła przygotowuje się do obchodów 35-lecia i nadania imienia szkole. Młodzież poznaje życie i działalność Ignacego Daszyńskiego, odwiedza miejsca związane z Patronem szkoły. Przy Komitecie Rodzicielskim powstaje Klub Absolwentów. Nawiązane zostają kontakty ze Szkołą Ekonomiczno-Gastronomiczną w Nyireghaza na Węgrzech. Wymiana ze szkołą bułgarską i węgierską obejmuje też wakacyjne hufce pracy. Powstaje Zespół tańca nowoczesnego „Alfa”, który zdobywa puchar na ogólnopolskim przeglądzie zespołów tanecznych. Puchar Kuratora Oświaty i Wychowania otrzymuje Zespół Wokalny na Festiwalu Artystycznym Szkół Zawodowych. Szkoła organizuje I Dzielnicowy Przegląd Dorobku Zespołów Pozalekcyjnych Szkół Zawodowych Nowej Huty.

1987/88 – Dnia 3 grudnia na Sesji Klubu Przewodzących Szkół szkoła zostaje jednogłośnie – w uznaniu dla poziomu pracy dydaktycznej i wychowawczej – przyjęta do Klubu. 14 grudnia odbywa się uroczyste plenarne zebranie Rady Pedagogicznej poświęcone podsumowaniu dorobku szkoły w 35-lecie jej pracy. Wręczono okolicznościowe medale, listy gratulacyjne i nagrody dla nauczycieli szkoły. 15 grudnia ma miejsce uroczystość nadania imienia Ignacego Daszyńskiego. Obecni są przedstawiciele władz miasta i dzielnicy, Kurator Oświaty, Rektor Akademii Ekonomicznej, dyrektorzy 10 zakładów patronackich, szkół zagranicznych i wielu innych dostojnych gości. Sztandar szkoły zostaje odznaczony Złotą Odznaką za Zasługi dla Ziemi Krakowskiej, Odznaką Budowniczy Nowej Huty, Złotą Odznaką OHP i Złotą Odznaką „Zasłużony dla PSS Społem”. Odsłonięta zostaje tablica z wizerunkiem Patrona. Prezes Klubu Przewodzących Szkół wręcza akt przyjęcia szkoły do Klubu. W Wojewódzkim Konkursie Wiedzy z Rachunkowości i finansów uczennice szkoły uzyskują I, II i III miejsce oraz 4 wyróżnienia. Szkołę dotykają pierwsze oszczędności na oświacie – drastycznemu zmniejszeniu ulega wymiar godzin przedmiotów zawodowych. Za porozumieniem z zakładami pracy część programu nauczania jest realizowana podczas praktycznej nauki zawodu. Szkoła jest organizatorem II Dzielnicowego Przeglądu Dorobku Zespołów Pozalekcyjnych Szkół Zawodowych Nowej Huty w NCK.

1988/89 – Szkoła otrzymuje z Ministerstwa Oświaty i Wychowania pierwszą pracownię komputerową wyposażoną w 10 komputerów „Spectrum”. Kursy obsługi komputerów prowadzi dla uczniów i nauczycieli Akademia Ekonomiczna. Dnia 3 marca zebranie Rady Pedagogicznej odbywa się w auli Akademii Ekonomicznej. Rektor Akademii informuje Radę o możliwości przeprowadzenia egzaminu wstępnego na studia połączonego z egzaminem dojrzałości – zdaje go w maju 1989 roku 14 abiturientów. Uczniowie zdobywają I i IX miejsca w Ogólnopolskim Konkursie Pisanie na Maszynie, w wojewódzkim Konkursie Wiedzy z Rachunkowości i Finansów pierwsze cztery miejsca. Z inicjatywy szkoły zorganizowany zostaje Wojewódzki Przegląd Dorobku Zespołów Pozalekcyjnych Szkół Zawodowych – Zespół Pieśni i Tańca oraz Zespół „Alfa” otrzymują puchary Kuratora Oświaty i Wychowania.

(DOKOŃCZENIE ZA TYDZIEŃ)

Przygotował do druku:
ŚLAWOMIR PIETRZYK

NIECH SIĘ UŚMIECHNĄ I TE DZIECI

Przystanią dla dzieci z rodzin patologicznych i tych, które z różnych powodów potrzebują wsparcia, mieszkających w centrum Nowej Huty, jest świetlica przy parafii MB Częstochowskiej w os. Szklane Domy 7. Mieści się w budynku należącym do ojców cystersów, którzy przekazali dawny Dom Duszpasterski dla osób potrzebujących pomocy. Ta świetlica zaistniała dzięki Charytatywnemu Zespołowi Pomocy Młodemu „Caritas”, który działa przy tej parafii.

Tę świetlicę uroczystie otwieraliśmy we wrześniu 1998 r. Jest jedyną parafialną placówką tego typu, która działa w starej części Nowej Huty. Czas pokazuje, że bardzo potrzebna i niestety coraz potrzebniejsza. Kombinacjom zwalnia pracowników. Inne firmy większe i mniejsze padają, krótko mówiąc przybywa bezrobotnych a co jest tego konsekwencją? Przybywa dzieci ubogich i zagubionych.

Od momentu powstania tej świetlicy sprawujemy nad nią nadzór medialny. Z nie najlepszym jak się okazuje skutkiem.

PIELGRZYMKA DO LUDŹMIERZA

Jak każdego roku (od momentu jej powstania) i tym razem odwiedzam tę świetlicę jesienią. Jest 19 października. Dzieciaki jedzą podwieczorek, za chwilę pójdą na różańcowe nabożeństwo.



Podwieczorek w świetlicy.

Kierowniczką działającą przy tej parafii Charytatywnego Zespołu Pomocy Młodemu „Caritas” Beata Pęcarska wspólnie z wolontariuszką Małgorzatą Jezioro uzgadniają ostatnie przygotowania do pielgrzymki na którą pojadą 21 października dzieci pozostające pod ich opieką.

– Wraz z koleżanką Anetą Jamrochą jestem odpowiedzialna za zorganizowanie tej pielgrzymki. Trzy piekarnie nowohuckie: „A. i J. Pęgiel”, „Halagarda”, „Alessandra” i cukiernie „J. Bieniaka” i „A. Adamka” obiecały nam swoje produkty, bułki drożdżowe i pischingery. „HUT-PUS” obiecał nam wodę mineralną, napoje owocowe i pasztety. Obietnicę dotrzymali. Autokar nieodpłatnie udostępniło nam Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego.

Pielgrzymkę zasponsorował nam częściowo ojciec Czesław opiekun Parafialnego Oddziału „Caritas”.

Dzięki sponsorom dzieci mają zapewniony dojazd i wyżywienie. Opiekę duchową sprawuje nad nimi ojciec Norbert (przeor) i ks. Krzysztof Polewka.

Ofiarowane nam przez sponsorów dary przewieźć ma kolega z naszego zespołu Artur Prędko.

Jak nam to wyjdzie przekonamy się już w sobotę.

CI, KTÓRZY POMAGAJĄ...

... nie chcą być na pierwszych stronach gazet. Ale nie byłabym odpowiedzialna za słowa napisane w tym artykule, gdybym właśnie tym ludziom, wolontariuszom, nie podziękowała.

Małgosia powiedziała mi, że jest to jej pierwsza taka prywatna i odpowiedzialna działalność dla tej świe-

tlicy. Od roku pracuje w tym zespole jako wolontariuszka. Raz w tygodniu dzieciom z tej świetlicy poświęca trzy, cztery godziny swojego czasu. Z koleżanką Anetą w roku 2001 pewno zdobędą dyplom Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych (os. Stalowe).

Gdzie widzi swoje przyszłe zatrudnienie Małgorzata? W MOPS, w Domach Pomocy Społecznej lub w coraz to nowych organizacjach pozarządowych, które się tworzy by pomóc najbardziej potrzebującym.

– Może tam znajdę miejsce dla siebie – powie.

Teraz jako wolontariuszka sama usiłuje się sprawdzić, czy takiemu wyzwaniu podoła. Powie mi też „te dzieci potrzebują zainteresowania ze strony dorosłych. Uznania. Są to przeważnie dzieci z rodzin wielodzietnych, w których starsze dzie-



Wolontariusz Artur Prędko (pracownik AE, matematyk) organizator tych rozgrywek z podopieczną przed meczem piłki nożnej.

ko wychowuje młodsze, a ich rodzice nie zawsze są w stanie zadbać o to, by te ich najmniejsze marzenia się spełniły. Chodzi o pomoc w nauce czy nawet o ten zwykły podwieczorek”.

CHOĆ JEST CORAZ BIEDNIEJ

– W wakacje nasza świetlica nie była czynna. Udało się jednak tak to załatwić, że 50 naszych podopiecznych wyjechało na kolonie i ten czas od 10 do 24 lipca spędziło w Kołobrzegu.

Przytuliliśmy się do Parafialnego Zespołu Pomocy Dzieciom „Maximilianum” z Mistrzejowic. To oni nam pomogli.

A w naszej świetlicy od września mamy 60 podopiecznych. Dzieci się zmieniają, starsze odchodzą młodszych przybywa. Te młodsze dzieci przychodzą do nas z takimi samymi problemami. Są z rodzin niepełnych, z rodzin, których rodzice nie mają pracy no i z rodzin patologicznych.

Wraz z parafialnym oddziałem „Caritas” przygotowaliśmy dla nich we wrześniu 200 wyprawek szkolnych. Były to najpotrzebniejsze do nauki w szkole przybory.

Ten popołudniowy czas organizujemy im tak jak w dwóch minionych latach. Myślimy już teraz o zorganizowaniu dla naszych podopiecznych zimowego wypoczynku, choćby nawet tygodniowego. Ale nie mamy na to pieniędzy. Z kwesły przed naszym kościołem, którą organizujemy raz na dwa miesiące starcza zaledwie na pokrycie bieżących potrzeb świetlicy; na zakup żywności, środków czystości i artykułów papierniczych.

Biedniej jest w tym roku. Urząd M. Krakowa w ramach konkursu „Grant” dał nam prawie trzykrotnie mniej pieniędzy niż rok temu. Ja to rozumiem, wszak powstało wiele tego typu organizacji pozarządowych, które trzeba dotować. Skutkiem tego jest to, że nam jest coraz trudniej. Tych dzieci nie możemy zostawić, chyba nawet nie potrafimy mając świadomość, że ten czas spędzać będą na przysłowiowej ulicy. Nie wiem czy nasz apel do sponsorów nam pomoże – ale prosimy o pomoc. W tym roku na nasze konto nie wpłynął ani jeden choćby najskromniejszy datek.

Nadal liczymy na pomoc Rady Dzielnicy XVIII, która ostatnio jakby zapomniała o nas. I tak, przy oka-



W tym meczu nie było przegranych, dyplomy otrzymali wszyscy, choć uśmiechnięte buźki mają tylko chłopcy.

zji chcę podziękować ojcom cystersom za opiekę nad naszą świetlicą, za udostępnienie pomieszczeń i ponoszenie kosztów utrzymania świetlicy.

Żeby jednak to nasze spotkanie nie było takie smutne powiem, że dzięki wolontariuszom, ludziom takim jak: Elżbieta Wilczyńska, Katarzyna Staudt, Barbara Staudt, Joanna Staudt, Anna Gorczyca, Artur Prędko, Urszula Skocz, Małgorzata Jezioro, Bogusława Rachwaniec, Regina Czajkowska i Aneta Siemińska nasza świetlica jeszcze istnieje. Organizują swoim podopiecznym czas najlepiej jak potrafią. Zapłatą jest uśmiech dzieci – mówi Beata Pęcarska.

TEN UŚMIECH

We wrześniu tego roku, na przyparafialnym boisku rozegrano mecz piłki nożnej między dziewczętami, a chłopcami z tej świetlicy. Drużyny walczyły o mistrzostwo świetlicy. Jak przewidzieć było można wygrali chłopcy. Emocji nie brakowało.



Koleżanki kibicują.

– Prosimy tych, którzy zechcą nam pomóc o każdą nawet symboliczną złotówkę, co umożliwi nam dalszą działalność i uatrakcyjni pobyt tych dzieci w naszej świetlicy – apeluje p. Pęcarska.

Podajemy numer konta:

PKO VI Oddział Kraków
10205529-150170-270-1.

Z ostatniej chwili: Organizując pielgrzymkę do Ludźmierza, wspominane już dwie uczennice ze Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych wywiązały się z tego zadania doskonale. Do pomocy zaangażowały też swoje koleżanki ze szkoły. Pogoda była wspaniała. Wróciliśmy do Nowej Huty odnowieni duchowo i psychicznie odprężeni, z nowym zapałem do nauki i pracy – tak ocenia sobotnią pielgrzymkę dzieci z tej świetlicy do Sanktuarium Gaźdźiny Podhala w Ludźmierzu – Beata Pęcarska.

JANINA DZIURO

WŁASNY KĄT

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski SA oferuje kompleksowy pakiet kredytów mieszkaniowych „WŁASNY KĄT”.

W rankingu ogłoszonym w listopadzie 1999r. w dodatku „Rzeczpospolitej” – „Moje Pieniądze” ta oferta zajęła pierwsze miejsce. PKO BP SA stał się na rynku kredytów mieszkaniowych niekwestionowanym liderem, nie tylko pod względem udziału w tym rynku, ponad połowa udzielonych kredytów mieszkaniowych w Polsce ma na imię WŁASNY KĄT, ale również pod względem konkurencyjności swojej oferty, z punktu widzenia jej kompleksowości, przyjazności dla klientów, dostępności i oprocentowania.

Z kredytu może skorzystać każdy, kto posiada zdolność do spłaty kredytu, czyli osiąga takie dochody miesięczne, które wystarczają na pokrycie wydatków związanych z prowadzeniem gospodarstwa domowego oraz terminową spłatą rat kredytu.

Kredytami mieszkaniowymi PKO BP SA można sfinansować każdy cel inwestycyjny, jak na przykład:

- ◆ Budowę domu jednorodzinnego, mieszkania, lokalu mieszkalnego w domu wielomieszkaniowym, domu letniskowego, garażu, miejsca garażowo-postojowego.

- ◆ Remont, rewaloryzację, modernizację, przebudowę, nadbudowę domu (mieszkania, lokalu).

- ◆ Finansowanie inwestycji mieszkaniowej realizowanej przez osoby trzecie na rzecz kredytobiorcy.

- ◆ Zakup domu, mieszkania, lokalu, domu letniskowego na rynku wtórnym, garażu, miejsca garażowo-postojowego.

- ◆ Zakup działki budowlanej i rekreacyjnej.

- ◆ Zakup budynku lub pomieszczenia niemieszkalnego z zamiarem przebudowy na cele mieszkaniowe.

- ◆ Zakup lokali komunalnych i zakładowych.

- ◆ Zamianę mieszkań.

- ◆ Zmianę statusu mieszkania z lokatorskiego na własnościowe.

- ◆ Spłatę zadłużenia z tytułu kredytów mieszkaniowych zaciągniętych wcześniej w PKO BP SA lub innym banku.

- ◆ Refinansowanie poniesionych kosztów inwestycji mieszkaniowej, w ciągu 6 miesięcy od ich poniesienia.

Kredyt WŁASNY KĄT udzielany jest na okres do 20 lat (lub 25 lat w formule „ALICJA”).

Wysokość kredytu może wynieść:

- ◆ 80% kosztów całej inwestycji (w niektórych przypadkach jednak, w szczególności dotyczących remontu, modernizacji, rewaloryzacji, nadbudowy lub rozbudowy domu itp. kredyt może sfinansować 100% kosztów przedsięwzięcia).

- ◆ 80% wartości rynkowej przedmiotu zabezpieczenia oszacowanej przez bank,

- ◆ W przypadku wyboru przez Klienta formuły spłaty kredytu według systemu „ALICJA” wysokość kredytu jest ponadto ograniczona kwotą 20-krotności przeciętnego, miesięcznego, udokumentowanego dochodu brutto kredytobiorcy wyliczonego z ostatnich 3 lub 12 miesięcy.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów Bank PKO BP SA stale dostosowuje warunki ubiegania się o kredyt tak, aby były one jak najbardziej przyjazne dla Klientów. Dokumentację wniosku o kredyt ograniczono do minimum, a czas oczekiwania na decyzję kredytową nie powinien przekroczyć 10 dni od daty

przedłożenia bankowi kompletu niezbędnych dokumentów.

Oprocentowanie kredytu jest zmienne i wynosi:

- dla kredytu w złotych: stopa bazowa PKO BP SA + marża 6 p.p. (lub 6,5 p.p. – Alicja);

- dla kredytu w USD: stawka referencyjna LIBOR /1M/ + marża 5,2 p.p.;

- dla kredytu w EUR: stawka referencyjna EURIBOR /1M/ + marża 5,4 p.p.

SPŁATA KREDYTU

Przewiduje następujące formuły spłaty:

- wg sposobu indeksowanego (Alicja);

- jako klasyczny kredyt hipoteczny spłacany w ratach malejących lub annuitetowych (równych);

- wg formuły z udziałem jednostek funduszy powierniczych.

Dzięki różnym sposobom spłaty kredytu, kredytobiorcy mają możliwość wyboru takiego, który najbardziej odpowiada jego preferencjom i możliwościom finansowym.

W ramach kredytu mieszkaniowego „WŁASNY KĄT” kredytobiorca ma szerokie możliwości wyboru systemów spłaty kredytu:

- raty annuitetowe (równe przy danej stopie procentowej);

- raty malejące (co miesiąc równe kwoty kapitału oraz malejące odsetki);

- raty indeksowane (rosnące), pierwsze raty są spłacane w wysokości mniejszej niż należne odsetki, niespłacona część odsetek jest dopisywana do zadłużenia;

- raty z udziałem funduszu powierniczego – spłata kapitału następuje jednorazowo ze środków pochodzących z umorzenia jednostek uczestnictwa w funduszu, a odsetki od kapitału spłacane są w cyklu miesięcznym.

Kredytobiorca może również raz w roku zawiesić spłatę jednej raty kredytu, bez podania przyczyn, nie płacąc od „zawieszanej” raty wyższych odsetek.

Zabezpieczenie kredytu:

Do wyboru są różne formy zabezpieczenia prawnego kredytu, począwszy od klasycznej hipoteki na nieruchomości, poprzez poręczenia weksłowe i cywilne, aż do wszystkich innych sposobów zabezpieczenia wynikających z przepisów prawa. W przypadku, gdy kredytobiorca w momencie ubiegania się o kredyt nie dysponuje możliwością ustanowienia satysfakcjonującego banku zabezpieczenia oferujemy Państwu czasowe ubezpieczenie spłaty kredytu. Uwalnia to od konieczności nerwowego poszukiwania innych form za-

bezpieczenia stanowiących często główną barierę dla uzyskania kredytu mieszkaniowego.

Tempo i sposób spłaty są elastycznie dostosowywane do indywidualnych potrzeb kredytobiorcy.

Bank może udzielić karencji (czasowego odroczenia spłaty rat kapitałowych kredytu) a także zwolnić kredytobiorcę z konieczności bieżącego spłacania odsetek w okresie realizacji inwestycji (wtedy będą one w tym czasie kapitalizowane, czyli będą powiększać zadłużenie).

SPECJALNA PROMOCJA

Bank PKO BP przygotował dla klientów, którzy zaciągną kredyt mieszkaniowy WŁASNY KĄT, promocję pod hasłem WŁASNA KUCHNIA WE WŁASNYM KĄCIE. Na klientów zamierzających skorzystać z promocji czeka 56 atrakcyjnych nagród w postaci najwyższej jakości sprzętu kuchennego AGD marki Electrolux Zanussi. Są to nagrody główne w postaci kompletów sprzętu AGD do kuchni lub chłodziarko zamrażarki i zmywarki. W tej promocji mogą wziąć udział klienci, którzy pomiędzy 29 września 2000 roku, a 31 stycznia 2001 r. podpiszą umowę kredytową z zastrzeżeniem, że wniosek kredytowy zostanie złożony do 31 grudnia 2000 r. Aby wziąć udział w promocji należy wysłać kupon promocyjny najpóźniej do 10 lutego 2001 r. Czytelnie wypełnione kupony należy przesyłać pod adresem „Promocja kredytu mieszkaniowego WŁASNY KĄT” skr. Poczta 238, 02-303 Warszawa 79. Losowanie nagród odbędzie się 15 lutego 2001 r. Szczegółowy regulamin tej promocji jest udostępniany we wszystkich oddziałach PKO BP.

Przedstawiając powyższą ofertę, pragniemy Państwa poinformować, że Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski SA jest bankiem o największym doświadczeniu w kredytowaniu budownictwa mieszkaniowego i sfery obrotu nieruchomości oraz najszerzej wśród banków w Polsce sieci placówek.

Bank PKO BP SA jest znany na rynku z kredytów mieszkaniowych, oferuje całą paletę możliwości kredytowania inwestycji mieszkaniowych.

Zapraszamy serdecznie do wszystkich oddziałów banku, gdzie Państwo mogą zapoznać się ze szczegółami propozycji, skorzystać z fachowej rady i uzyskać wsparcie w spełnieniu marzeń o własnym kącie.

W Nowej Hucie siedzibę mają trzy oddziały PKO BP SA:

- II Oddział – os. Kościuszkowskie 1,
- III Oddział – os. Boh. Września 2A,
- VI Oddział – os. Centrum „E” 13.

(SP)

Paradoksalnie, w sąsiedztwie wielkiego zakładu przemysłowego, jakim jest Huta im. T. Sendzimira znajduje się szereg zabytków polskiej architektury. Niestety, turystów odstraszać może właśnie owo sąsiedztwo oraz to, że „zabytkowe” dworki i pałacyki ukryte są na uboczu. Od niedawna jednak można do nich dotrzeć kierując się specjalnymi drogowskazami wykonanymi na polecenie Referatu Ochrony Zabytków UMK.



OKOLICE NOWEJ HUTY

Wiele z tych zabytków „osnutych jest” wokół dawnego traktu ruskiego, prowadzącego w kierunku Wiślicy i Sandomierza. Fragmentem danego traktu sandomierskiego są dzisiejsze ulice Mogilska i Igołomska. Gdy dostosujemy się do wskazówek, i skróćmy z ulicy Igołomskiej w prawo (jadąc od centrum Nowej Huty), okaże się że za nieczynnymi już dziś maszynami dawnego zakładu przerobu złomu HTS znajduje się jeden z piękniejszych zespołów rezydencyjnych. Właśnie w Branicach, osiedlu leżącym nieco na uboczu wiekowej trasy Sandomierskiej znajdziemy resztki pięknego parku, a w nim – ten piękny dwór późnorenansowy. Niewielkie okna, wysoka zwarta zabudowa jedyne potężne drzwi świadczą iż dwór ten miał kiedyś charakter obronny. Wybudowany został na początku XVI wieku przez Jana Bra-

kład typowego dla polskiego budownictwa ubiegłego wieku „dworku polskiego”. Ten charakterystyczny partelowy budynek z portykiem kolumnowym wybudowany został na początku XIX wieku. W jego sąsiedztwie znajdowały się jeszcze dwie oficyny i folwark z gorzelnią. Dzisiaj z budynków dworskich zachował się tylko spichlerz dworski, który znajduje się poza ogrodzeniem dzisiejszego parku. Użytkownikiem dworów w Branicach jest Muzeum Archeologiczne, i służy on przede wszystkim jako miejsce gromadzenia części zbiorów. Odbijają się tu także specjalistyczne konferencje. Aż szkoda, że dworek nie jest wykorzystany szerzej. Mógłby świetnie nadawać się jako miejsce recepcyjne, odpowiednie do organizowania spotkań w niewielkim gronie czy konferencji. Świetnie taką rolę spełnia podobny dwór w



nickiego, kasztelana bieckiego i starostę niepołomickiego. Jego ściany dekorowane są sgraffitowymi boniami. Na piętrze znajdziemy wielką salę nakrytą dębowym stropem, a w niej kominek i portal z herbem Gryf – Branickich.

Natomiast po sąsiedzku rozpostarł się klasycystyczny w stylu dwór. To przy-

Modnicy, należący do Uniwersytetu Jagiellońskiego. Ten jednak znajduje się z innej strony Krakowa. Natomiast od strony Nowej Huty najbliższym obiektem restauracyjno-recepcyjnym jest dopiero zamek w Niepołomicach. Szkoda.

(krys)

PODZIĘKOWANIE

Małopolski Sztab Wyborczy Aleksandra Kwaśniewskiego wyraża najszczerze podziękowania wszystkim, którzy oddali na niego swój głos.

Wynik wyborów potwierdza nasze nadzieje. Jesteśmy przekonani, że Aleksander Kwaśniewski również w nowej kadencji będzie dobrym Prezydentem Rzeczypospolitej – domu wszystkich Polaków.

**Przewodniczący Sztabu
Kazimierz Chrzanowski**

PKO BP SA TWOIM BANKIEM!

14 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

27.10

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.25 „Te-
lezakupy” 7.40 „Panie na Mogadorze”
– francuski serial historyczno-obycz-
ajowy 8.15 „Krakowskie Przedmieście
27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości”
8.45 „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabł-
ka” 9.10 „Jedyneczka” 9.40 „Bajeczki
Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobie-
ta” – serial 10.45 „Sensacje XX wie-
ku” – „Rok 1941” (I) 11.10 „Taki jest
świat” – magazyn 11.25 „Stacja PRL”
– „Wieś” 12.00 „Wiadomości” 12.10
„Agrobiznes” 12.25 „Czas relaksu”
12.45 „Plebani” – serial 13.10 „Jeśli
nie Oxford, to co?” – teleturniej 13.35
„Dom na Arbacie” – film dok. 14.35
„Gimnazjum 2000” 14.40 „Windy –
lifts” – nauka języka angielskiego 15.00
„Wiadomości” 15.10 „Twarzą w twarz
z Europą” – program publicystyczny
15.30 „Słowo daję” – „Wypędzeni” –
program publicystyczny 15.55 „Po
pierwsze środowisko” – „Rekultywa-
cja” – magazyn 16.15 „Auto-mix” –
magazyn 16.30 „Moda na sukces” –
serial obyczajowy USA 17.00 „Tele-
express” 17.20 „Plebani” – polski se-
rial obyczajowy 17.50 „Gość Jedynki”
18.05 „Jaka to melodia?” 18.30 „Ro-
wer Błażej” 19.00 „Wieczorynka” –
„Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10
„Joanna d'Arc” – amerykańsko-kan-
adyjski serial historyczny 21.05 „Kaba-
ret Olgi Lipińskiej” – „Słodką dekad-
encja” 21.40 „Chris Rea w Jedyńce”
22.00 „Bardzo ostry dyżur” 22.10 „Tak-
sówka Jedynki” – „Zabawa” 22.25 „Mo-
nitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy
flesz” 23.00 „Duchy” – horror angiel-
sko-amerykański (1995), reż. Lewis
Gilbert, wyk.: Aidan Quinn, Kate
Beckinsale, Anthony Andrews, John
Gielgud 0.45 „Gorejąca miłość” –
komedia kostiumowa USA (1987),
reż. John Moffitt, wyk.: Patrick Cas-
sidy, Bud Cort 2.10 „Napój czarow-
nic” – komedia USA (1979), reż. Ri-
chard Schorr, wyk.: Richard Benja-
min, Teri Garr

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik
krajowy” – serwis informacyjny 7.50
„Studio urody” – program sportowo-
rekreacyjny 8.00 „Program TV Kra-
ków” 8.30 „Święta wojna” – polski se-
rial komediowy 9.00 „Transmisja ob-
rad Sejmu” 15.00 „Bądź wiakowicie” –
polski serial komediowy 15.30 „Na
maks” – teleturniej 16.00 „Panorama”
16.10 „Marzenia Marcina Dańca” (I) –
program rozrywkowy 17.05 „Europej-
czy” – program publicystyczny 17.30
„Program TV Kraków” 18.30 „Panora-
ma” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Suk-
ces” – polski serial obyczajowy 19.25
„Kocham kino” – magazyn filmowy
19.50 „Spotkanie z balladą” – „Witaj-
cie w Kopydlowie” (I) – program roz-
rywkowy 21.00 „Panorama” 21.20
„Sport telegram” 21.30 „Dziwny jest
ten świat” – reportaż 22.00 „Więzy” –
dramat obyczajowy USA (1996), reż.
Robert M. Young, wyk.: Edward
James Olmos, Maria Conchita Alon-
so, Arie Verveen 23.50 „Okno w oko z
żółtym” – kanadyjski serial dok. 0.25

„Zemsta ojca” – amerykańsko-nie-
miecki film sensacyjny (1987), reż.
John Herzfeld, wyk.: Brian Dennehy,
Joanna Cassidy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Ka-
talog zabytków” 7.45 „Wiadomości li-
terackie” 8.15 „Krakowskie Przedmie-
ście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40
„Gielda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00
„Akademia IQ” 9.30 „Tropiele
gwiazd” – serial 10.00 „Urok wsze-
teczny” – polski film obyczajowy
10.55 „Oczywiste, nieoczywiste” 11.25
„Credo 2000” 12.00 „Wiadomości”
12.10 „Ludzie i konie” – film dok.
12.45 „Parnas literacki” 13.00 „Złoto-
polscy” – serial 13.25 „Tygodnik po-
lityczny Jedynki” 14.10 „Hulaj dusza”
14.50 „Katalog zabytków” 15.00 „Wi-
adomości” 15.15 „Małe formy wielkich
mistrzów” 15.35 „Rozmowa dnia”
16.00 „Credo 2000” 16.25 „Krzyżów-
ka szczęścia” 17.00 „Teleexpress”
17.15 „Cyberszkoła” 18.00 „Hity sa-
teli” 18.15 „Ludzie listy pisa” 18.35
„Złotopolscy” – serial 19.00 „Przegląd
prasy polonijnej” 19.15 „Dobranocka”
– „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 Wi-
adomości 20.00 „Teraz Polonia” 21.00
„Ekstradycja 3” – serial 22.00 „Mdm”
22.30 „Panorama” 22.50 „Sport tele-
gram” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00
„Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok.
0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Po-
wtórki



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.25 „Pa-
rowóz Tomek i jego przyjaciele” 7.35
„Opowieści różnej treści” 8.00 „Kro-
nika” 8.10 „Kundel bury i kocury” 8.30
„Kassandra” – serial 9.30 „Lubię dom
i ogród” 9.45 „To jest temat” 10.00
„Bliskie spotkania z sarną” 10.30 „Te-
lezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15
„Słoneczny patrol” – serial 12.00 „Re-
portaż” 12.15 „U siebie” 12.45 „Miesz-
kaj lepiej” 13.00 „Sekrety instrumen-
tów muzycznych” 13.30 „Sport na lu-
zie” 14.00 „Kalejdoskop regionalny”
14.10 „Projektantki” – serial 14.35
„Sanktuaria przyrody” – serial przyrod-
niczy 15.00 „Eneuerabe” 15.30 „Te-
lezakupy” 15.45 „Magazyn polonijny”
16.15 „Mój Kraków” 16.30 „Msza św.
dla chorych” 17.30 „Kronika regional-
na” 17.40 „Rekomendacje kulturalne”
18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn ro-
dzinny” 18.35 „Tajemnice Zakonu Ma-
łańskiego” – film dok. 18.55 „Warto
wiedzieć” 19.00 „Sport” – I liga siat-
kówki mężczyzn 21.00 „Miłość i na-
miętność” – serial 21.30 „Kronika”
21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest te-
mat” 22.15 „Mieszkaj lepiej” 22.30
„Autostrada” 22.50 „Od pacybuta
do...” 23.25 „Jazz nocą”



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00
„Wilkołaczek” – serial anim. 7.25 „Bat-
man” – serial anim. 7.50 „Polityczne
graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial kome-
diowy 8.30 „Herkules” – serial fanta-
styczny 9.30 „Zbuntowany anioł” – se-
rial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Ro-
seanne” – serial komediowy 12.00 „Jej
cały świat” – serial komediowy 12.30

„Disco Polo Live” 13.30 „Świat według
Kiepskich” – serial 14.00 „Dyżurny sa-
tiryk kraju” – program rozrywkowy
14.30 „Macie, co chcecie” – program
rozrywkowy 15.00 „Pokemon” – serial
anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Adam
i Ewa” – serial obyczajowy 16.45 „Wy-
soka fala” – serial 17.45 „Fiorella” –
serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Infor-
macje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” –
serial 20.00 „Miodowe lata” – serial
20.50 „Lotto” 20.55 „Graczykowie” –
serial komediowy 21.25 „Sila ma-
gnum” – film sensacyjny USA 23.35
„Informacje” 0.00 „Polityczne graffiti”
0.15 „Różowa landrynka” 0.45 „Kurier
TV” 1.05 „Dracula” – horror USA
3.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” 8.55 „Biznes TV”
9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smako-
sza” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes
TV” 10.00 „Informator finansowy”
10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes
TV” 11.00 „Wehikuł” 11.30 „Ludzie się
liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Świat od-
kryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 mi-
nut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kon-
takt” 14.30 „Świat dalekich podróży”
14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator
finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50
„Biznes TV” 16.00 „Trzy portrety” –
film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00
„Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45
„60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55
„Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40
„Kurier TV” 19.55 „Kontakt” 20.25
„Świat dalekich podróży” 20.50 „Infor-
macje” 21.00 „Biznes TV” 21.10
„Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graf-
fity” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes
TV” 22.10 „Inf. finansowy” 22.35 „Ku-
rier TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20
„Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok
inf.-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



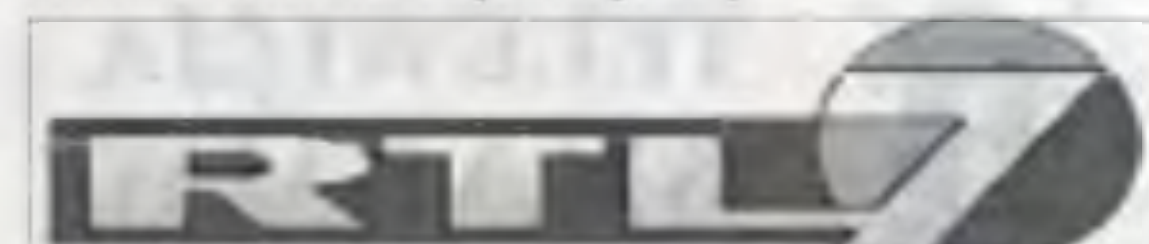
**Telewizja
Nova**

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Te-
lesklep” 7.00 „Happy Ness” 7.25 „Alf”
– serial 7.50 „Laboratorium Dextera”
– serial 8.15 „Oliver Twist” – serial 8.35
„Pinokio” – serial 9.00 „Daniela i przy-
jaciele” – serial 9.50 „Rozmowy w
toku” 10.35 „Telesklep” 11.30 „Esme-
ralda” – serial 12.20 „Centrum nadziei”
– serial 12.50 „Kuroń raz!” 13.20 „Pep-
si Chart” 13.50 „Happy Ness” – serial
14.15 „She-Ra, księżniczka mocy” – se-
rial 14.40 „Oliver Twist” – serial 15.05
„Pinokio” – serial 15.30 „Belfer z kla-
są” – serial 16.00 „Alf” – serial 16.30
„TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial
17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy
w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Po-
rywy serca” – serial 20.30 „Milionerzy”
21.20 „Akademia policyjna 2” – ko-
media USA 23.10 „Noktowizjer” 23.40
„Od zmierzchu do świtu” – thriller
USA 1.30 „Erotyczne wyznania 5” –
film erotyczny USA 3.15 „Granie na
zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Bru-
talna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko”
8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake”
10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie
umiem, nie będę gotować” 11.00
„Oprah Winfrey przedstawia” 11.45
„Metamorfoza” 12.15 „Mini Szolbiz
Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby”
13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera”
14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria”

15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Ma-
libu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwy-
cięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake”
18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Woj-
ny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00
„Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert”
21.00 „Dobro kontra zło” 22.00 „Blo-
kersi” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00
„Amerykański seks” 23.30 „Grube ryby
i dwieście kalachów” 0.45 „Beavis i
Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i
życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15
„Alfred Hitchcock przedstawia” 2.45
„Zakład golibrody Todda” – angiel-
ski dramat obyczajowy



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia”
– serial 6.55 „Katalina i Sebastian” –
serial 7.40 „Odjazdowe kreskówki”
8.40 „Beczka śmiechu” 9.05 „Zagubio-
ny w czasie” – serial 10.00 „Słoneczny
patrol” – serial 10.50 „Podaj dalej” –
teleturniej 11.20 „Medicopter 1173” –
serial 12.05 „Telezakupy” 13.10 „Gra
w przeboje” – teleturniej 13.40 „Kata-
lina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria
Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kre-
skówki” 16.20 „Czy boisz się ciemno-
ści” – serial 16.50 „Zagubiony w cza-
sie” – serial fantastyczny 17.40 „Sło-
neczny patrol” – serial 18.30 „Gra w
przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom”
– magazyn sensacji 19.30 „Podaj da-
lej” – teleturniej 20.05 „Akcia »Deli-
lah«” – film sf. USA 21.40 „Murder
Call” – serial 22.30 „Drapieżny ptak”
– thriller USA 0.20 „Seksplójza” 0.35
„Zoom” 1.00 „Wyspa” – film sensa-
cyjny USA 2.55 „Drapieżny ptak” –
thriller USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Rozwód po ame-
rykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne li-
sty” 8.30 „Piłka w grze” – serial 9.00
„Zwierzęta z zielonego lasu” – serial
9.30 „Kosmiczne wojny” – serial 10.00
„Żar tropików” – serial 11.00 „Wesoły
babiniec” – serial 11.30 „Czułość i
kłamstwa” – serial 12.00 „Star Trek:
Voyager” – serial 13.00 „Kinomaniak”
13.25 „Strefa P” 14.15 „Rozwód po
amerykańsku” – serial 14.45 „Muzycz-
ne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15
„Ulysses” – serial 16.45 „Kosmiczne
wojny” – serial 17.15 „Dusza człowiek”
– serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Poli-
cjanci z Miami” – serial 18.55 „Żar tro-
pików” – serial 20.00 „Posterunek
Brooklyn” – serial 20.50 „Dziennik”
21.05 „Z archiwum X” – serial 23.05
„Drogówka” 23.35 „Sex appeal” – ko-
media erotyczna USA 1.15 „Spotkaj-
my się” 1.45 „VIP” 1.55 „Muzyczne
listy” 2.55 „Magazyn muzyczny”



HALLMARK

6.00 „Obcy w mieście” – thriller
USA 8.00 „Merlin” (1) – film fanta-
styczny USA 10.00 „Merlin” (2) – film
fantastyczny USA 12.00 „Wariatko-
wo” – dramat obyczajowy USA 14.00
„Morsey” – film fantastyczny USA
16.00 „Człowiek, który płakał” (1) –
angielski film obyczajowy 18.00
„Śmiertelny błąd” – dramat obczy-
ajowy USA 20.00 „Przy stacji kolej-
wej” – angielski film familijny 22.00
„Skryty w milczeniu” – dramat oby-
czajowy USA 0.00 „Zakochany anioł”
– film obyczajowy USA 2.00 „Mor-
sey” – film fantastyczny USA 4.00
„Człowiek, który płakał” (1) – angiel-
ski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.05

● **AKCJA „DELILAH”** – Amerykań-
ski film grozy z 1994 roku. Agentka
służb specjalnych ginie w akcji prze-
ciwko handlarzowi bronią – Kerczaria-
nowi. Lekarze, korzystając z najnow-
szych zdobyczy techniki, przywracają
ją do życia. Teraz, jako superkobieta,
ponownie stanie do walki z Kerczaria-
nem.

TV POLSAT, GODZ. 21.25

● **SILA MAGNUM** – Sensacyjny film
produkcji amerykańskiej z 1973 roku.
To kolejny film o inspektorze Callaha-
nie, zwanym Brudnym Harrym. San
Francisco wstrząsa seria morderstw,
których ofiarami padają przestępcy
uniewinniani przez sądy. Callahan po-
dejrzewa, że za zabójstwami stoi jego
były partner Charlie McCoy. W roli
główniej Clint Eastwood.

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **DUCHY** – Angielsko-amerykański
horror z 1995 roku. David, wykładow-
ca z Cambridge, publikuje książkę na
temat zjawisk paranormalnych. Sam
podchodzi jednak do nich dość scept-
ycznie, aż do dnia, gdy otrzymuje list
od nieznajomej z zaproszeniem do sta-
rej posiadłości Edbrook. Podobno gra-
sują tam duchy. Po przyjeździe pozna-
je piękną Christinę i jej dwóch braci.
Wszyscy troje wydają się Davidowi
bardzo dziwni...

BWR

Grupa Deutsche Bank

| okres trwania lokaty | stałe oprocentowanie w skali roku |
|-------------------------|---|
| 1 miesiąc | 15,50% |
| 3 miesiące | 16,00% |

ZAPRASZAMY

BANK WSPÓLPRACY

REGIONALNEJ S.A.

W KRAKOWIE

Oddział III w Krakowie,
os. Młodości 1, 31-908 Kraków,
tel. (012) 644-89-20, 644-27-97,

643-35-38

fax (012) 644-17-85

Filia nr 2

ul. Ujastek 1, Budynek „S” HTS,
30-969 Kraków,
tel. (012) 643-50-17,
fax (012) 643-50-18

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

6.35 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.00 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie”
– „Tańce przeworskie” 8.00 „Zwierzęta świata”
– „Owadzie metropolie” (2) – francuski film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.10 „Cybermania”
9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Aladyn” – serial anim. 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Upiorny hotel” (1) – film dla dzieci 11.00 „Doktor Quinn” – serial 11.50 „Kwadrans na kawę” 12.05 „Podróżnik” – „Diani Beach, Lamu i safari w Tsavo” – reportaż 12.25 „Miliard w rozumie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka” – John Fitzgerald Kennedy” (1) 13.20 „Zimna wojna” – „Upadek muru berlińskiego. Rok 1989” – serial dok. USA 14.10 „Opowieści z mórz południowych” – australijski serial przygodowy 15.00 „Zabawy językiem polskim” 15.30 „Studio Orzech” – magazyn muzyczny 15.45 „Przyjaciele” – widowisko publicystyczne 16.15 „Trudne pytania – odpowiedzi” 16.30 „Lista przebojów” 17.00 „Telexpress” 17.25 „Kochamy polskie seriale” 17.55 „Mann do Materny, Materna do Manna” 18.20 „Akademia IQ” – „Pokaż, co potrafisz” 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Czas patriotów” – dramat sensacyjny USA (1992), reż. Phillip Noyce, wyk.: Harrison Ford, Anne Archer, Patrick Bergin 22.05 „Sportowa sobota” 22.15 „Lolita” – amerykańsko-francuski dramat obyczajowy (1997), reż. Adrian Lyne, wyk.: Jeremy Irons, Melanie Griffith, Frank Langella 0.30 „Nocne rozmowy” 1.20 „Noc internauty” 1.50 „Klan” – serial 3.00 „Rozróżba” – dramat obyczajowy USA (1969), reż. Martin. B. Cohen, wyk.: Cameron Mitchell, Bruce Dern, Diane Ladd

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Tacy sami” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 9.25 „Żyć bezpiecznie” 10.00 „Portret zwycięzcy XIV Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego 10.30 „Historia Ziemi” – „Ognisty pierścień” – angielski serial dok. 11.20 „Żyć bezpiecznie” 11.30 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie” – „Tom i Jerry” – serial anim. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Trzy szalone zera” – serial polsko-niemiecki 12.25 „Kino bez rodziców” – „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial 12.50 „Żyć bezpiecznie” 13.00 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 13.30 „Zgadula” 14.00 „Arka Noego” 14.20 „Żyć bezpiecznie” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 15.30 „Wielka gra” – teleturniej 16.20 „Wielki piknik Dwójki” – „Pożegnania lata – Szczecin 2000 na bis” 17.20 „Jazda kulturalna” – magazyn 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Sukces” – polski serial obyczajowy 19.25 „Sydney 2000 – gala gimnastyczna” 19.55 „Benefis „Przekroju” (1) – program artystyczny 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Piękno w twoich oczach” – melodramat USA (1998), reż. Jerry London, wyk.: Janine Turner, Jamey Sheridan, Linden Ashby 23.05 „Benefis

»Przekroju« (2) – program artystyczny 0.00 „Kły” – film sensacyjno-przygodowy USA (1987), reż. Tara Hawkins More, wyk.: Lucy Gutteridge, Andrew Stevens, John Rhys-Davies

TV POLONIA

6.00 „Trzecia granica” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Klan” – serial 8.45 „Ziarno” 9.10 „Cybermania” – teleturniej 9.35 „Babar” – serial anim. 10.00 „Hity satelity” 10.15 „Uczmy się polskiego” – „Wesołych Świąt” 10.45 „Palce lizać” – serial 11.10 „Madonny polskie” – „Śladami bohaterów” „Ogniem i mieczem” 11.40 „Nasza mała Polska” – reportaż 12.10 Scena Młodego Widza: „Dookoła stołu” 12.30 „Tadeusz Różewicz – cztery wiersze i jeden poemat” – widowisko 13.00 „Teledyski na życzenie” 13.10 „Gościniec” 13.40 „Wilki” – film dok. 14.30 „Kocham Polskę” 15.00 „Opole na bis – Mikrofon i ekran” 15.55 „Dziennik Telewizyjny” 16.05 „Sensacje XX wieku” – „Enigma” (1) 16.30 „Magazyn polonijny z Europy Zachodniej” 17.00 „Telexpress” 17.15 „Historia w miasteczku” – film dok. 17.30 „Hulaj dusza” 18.10 „Na dobre i na złe” – serial 19.00 „Nasz przyjaciel Mietek – mój przyjaciel Papież” (4) 19.15 „Dobranocka” – „Zabawy Bolka i Lolka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Musiś żyć” – dramat polski 21.30 „Głaskanie psa, czyli 30 x Fama” – koncert jubileuszowy 22.30 „Panorama” 23.00 „Benefis Jana hrabiego Tyszkiewicza” (1) 23.50 „Sportowa sobota” 0.00 „Dziennik Telewizyjny” 0.10 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Halo Spencer” – serial anim. 7.30 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” – serial anim. 7.35 „Przygody Sama” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Ogrody bez granic” – angielski serial przyrodniczy 9.30 „Złote ręczki” – irlandzki serial dok. 10.00 „Noce i dnie” – serial obyczajowy 11.00 „Ziemia – kraina świętowania” – francuski cykl dok. 11.30 „Polska, której nie widać” – reportaż 11.45 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 12.15 „Jesienna telejazda” 12.30 „Wojny, bitwy, żołnierze” – serial dok. 13.25 „Papież Jan Paweł II – sumienie świata” – film dok. 14.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy 15.00 „Zwierzęta mroźnej Północy” – fiński serial dok. 15.30 „Koncert na 4+” 16.15 „Teletransmisje” 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Portrety – Stefan Berdak” 18.00 „Kronika” 18.20 „Świrmik 710” – program rozrywkowy 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Solo” – australijski film obyczajowy 20.35 „Techno szaleństwo” – program rozrywkowy 21.00 „Śpiewnik ilustrowany” 21.25 „Warto wiedzieć” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Joe Doe” – film obyczajowy USA 23.35 „V Festiwal Polskich Kompozytorów” 0.25 „Festiwal im. A. Didura”

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Godzilla” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fanta-

styczny 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 10.50 „Bohater baseballa Joe Torre” – dramat obyczajowy USA 12.25 „Gejsza” – komedia obyczajowa USA 14.30 „Gospodarz” – teleturniej 15.00 „Disco Polo Live” 15.50 „Fundacja Polsat” 16.00 „Informacje” 16.20 „Dyżurny satyryk kraju” 16.50 „Przyjaciele” – serial komediowy 17.20 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży 18.10 „Idź na całość” 19.05 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Duża przerwa” – serial obyczajowy 20.50 „Lotto” 21.05 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. 21.30 „Kurier sensacji” 22.00 „Elektroniczna zjawa” – film sf. USA 23.45 „Opowieści z krypty” – serial grozy 0.15 „Playboy” – „Warte śmiechu, warte grzechu” 0.45 „Playboy” – „Beverly Hills Bordello” 1.15 „Nauczyciel namiętności” – thriller erotyczny USA 3.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 9.00 „Okna w Chicago” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial przyrodniczy 10.00 „Trzy portrety” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Afficionado” – George Gershwin, Jimmy Hendrix” 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 14.30 „Planeta Południe” – serial dok. 15.00 „Kuchnia smakosza” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” – magazyn 17.45 „Reporterskim okiem” 18.40 „Sporty ekstremalne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Kalendarz wojny” – film dok. 21.00 „Informacje” 21.10 „Biznes TV” 21.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tydzień” 22.00 „Informacje” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Kapitan Planeta” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.00 „Iron Man” – serial anim. 9.30 „Malusiński” – serial anim. 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 11.30 „Nie do pary” – serial komediowy USA 12.00 „Cyfra” – magazyn nowych technologii 12.30 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Nieznajomy z pociągu” – thriller USA 15.00 „Multikino” 15.40 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy USA 16.40 „Złotowłosa” – dramat obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 21.25 „Zabójcza fala” – film sensacyjny USA 23.10 „Las Vegas” – serial sensacyjny USA 0.15 „Prawo i sprawiedliwość” – dramat kryminalny USA 2.10 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Daria” – serial 8.30 „Po drugiej stronie” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Portrety gwiazd – Michael J. Fox” 10.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.15 „Ricki Lake” 12.00 „Zwierzęta Hollywood” – serial 12.30 „Ruby Wax i...” – talk show 13.00 „Reporteryzy mody” 14.00 „Wysoka stawka” – serial 15.00 „Młodzi gniewni” – serial 16.00 „Portrety gwiazd – Samuel L. Jackson”

17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Para nie do pary” – serial 18.00 „Buffa” – postrach wampirów” – serial 19.00 „Wojownicy” – program rozrywkowy 20.00 „Nigdy w to nie uwierzycie” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Tańcząca Angel” – komedia USA 23.45 „Zmowa milczenia” – dramat obyczajowy USA 1.25 „Skutki uboczne” – komedia obyczajowa USA 2.05 „Mroczne tajemnice” – thriller USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Doktor Zagu”, „Superpies”, „Rocky Łoś Superktoś” „Niebezpieczne dinozaury”, „Rycerze zodiaku” 10.40 „Beczka śmiechu” 11.00 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 11.50 „Tata major” – serial komediowy 12.15 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 12.40 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 14.00 „Akcja »Delilah«” – film sf. USA 15.30 „SeaQuest” – serial fantastyczny 16.20 „Grom w raju” – serial sensacyjny 17.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 17.55 „Śmiechoteka” 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Zwariowana kamera” 20.25 „Iceman” – film sf. USA 22.15 „Wyspa” – film sensacyjny USA 0.15 „Greenstone” – nowozelandzki serial obyczajowy 1.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 1.50 „Golfiarze” – komedia USA {3.00 zmiana czasu na 2.00} 3.25 „Słowo gliny” – film sensacyjny USA 5.00 „Telezakupy”

TV 4

6.30 „Sandokan” – serial anim. 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „A kuku!” 8.30 „Jan Paweł II i jego przyjaciele” (2) – film dok. 9.30 „Sandokan” – serial anim. 10.00 „Reboot” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 11.00 „Kapitan Power” – serial dla dzieci 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 12.00 „Ginący świat. Naturalna pogodyńka” – film dok. 12.30 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Dom Muratora” 13.30 „Podryw kontrolowany” 14.00 „Czerwone i czarne” (2) – francusko-włoski film obyczajowy 15.50 „Luzik” – serial obyczajowy 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Wojownicze żółwie Ninja 3” – film przygodowy USA 20.00 „Pożegnanie z Planetą Malp” – film sf. USA 21.55 „Policyjny klan” – serial sensacyjny USA 22.55 „Sex appeal” – komedia erotyczna USA 0.35 „VIP” 1.45 „Strefa P”

HALLMARK

6.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 8.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 10.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 12.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 14.00 „Zasadzka” – western USA 16.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski dramat obyczajowy 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Frankie i Hazel” – komedia USA 22.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) 2.00 „Zasadzka” – western USA {3.00 zmiana czasu na 2.00} 2.45 „Nasza szkoła” – serial 4.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski dramat obyczajowy

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.25

● **GEJSZA** – Amerykańska komedia romantyczna z 1962 roku. Przed kilku laty Lucy odnosiła sukcesy w komediach reżyserowanych przez swego męża Paula. Teraz on poszukuje nowych artystycznych wyzwań i celowo pomija ją w obsadzie swojej najnowszej realizacji. Zraniona Lucy wciela się w postać Japonki Yoko Mori i nierozpoznana obejmuje rolę Madame Butterfly w jego filmie.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **CZAS PATRIOTÓW** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. „Czas patriotów” to ekranizacja bestselleru Toma Clancy'ego pod tym samym tytułem. Bawiący z rodziną na wakacjach w Londynie Jack Ryan (Harrison Ford), były agent CIA, jest przypadkowo świadkiem akcji terrorystycznej. Udaremnienia zamach na lorda Holmesa, raniąc śmiertelnie jednego z terrorystów. Teraz Jackowi oraz jego żonie i córce grozi śmierć.

TVN, GODZ. 21.25

● **ZABÓJCZA FALA** – Katastroficzny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Naukowcy próbują rozwiązać zagadkę ogromnych fal, niszczących wszystko, co napotkają na swojej drodze. Są prawie pewni, że za całą sprawą kryje się jakiś szaleńiec.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **PIĘKNO W TWOICH OCZACH** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Malarka Alix zjawia się w posiadłości Lelanda Cromptona, dziedzica fortuny. Ma zastąpić swego schorowanego ojca i namalować portret właściciela. Nie wie, że oszpecony nieuleczalną chorobą Leland ukrywa się przed ludźmi. Przyjazd młodej i pięknej dziewczyny wprawia go w popłoch.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ELEKTRONICZNA ZJAWA** – Amerykański film grozy science fiction z 1994 roku. Terry, samotnie wychowująca nastoletniego syna Joshua, kupuje podręczny skaner w prezencie dla szefa. Wkrótce okazuje się, że urządzenie jest zakażone morderczym wirusem – duchem seryjnego mordercy Hochmana, który łowi swe ofiary, poruszając się przez łącza e-mail.

OKNA PCV

SNAKES

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV
DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

al. Beliny-Prażmowskiego 61
tel. (012) 294 44 10

ARTYKUŁY SZKOLNE I PAPIERNICZE (10% RABATU) I ZABAWKI
„KAMILA”, paw. 9A,
pl. Bińczyce, I piętro,
od strony os. Przy Arce

TELEFONY KOMÓRKOWE GSM
SKUP – SPRZEDAŻ – ZAMIANA
BIENECZYCKI
PLAC TARGOWY 10A
(od strony os. Przy Arce, I p.)

TOYSTAN

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

KARTY PŁATNICZE
KUPONY TOWAROWE
* zabawki
* wózki dziecięce
* łóżeczka
* foteliki samochodowe
* rowerki
* akcesoria niemowlęce
* pościel
* chodziki
* kojce
NAJLEPSI PRODUCENCI NISKIE CENY

Graf Press
tel. 0601 646 056
fax (012) 643 66 33

Biuro Promocji i Reklamy
TECZKI OFERTOWE
FOLDERY
ULOTKI
PROJEKTY GRAFICZNE

„Graf-Press” Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 232
31-913 KRAKÓW

6.30 „Chcemy pomóc” 6.45 „Proszę o odpowiedź” 7.00 „Nasza gmina” 7.50 „Brzydkie kaczątko” – hiszpański serial anim. 8.15 „Telerańek” 8.40 „Siódme niebo” – serial obyczajowy USA 9.30 „Rejs 2000” – magazyn żeglarski 9.50 „Dom” – polski serial obyczajowy 11.10 „Komedianci – Jan Peszek” – rozmowa 11.40 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 12.00 „Otwarte drzwi” (w tym „Anioł Pański”) 12.40 „Czasy” – magazyn katolicki 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – magazyn publicystyczny 13.45 „Zaginiony świat” – serial przygodowy USA 14.45 „Studio Sport” – Lech Basket Liga 16.30 „Widziałam” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” 18.05 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiech warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Niechciane rozstania” – dramat obyczajowy USA (1986), reż. Moshe Mizrahi, wyk.: Tom Hanks, Cristina Marsillach, Benedict Taylor 21.50 „Pamiętnik rodzinny – Pierwszy krzyk” – polski serial dok. 22.15 „Zwyczajni – niezwykli” – widowisko publicystyczne 22.55 „Rozwiązanie audiotę” 23.05 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.30 „Sportowa niedziela” 23.55 Niezapomniane role: „Śmierć komiwojażera” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA (1985), reż. Volker Schlöndorff, wyk.: Dustin Hoffman, Kate Reid, John Malkovich

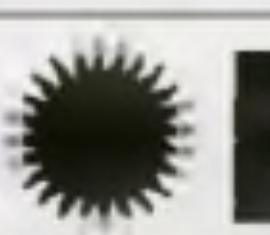
6.30 „Dom” – serial obyczajowy 7.55 „Słowo na niedzielę” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 9.30 „Jak zostać komandosem” (2) – reportaż 10.00 „Ulica Sezamkowa” 10.30 „Krećcioła” 10.50 „Festiwal Kraków 2000” 11.00 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Francuski smak” 11.3 „Nieśmiertelne klejnoty” – „Pan klejnotów” – serial dok. 12.00 „Dubler” – komedia francuska (1977), reż. Claude Zidi, wyk.: Jean-Paul Belmondo, Raquel Welch 13.35 „EXPO – Hanower 2000” – reportaż 13.55 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Skaldowie plus przyjaciele” – program artystyczny 16.30 „Na dobre i na złe” – serial 17.20 „Co przed nami – Wojciech Gąssowski” (1) 17.35 „7 dni. Świat” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Święta wojna” – serial 19.25 „Korzenie i źródła” – koncert 19.55 „VI Festiwal Kabaretowy Camping Europa 2000 na bis” (1) – program artystyczny 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Nowojorscy gliniarze” – serial 22.15 „Co przed nami – Wojciech Gąssowski” (2) 22.30 Studio Teatralne Dwójki: Roman Nowakowski – „Niektóre gatunki zwierząt” (2000), reż. A. Glińska, wyk.: Dominika Ostalowska, Andrzej Zieliński, Marian Dziadziel 23.40 „Potwór” (2) – thriller sf. USA (1997), reż. Stuart Gillard, wyk.: Craig T. Nelson, Kim Cattrall 1.05 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Australii

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Nasza mała Polska” – reportaż 7.40 „Dziadziostwo” – „To wszystko jest po drodze” 8.10 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Fraglesy” – serial anim. 9.30 „Niedzielne muzykowanie” – „Nie tylko o muzyce – Antoni Witt” 10.05 „Niedzielne muzykowanie” – „Maurice Ravel – Bolero” 10.30 „Pan Anatol szuka miliona” – komedia polska 11.45 „Contra Belium” – film dok. 12.00 „Otwarte drzwi” – magazyn katolicki 12.40 „Czasy” 13.00 „Msza św.” 14.00 „Galeria” – „Potrawy regionalne – kindziukas, karacz i kiszka” 14.25 „Pamięć o tych niewielu: 60. rocznica bitwy o Anglię” – reportaż 14.50 „Replay, czyli powtórka” 15.10 „Biografie” – „Andrzej Zawada – ostatnia rozmowa” 16.00 „Chrzęszcz brzmni w trzcinie...” 16.20 „Spotkania sentymentalne – Lidia Wysocka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 Z

biegiem lat, z biegiem dni” – serial 18.15 „Zaproszenie” – „Pomorskie w barwach miodu” 18.35 „34. Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych – Kazimierz Dolny” 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Człowiek z żelaza” – polski dramat polityczny 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Dozwolone od lat 40” 23.50 „Skamandryci” – cykl dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.35 „Hulaj duza” 1.15 Powtórki


**TELEWIZJA
KRAKÓW**

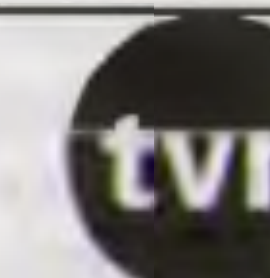
7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” 7.35 „Molly” – serial 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kaleidoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Domator” 8.45 „Granty” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Opowieści mamy gości” 10.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 10.30 „Zwierzątko ze sklepu” – serial 10.55 „Tajna misja” – serial polsko-australijski 11.25 „Tam i tu” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Portrety – Jarek Śmietana” 13.40 „Z plecakiem i walizką” 14.10 „Kufer babci Aliny” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy 15.15 „Jesienna telejazda” 15.30 „Tam i tu” 16.00 „Przygody Sindbada” – serial USA 16.45 „Ziemia niż inne droższa” 17.15 „Uśmiechnij się – Kabaret Przechowalnia” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Podium” – magazyn sportu niepełnosprawnych 19.00 „Sport” – Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Podnoszeniu Ciężarów 20.00 „Sport” – halowa piłka nożna 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Kocham cię życie” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.10 „Powiedz to głośno” 22.50 „Jak daleko stąd, jak blisko” – polski dramat obyczajowy


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Ręce, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Klub Stasia i Nel” 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Hugo” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy 11.30 „Dharma i Greg” – serial komediowy 12.00 „Jęć cały świat” – serial komediowy 12.30 „Nie kończą się opowieści” – niemiecki film fantastyczny 14.15 „Grom w raju” – serial sensacyjny 15.10 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.25 „Klub Polsatu” 15.50 „Podaruj dzieciom słońce” – magazyn 16.00 „Informacje” 16.20 „Sekrety rodzinne” 16.45 „Przygody rodziny Adamsów” – serial anim. 17.15 „Macie, co chcecie” 17.45 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 18.10 „Idź na całość” 19.05 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Bezsenność w Seattle” – film obyczajowy USA 22.55 „Na każdy temat” 23.55 „FIFA magazine” 0.25 „Magazyn Ligi Mistrzów” 1.25 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” – magazyn 9.30 „Świat dalekich podróży” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” – kroniki PKF 11.30 „Kaleidoskop” 12.00 „Kalendarz wojny” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” – serial dok. 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 15.00 „Rage Against The Machine” – koncert 16.00 „Informacje” 16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.00 „Tydzień” 17.45 „Afficionado – Afryka” 18.40 „Nowe oblicze portu” – serial dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Tydzień” 19.55 „Focus – poznaj świat” 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki PKF 22.35 „Program muzyczny”

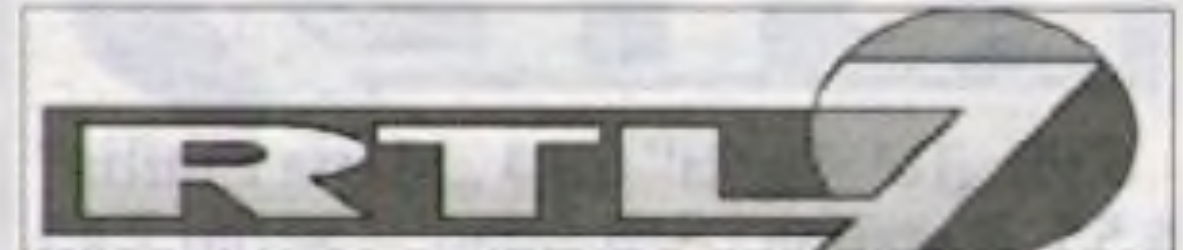

**Telewizja
Nova**

7.00 „Telesklep” 8.00 „Kapitan Planeta” – serial anim. 8.30 „Pinokio” – serial anim. 9.00 „Zorro” – serial anim. 9.30 „Malusiński” – serial anim. 10.00

„Bliźniaczki” – serial komediowy 10.30 „Spełnione życzenia” – film obyczajowy USA 12.30 „Ładny dom” – serial dok. 13.00 „Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” – teleturniej 14.00 „Akademia policyjna” – serial komediowy 14.55 Serial dokumentalny 15.45 „Uwolnić orkę 3” – film przygodowy USA 17.30 „Ale plama” – program rozrywkowy 18.00 „Agent” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Wybacz mi” 21.40 „Pod napięciem” – talk show 22.10 „Super Wizer TVN” 22.40 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy 0.05 „Ale plama” 0.35 „Nieśmiertelny kochanek” – angielsko-holendersko-francuski film obyczajowy 2.10 „Granie na zawołanie”



7.30 „Taxi” – serial 8.30 „Lot 001” – serial 9.30 „Jak mnie chcesz?” – serial 10.00 „Sześć” – serial 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.00 „Kobietki i kokietki” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Star Trek” – serial 13.30 „Wojownicy” 14.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 15.00 „Poker noca” – serial dok. 16.00 „To niesamowite” 16.30 „Mistrzowie iluzji” 17.00 „Nie do wiary” – serial 18.00 „Wojownicy” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Dobro kontra zło” – serial sensacyjny 21.00 „Ibiza bez spodni” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Blokersi” – serial 23.00 „Paskudny program Penna i Tellera” – serial 23.30 „Koszmarne sny” – horror USA 1.00 „Masakra na wyspie Zombie” – horror USA



6.30 „Teledyski” 6.40 „Odjazdowe kreskówki” 9.50 „SeaQuest” – serial fantastyczny 10.40 „Grom w raju” – serial sensacyjny USA 11.25 „Zwariowana kamera” 12.15 „Iceman” – film sf. USA 14.00 „Akwanauti” – serial przygodowy USA 14.50 „Felix” – niemiecki serial obyczajowy 15.40 „Greenstone” – nowozelandzki serial obyczajowy 16.30 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 17.20 „Gwiezdne potyczki” – film przygodowy USA 19.00 „Zoom, misja specjalna” – „Polscy skini” 20.00 „Golfiarze” – komedia USA 21.45 „Słowo gliny” – film sensacyjny USA 0.35 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 1.20 „Felix” – niemiecki serial obyczajowy 2.10 „Zoom, misja specjalna” – „Polscy skini” 3.00 „Zwariowana kamera”

TV 4

6.30 „Sandokan” 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 8.00 „V max” 8.30 „Ginacy świat. Naturalna pogodyńka” – film dok. 9.00 „Kłopoty małe i duże” – serial dla młodzieży 9.30 „Sandokan” – serial anim. 10.00 „Reboot” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy USA 11.00 „Kapitan Power” – serial 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 12.00 „Watykan” – serial dok. 12.30 „Ginacy świat. Jedwabne śmy” – film dok. 13.00 „Kinomaniak” 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „A kuku!” – program rozrywkowy 14.25 „Wojownicze żółwie Ninja 3” – film przygodowy USA 16.15 „Podryw kontrolowany” 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Pożegnanie z Planetą Małą” – film sf. USA 20.00 „Gang panny Glenn” – serial kryminalny 21.00 „Drogówka” 21.30 „Super Gol” 22.30 „Siedmiu wspaniałych” – serial przygodowy 23.30 „Zniewolona niewinność” – kanadyjski film sensacyjny 1.20 „VIP” 1.30 „Strefa P”


HALLMARK

6.00 „Wędrowki w czasie” – film sf. USA 8.00 „Frankie i Hazel” – komedia USA 10.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 14.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 16.00 „Alicja w Krainie Czarów” – film fantastyczny USA 18.15 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA 22.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 0.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 4.00 „Zabójcy z ukrycia” – thriller USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **DUBLER** – Francuska komedia z 1977 roku. Mike Gauchner i jego naręczona Jane są parą kaskaderów. Pewnego dnia Mike powoduje wypadek na planie filmowym. Oboje z Jane trafiają do szpitala. Jane zrywa zaręczyny, a Mike nie może nigdzie znaleźć pracy. Na szczęście do Francji przyjeżdża gwiazdor Bruno Ferrari. Bożyszcze tłumów okazuje się fajtłapą. Uderzająco podobny do niego Mike zostaje jego dublerem. Teraz pozostaje mu tylko odzyskać Jane.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **NIE KOŃCĄCA SIĘ OPowieść** – Amerykańska baśń filmowa z 1984 roku. Bastian jest półsierotą, zaniedbywanym przez ojca. Pasją jego życia są książki. Pewnego dnia dostaje do rąk bardzo dziwną powieść, z której wydobywa się jakaś magiczna siła. Dzięki niej Bastian przeobraża się w wojownika, który rusza na pomoc pięknej księżniczce. Po drodze czyhają na niego niebezpieczne zasadzki.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **NIECHCIANE ROZSTANIA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Jerozolima, rok 1942. Amerykański żołnierz David poznaje młodszą Żydówkę Sarę. Krótka znajomość przeradza się w głębsze uczucie. Ale na drodze do szczęścia kochanków staje cała rodzina Sary – ortodoksyjni Żydzi, którzy nie chcą dopuścić do jej związku z Amerykaninem.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **BEZSENNOŚĆ W SEATTLE** – Komedia romantyczna produkcji

amerykańskiej z 1993 roku. W wigilię Bożego Narodzenia dziennikarka słyszy przez radio, jak mały Jonah z Seattle życzy swemu ojcu, by znalazł sobie nową towarzyszkę życia. W chwilę później Sam z wielką czułością opowiada o swej zmarłej żonie. Annie bardzo wzruszają te słowa. Pośpiesznie pisze list do Sama i proponować mu spotkanie. Wierzy, że u jego boku spełnią się jej marzenia o szczęściu. W rolach głównych zobaczymy Meg Ryan i Toma Hanksa.

★★★

TV 4, GODZ. 22.30

● **SIEDMIU WSPANIAŁYCH** – Trzeci odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1997 roku. Do Bitter City przyjeżdża nowy sędzia okręgowy, Orin Travis. Zanim zdąży się wdrożyć w swoje nowe obowiązki, jest świadkiem zabójstwa. Niejaki Łukas, pracujący na zlecenie miejscowego bogacza, Jamesa, z zimną krwią zabija właściciela sklepu Pottera, oddając w jego kierunku dwa strzały. Sędzia próbuje aresztować bandytę, ale sam znajduje się w niebezpieczeństwie. Na szczęście zjawia się siedmiu wspaniałych.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.55

● **ŚMIERĆ KOMIWOJAŻERA** – Amerykański dramat obyczajowy z 1985 roku. 63-letni komiwojażer Willy Loman przez całe życie gonił za sukcesem i dobrobytem. Wielkie nadzieje pokładał w swych synach Hap-pym i Biffiem. Ale gdy Willie traci pracę, młodzi Lomanowie nie mogą znaleźć zajęcia. Rozczarowany do siebie, firmy i synów, Willy postanawia dokonać ostatniej „transakcji”, w której stawką będzie jego polisa na życie.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

zaprasza na
kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

Masaż Lecznicy Dorosłych i Dzieci

Janina Lichoń, dypl. specjalistka masażu leczniczego
rehabilitacja, akupresura, moxa, elektroakupunktura,
manualne leczenie chorób kręgosłupa
(także leczenie w domu pacjenta)

Przychodnia Rejonowa nr 3, os. Uroczę 2, II p., p. 222, 224,
tel. 0501-717-869. Tel. dom. po 19⁰⁰ 647-86-97

W październiku promocje!



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

**NOWOCZESNE
OKNA**

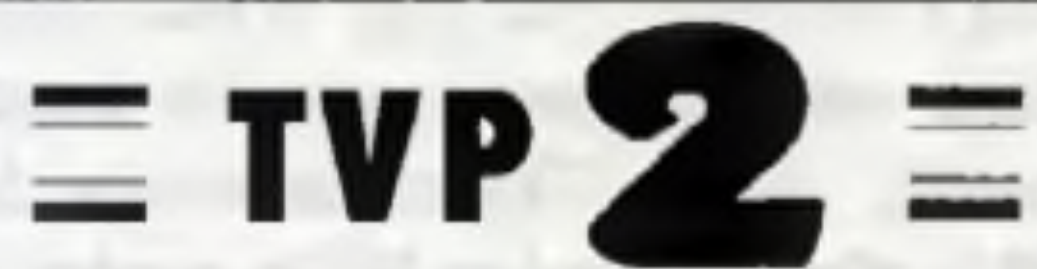
Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchyl
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli padlogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Te-
lezakupy” 7.45 „Panie na Mogadorze”
– serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście
27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”
8.45 „Aquila” – angielski serial przy-
godowy 9.10 „Jedyneczka” 9.40 „Ba-
jeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza
kobieta” – serial 10.50 „Między nami”
11.10 „Gotowanie na ekranie” 11.30
„Klub samotnych serc” 12.00 „Wiado-
mości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20
„Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze”
12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45
„Plebani” – serial 13.15 „Pamiętnik ro-
dzinny – Pierwszy krzyk” – serial dok.
13.40 „Ładna historia” 13.45 „Pomor-
skie pejzaże historyczne” – „Słowianie
i Niemcy” – serial dok. 14.05 „Ładna
historia” 14.10 „Sfinks – zagadki histo-
rii” – „Ryszard Lwie Serce” (1) – se-
rial 14.40 „Ładna historia” 14.45
„Windy – lifts” 15.00 „Wiadomości”
15.10 „Rynek” 15.30 „Euroexpress”
15.45 „Rzuc palenie razem z nami” –
„Zanim...” 16.00 „Rozmowa na nowy
wiek” 16.30 „Moda na sukces” – serial
USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan”
– serial polski 17.50 „Gość Jedynki”
18.05 „Jaka to melodia?” – quiz mu-
zyczny 18.30 „Rower Błażeja” 19.00
„Wieczorka” – „Listonosz Pat i jego
kot” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej
oczy szeroko otwarte: „Niezlomny” –
film dok. USA 21.05 Teatr TV: Furio
Bordo – „Ostatnie kwadry” (2000), reż.
Jan Englert, wyk.: Igor Przegrodzki,
Grażyna Szapołowska, Jan Englert
22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50
„Sportowy flegm” 23.00 „Obrona zam-
ku” – film wojenny USA (1969), reż.
Sydney Pollack, wyk.: Burt Lancaster,
Patrick O’Neal, Jean-Pierre
Aumont, Peter Falk 0.40 „Między
nami” 1.05 „Plebani” – serial



7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik
krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00
„Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre
i na złe” – serial 9.25 „Gdzie diabeł
mówi dobranoc” – serial 10.15 „Mi-
strzowie w świecie przyrody” – „Nie-
dźwiedzie grizzly” – serial dok. USA
10.40 „McGregorowie” – serial 11.25
„Patrząc w przyszłość” – film dok.
11.50 „Familiada” 12.20 „Wesołe scen-
ki z Górnego Śląska, czyli antologia
humoru” (3) 13.15 „Doktor z alpejskiej
wioski” – serial 14.00 Teatr dla dzieci:
Anna Onichimowska – „Walizka”
14.45 „Ojczyzna polszczyzna” – „O
wymarłych kategoriach gramatycz-
nych” 15.00 „Złotopolscy” – serial
15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00
„Panorama” 16.10 „A życie kołem się
toczy” – serial USA 17.00 „Małe ojczy-
zny” – „Oberek” 17.30 „Program TV
Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50
„Dwójkomania” 18.55 „Va banque”
19.25 „Gol” – magazyn 19.55 „Spotka-
nie z balladą” – „Witajcie w Kopydło-
wie” (2) – program artystyczny 21.00
„Panorama” 21.20 „Sport telegram”
21.35 „Bandyta” – polsko-francuski
dramat sensacyjny (1997), reż. Ma-
ciej Dejczer, wyk.: Til Schweiger, Pol-
ly Walker 23.10 „O świecie i przed
zmierzchem” – film dok. 0.05 „Najem-
nik” – angielski dramat obyczajowy
(1973), reż. Alan Bridges, wyk.: Ro-
bert Shaw, Sarah Miles 1.50 „Dni Gra-
żyny Bacewicz” – „IX Symfonia Dym-
itra Szostakowicza”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Ka-
talog zabytków” 7.45 „Tradycje” 8.15
„Krakowskie Przedmieście 27” 8.30
„Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Cy-
berskoła” 9.30 „Człowiek z żelaza” –
polski dramat polityczny 12.00
„Wiadomości” 12.10 „Benefis Jana hr.
Tyszkiewicza” 13.00 „Klan” – serial
13.25 „Spotkania sentymentalne” 13.50
„Miejsce” – film dok. 14.10 „Szpital
Dzieciątka Jezus” – serial 14.35
„Gwiazdy błękitne” – poezje Juliusza
Słowackiego” 15.00 „Wiadomości”
15.15 „Ludzie listy piszą” 15.35 „Roz-
mowa dnia” 16.00 „Galeria” 16.25
„Małe ojczyzny” 16.45 „Parnas literac-
ki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Baśnio-
wa kraina braci Grimm, Simsala” 17.45
„Sportowy tydzień” 18.35 „Klan” – se-
rial 19.05 „Teledyski” 19.15 „Dobra-

nocka” – „Dziwny świat kota Filemo-
na” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Wier-
na rzeka” (2) – melodramat polski
21.05 „Stasiek Wielanek – Apasz” –
koncert 21.50 „Chłopcy Podhalanie” –
film dok. 22.30 „Panorama” 23.00 „Ze
sztuką na ty” – „Litwo, ojczyzno moja
– kraj lat dziecińczych”; „Julia Hartwig
– Wybór imienia” 23.45 „Pamięci An-
drzeja Hiolskiego” 0.15 „Miejsce” –
film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości”
1.00 Powtórki



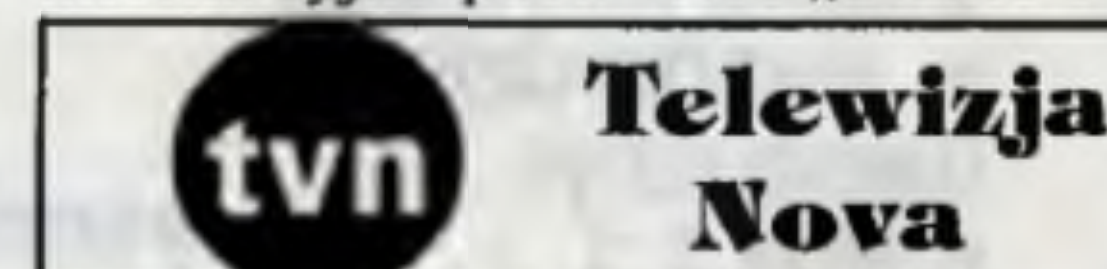
7.00 „Wielka księga natury” 7.25 „Pa-
rowóz Tomek...” 7.35 „Niebezpieczna
zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola”
8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Podró-
że w świecie znaczków” 9.45 „To jest
temat” 10.00 „Telezakupy” 10.45 „Psy-
chiatra bez lęku” 11.15 „Nash Bridges”
– serial 12.00 „Reportaż” 12.15 „Od
pucybuta do...” 12.45 „Cyberix” 13.00
„Telezakupy” 13.35 „Zaproszenie” –
„Po dżbanusku zdrowie wraca” 14.10
„Projektantki” – serial 14.35 „Lata Dia-
ny” – serial dok. 15.00 „Eneuerabe”
15.45 „Nalepa to mój blues” – koncert
16.15 „Podpowiedzi w plenerze” 16.30
„Harry i Hendersonowie” – serial 17.00
„Podróże w świecie znaczków” 17.15
„Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto
wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna”
17.40 „Załatwmy to razem” 18.00
„Kronika” 18.20 „Poselski dyżur”
18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie
i wydarzenia” 19.00 „Pokojówki” –
włoski film obyczajowy 20.30 „Echa
regionów” 21.00 „Miłość i namiętność”
– serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat
dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Pol-
ska, której nie widać” – reportaż 22.30
„Intrygujące tajemnice” – serial dok.
23.00 „Droga śmierci” – film dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00
„Wilkołaczek” 7.25 „Pokemon” 7.50
„Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” –
serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30
„Zbuntowany Anioł” – serial 10.30
„Fiorella” – serial 11.30 „Roseanne” –
serial komediowy 12.00 „Jęć cały świat”
– serial komediowy 12.30 „Magazyn
Ligi Mistrzów” 13.30 „Świat według
Kiepskich” – serial 14.00 „Klub Stasia
i Nel” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wy-
starczy chcieć” 15.00 „Pokemon” – se-
rial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Fun-
dacja Polsat” 15.55 „Z głową w chmu-
rach” – serial 16.45 „Wysoka fala” –
serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35
„Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05
„Zbuntowany Anioł” – serial 20.00
„Życiowa szansa” – teleturniej 20.50
„Lotto” 21.00 „Braveheart – Walecz-
ne Serce” – film przygodowy USA
0.05 „Informacje” 0.25 „Polityczne
graffiti” 0.40 „Bumerang” 1.10 „Kurier
TV” 1.30 „Magazyn Teatru Otwartego”
2.35 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Bi-
znes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kalejo-
skop” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes
TV” 10.00 „Informator giełdowy”
10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Bi-
znes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30
„Kuchnia smakosza” 12.00 „Kalendarz
wojny” – film dok. 12.55 „Biznes TV”
13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV”
14.00 „Afficionado – Afryka” 14.55
„Biznes TV” 15.00 „Tydzień” 15.30
„Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00
„Focus – poznaj świat” 16.25 „Świat
odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Infor-
macje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat
dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informa-
cje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Na każ-
dy temat” 21.00 „Biznes TV” 21.10
„Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50
„Informacje” 22.10 „Informator giełdo-
wy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Infor-
mator prawny” 23.30 „Wieczorny blok
informacyjno-publ.” 0.00 „Biznes TV”



6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Te-
lesklep” 7.00 „Malusiński” 7.25 „Alf”
7.50 „Kapitan Planeta” 8.15 „Zorro”
8.35 „Pinokio” 9.00 „Daniela i przyja-
ciele” – serial 9.50 „Rozmowa w toku”
10.35 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” –
serial 12.20 „Wybacz mi” 13.25 „Ład-
ny dom” 13.50 „Malusiński” 14.15
„She-Ra, księżniczka mocy” 14.40

„Zorro” 15.05 „Pinokio” 15.30 „Belfer
z klasą” – serial 16.00 „Alf” – serial
16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” –
serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Roz-
mowy w toku” 19.00 „TVN Fakty”
19.35 „Porywy serca” – serial 20.30
„Milionerzy” 21.20 „Trafiony, zatopio-
ny” 22.30 „Supergliny” 23.00 „TVN
Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35
„Fakty, ludzie, pieniądze” 0.05 „Wizjer
TVN” 0.35 „Nie do wiary – opowieści
niesamowite” – serial dok. 1.05 „Auto-
mamiak” 1.35 „Multikino” 2.05 „Gra-
nie na zawołanie”



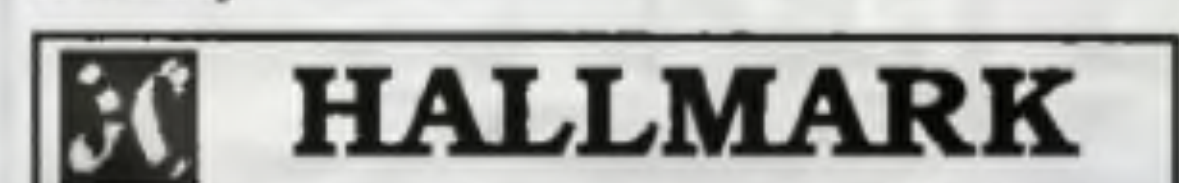
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Bru-
talna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko”
8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake”
10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie
umiem, nie będę gotować” 11.00
„Oprah Winfrey przedstawia” 11.45
„Metamorfoza” 12.15 „Mini Szołbiz
Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby”
13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera”
14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria”
15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Ma-
libu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwy-
cięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake”
18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Woj-
ny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00
„Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert”
21.00 „Nigdy w to nie uwierzycie!”
22.00 „Magazyn sportowy” 22.30
„Wieczny kawaler” 23.00 „Amerykań-
ski sex” 23.30 „Potyczki Jerry’ego
Springera” 0.15 „Trzecia planeta od
Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15
„Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwy-
cięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitch-
cock...” 2.45 „Nieudacznicy” – angielski
film psychologiczny



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia”
6.55 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45
„Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Czy
boisz się ciemności” – serial 9.15 „Sło-
neczny patrol” – serial 10.05 „Podaj
dalej” – teleturniej 10.30 „Gwiazdne
potyczki” – film przygodowy USA
12.05 „Telezakupy” 13.10 „Gra w prze-
boje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – se-
rial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10
„Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy
boisz się ciemności” – serial 16.50 „Za-
gubiony w czasie” – serial 17.40 „Sło-
neczny patrol” – serial 18.30 „Gra w
przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj
dalej” 20.05 „Poza prawem” – thriller
angielski 21.55 „Sprawiedliwość w
Teksasie” – serial 22.40 „Śmiechoteka”
23.15 „Erotyczny sen” – film erotycz-
ny USA 0.50 „Seksplodzja” 1.05
„Zoom” 1.35 „Poza prawem” – thriller
angielski 3.10 „Erotyczny sen” –
film erotyczny USA



6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00
„Rozwód po amerykańsku” – serial
7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield”
9.00 „Ulysses” – serial 9.30 „Kosmicz-
ne wojny” 10.00 „Policjanci z Miami”
– serial 11.00 „Dusza człowiek” – se-
rial 11.30 „Gillette Sport” 12.00 „Star
Trek: Voyager” – serial 13.00 „V max”
13.25 „Magazyn muzyczny” 14.15
„Rozwód po amerykańsku” – serial
14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Gar-
field” 16.15 „Ulysses” – serial 16.45
„Kosmiczne wojny” 17.15 „Wesoły ba-
biniec” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00
„Policjanci z Miami” – serial 18.55
„Żar tropików” – serial 20.00 „V.I.P. 2”
– serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Znie-
sławiona niewinność” – kanadyjski
film sensacyjny 23.00 „Czułość i kłam-
stwa” – serial 23.35 „VIP” 23.45 „Błę-
kitny chłopak” – kanadyjski film
obyczajowy 1.45 „Spotkajmy się” 2.15
„VIP” 2.25 „Super Gol” 3.25 „Muzycz-
ne listy”



6.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat”
– film przygodowy USA 8.00 „Psy-
chologia stosowana” – film obyczajowy
USA 10.00 „Nie patrz w dół” –
horror USA 12.00 „Prawdziwe losy
Fanny Kemble” – dramat USA 14.00
„Chleb i róże” – serial 16.00 „Telefon
zaufania” – thriller USA 18.00 „Przy-
goda na Maui” – komedia USA 20.00
„Wszystkie stworzenia duże i małe”
– amerykańsko-angielski film dla
dzieci 22.00 „P. T. Barnum” (1) – ka-
nadyjsko-amerykański film biogra-
ficzny 0.00 „Arytmetyka diabła” –
dramat obyczajowy USA 2.00 „Chleb
i róże” – serial 4.00 „Telefon zaufania”
– thriller USA

Rzut oka

TCHÓRZ W RINGU

Przez wiele dziesięcioleci usiłowano w społeczeństwie wyrobić przekonanie, że jesteśmy narodem śmiałków, wojowników i dzielnych ludzi. To, co pokazał na ringu pod Detroit niejaki Andrew Golota, burzy ten wizerunek. Pokazuje to przede wszystkim jednak, jak małym mimo wzrostu i wagi jest warszawski bokser specjalizujący się najczęściej w skandalicznych porażkach, w zadawaniu niedozwolonych ciosów, obrywaniu od ochroniarzy swych przeciwników. Do tego zesta-
wu doszło jeszcze najgorsze co może spotkać każdego z nas, a boksera przede wszystkim – posądzenie o ewidentne tchórzostwo.

Przyznam się, że z zaskoczeniem słuchałem, jak wielu znajomych postanowiło ostatnią piątkowo-sobotnią noc spędzić przed telewizorem, oglądając transmisję z pojedynku Gołoty z Mike Tysonem. Myślę, że to wina nagłośnienia tej sprawy – w końcu obaj przeciwnicy mający kryminalną przeszłość i nie najlepsze opinie, wręcz skłaniają do tego. W naszym kraju jednak było to wręcz sztucznie podsy-
cane przez publiczną telewizję, która wygrała przetarg na transmisję i usiłowała przy akompaniamencie dziennikarzy prasowych oraz radiowych naszego wybit-
nie amedialnego rodaka wykreować na tego, który może pokonać „Bestię”. Pu-
blikowano więc reportaże, prześcigano się w informacjach, a w studio na ul. Wo-
ronicza na tę noc przygotowano zestaw ekspertów. I co najśmieszniejsze najbar-
dziej przydatny okazał się psycholog, który po rejteradzie na gorąco rozebrał na
czynnik pierwsze mizerną siłę psychiczną naszego mistrza.

Gołota nigdy nie był gwiazdą ringów. Ani przed laty w Polsce, ani potem w
USA. Fakt, udało mu się osiągnąć jakiś tam poziom, no ale trudno stwierdzić, aby
twórca polskiej szkoły boks, lub jak kto woli szermierki na pięści, czyli Feliks
„Papa” Stamm mógłby być dumny z takiego zawodnika. Tym bardziej, że czę-
ściej nazwisko Gołoty kojarzono z aferami ringowymi czyli zadawaniem ciosów
poniżej pasa albo awanturami za linami. I podobnych zachowań należało się spo-
dziewać w pojedynku z Tysonem. Nie przypuszczaliśmy tylko, że po prostu nasz
bokser ucieknie z ringu niczym rozgniewane dziecko, któremu coś nie wyszło.
Obrzabio się i zabrało swoje zabawki.

Niedojrzałość emocjonalną Gołoty pożałować nie należy, które dostał w
głowie. Jednak zdaniem wielu obserwujących go nie tylko na odległość, wynika
to z zwykłego chciejstwa, a potem zdziwienia, że na kimś jego ciosy nie robią
żadnego wrażenia. Zawsze zresztą Gołota skarżył się, że jego przeciwnicy nie
boksują fair, albo mają mocne głowy. Nigdy nie stwierdzał, że jest po prostu
kiepskim pięściarzem.

Najgorsze w tym wszystkim jest to, że najedliśmy się trochę wstydu. Może nie
był to pojedynek o jakiś ogromnym znaczeniu, ale trochę ludzi jednak go ogląda-
ło poza Polską i tam nasz rodak, podobno jeden z najsilniejszych, ewidentnie
skrewił. Może dobrze, że wreszcie się to stało i Gołota nie będzie zwałował głowy
naszym spragnionym sukcesów kibiców, ani prezydentowi, który musiał ongiś
podpisać list żelazny, aby ten trzy lata temu mógł przyjechać na swój proces i
odpowiadać z wolnej stopy za pobicie na dyskotecce.

W zasadzie Gołota i tak miał dużo szczęścia, że tej kompromitacji nie doczekał
jego nieoficjalny promotor czyli Andrzej K. bardziej znany jako „Pershing”, czy-
li zabity rok temu w Zakopanem szef pruszkowskiej mafii. Myślę, że nie byłby
zadowolony z takiego rozstrzygnięcia walki. Bez względu na lekarskie opinie,
jakie ostatnio funduje nam rozżalony „mistrz”. I które w USA można kupić bez
problemów.

MAREK OGAREK

20 lat: było, nie minęło

ROLNICY I BUDŻETÓWKA

W czasie, gdy po decyzji Sądu Wojewódzkiego w Warszawie z 24 października
1980 roku, który do statutu starającej się o rejestrację „Solidarności” samowol-
nie dopisał paragraf o respektowaniu przez związek międzynarodowych sojuszy
(chodziło oczywiście o sojusze ze Związkiem Sowieckim i innymi państwami
komunistycznymi) oraz o uznanie tzw. przewodniej roli PZPR, trwały gorączko-
we narady nad formami protestu oraz nacisku na władzę – w tym samym czasie
reżim zdecydował się na kolejny krok, nieprzyjazny wobec organizującego się
ruchu opozycyjnego. 29 października ten sam warszawski Sąd Wojewódzki od-
rzucił wniosek o rejestrację Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego
„Solidarność Wiejska”, uzasadniając to rzekomym brakiem podstaw prawnych
do tworzenia związków zawodowych przez indywidualnych rolników.

A tymczasem „Solidarność Wiejska”, działająca w szczególnie trudnych wa-
runkach, osiągała wśród rolników popularność i poparcie, jakimi nie mogła po-
chwalić się żadna z oficjalnych organizacji. Gdy podczas spotkania ponad 300
reprezentantów „SW” z Polski Południowej, odbywającego się w sali krakow-
skiej Filharmonii, zliczono deklaracje członkowskie, złożone w kilkunastu woj-
ewództwach, okazało się, że uczestnicy spotkania dysponują poparciem 14 tysię-
cy rolników. Kilkudziesięciu mówców, wśród których z Krakowa występowali
Katarzyna Bielańska i Juliusz Osuchowski, zgłaszało najpilniejsze do załatwie-
nia postulaty pod adresem władz. Pojawili się też projekty społecznej samoobro-
ny: plan sprzedaży nadwyżek rolnych nie poprzez państwowe punkty skupu, ale
bezpośrednio organizacjom „Solidarności” w dużych zakładach pracy, a także
pomysł wstrzymania sprzedaży ziemniaków do państwowych gorzelni (co spo-
wodowałoby spadek produkcji alkoholu, a równocześnie gwałtownie zmniejszy-
łoby dochody państwa). O krakowskim zjeździe nie ukazała się żadna informacja
w TV, w radiu, ani w oficjalnej prasie, co było kolejnym argumentem na rzecz
żądania dostępu „Solidarności” do środków masowego przekazu.

W końcu października rosło też napięcie wśród pracowników służby zdrowia
oraz nauczycieli, od dawna lekceważąco traktowanych przez władzę i pomija-
nych we wszelkich podwyżkach płac. „Solidarność” działająca wśród lekarzy i
personelu medycznego odrzuciła rządową propozycję niewielkiej podwyżki, do-
magając się załatwienia całego pakietu spraw finansowych, socjalnych, a także
zaopatrzenia w leki i sprzęt medyczny. Na liście postulatów znajdował się m.in.
pięciodniowy tydzień pracy i sześciotygodniowy urlop po przepracowaniu 20
lat. Władze „Solidarności” popierały żądania lekarzy i nauczycieli, słusznie uwa-
żając, że pozyskanie tych dwóch środowisk zawodowych będzie miało rozstrzy-
gające znaczenie dla przyszłości związku oraz dla nastrojów społecznych w wy-
padku politycznej konfrontacji. Niestety, w strukturach „Solidarności” prze-
ważali przedstawiciele wielkich zakładów pracy, którzy przede wszystkim trosz-
czyli się o poprawę warunków życia górników, hutników, stoczniovców czy ko-
lejarzy.

W Moskwie, w końcu października, Biuro Polityczne Komunistycznej Partii
Związku Sowieckiego dyskutowało o potrzebie i ewentualnym terminie wpro-
wadzenia w Polsce stanu wojennego. Breżniew mówił o szalejącej kontrrewolucji,
Ustinow zapewniał o gotowości stacjonujących w Polsce wojsk sowieckich, Gro-
myko zastanawiał się nad najdogodniejszą datą wojskowej akcji. 30 październi-
ka Stanisław Kania, I sekretarz PZPR, i Józef Pińkowski, premier PRL, pojechali
do Moskwy na jednodniową odprawę. W trzy dni później generał Stachura, wi-
ceminister spraw wewnętrznych, wydał polecenie rozpoczęcia przygotowań do
całkowitej blokady komunikacji oraz połączeń telefonicznych na wypadek wpro-
wadzenia stanu wojennego. Czas przestał pracować na korzyść „Solidarności”.

RYSZARD TERLECKI

TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Te-
lezakupy” 7.45 „Panie na Mogadorze”
– serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście
27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”
8.45 „Zwierzęta cudaki” 9.10 „Jedy-
neczka” 9.40 „Bajeczki Jedynecki”
10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial
10.50 „Domownik” – poradnik 11.10
„Zgodnie z prawem” – magazyn 11.35
„Z Polski rodem” – magazyn 12.00
„Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes”
12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” –
serial 13.10 „Pamiętnik rodzinny –
Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.35
„Naturomania” 13.45 „Zwierzęta świa-
ta” – „Owadzie metropolie” (2) – fran-
cuzki film dok. 14.10 „Naturomania”
14.20 „Cyberbelfer” 14.35 „Ptakolub”
15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kulisy
wojska” 15.30 „Przy torze kolejowym”
– film dok. 16.00 „Raj” 16.30 „Moda
na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress”
17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Je-
dynki” 18.05 „Jaka to melodia?” 18.30
„Rower Błęka” 19.00 „Wieczorynka”
– „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomo-
ści” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro
Śledcze” – serial 21.00 „Dziennik Te-
lewizyjny” 21.10 „Pamiętnik rodzinny –
Pierwszy krzyk” – serial dok. 21.40
„Forum” – program publicystyczny
22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00
„Sportowy flegm” 23.05 „Camille
Claudel” – francuski film biograficz-
ny (1988), reż. Bruno Nuytten, wyk.:
Isabelle Adjani, Gerard Depardieu,
Laurent Grevill 1.50 „Więcej czy le-
piej” – „Święto”

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik
krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00
„Program TV Kraków” 8.30 „Klarysa”
– serial 9.30 „Gdzie diabeł mówi do-
branie” – serial 10.15 „McGregor”
– serial 11.00 „Ekspres report-
erów” 12.00 „Familiada” 12.25 „Kof-
f, który mówi, czyli trzy 5-latkę Konia
Polskiego” (3) 13.20 „Doktor z alpej-
skiej wioski” – serial 14.05 „William”
– serial 14.35 „Zgrana chata” 15.00
„Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżów-
ka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10
„A życie kołem się toczy” – serial 17.00
„Kościół i świat” 17.10 „Katecheza dla
rodaków” – „Deus Vicit” 17.30 „Pro-
gram TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dzie-
sięciu” 19.25 „W sieci” 19.30 „Festi-
wal Musica Antiqua Europea Orienta-
lis” – reportaż 20.00 „Tajemnice Rosji”
– „Miasto kobiet” – film dok. 20.50
„Dwójkomania” 21.00 „Panorama”
21.20 „Sport telegram” 21.30 „Od ucha
do ucha – Marcin Daniec” – program
rozrywkowy 21.45 „Trzeba żyć” – se-
rial dok. 22.15 „Wieża z Jagiello”
23.00 Kocham kino: „Mały wielki
człowiek” – film historyczno-obycza-
jowy USA (1970), reż. Arthur Penn,
wyk.: Dustin Hoffman, Faye Dun-
away 1.20 „Wieczór artystyczny: Anton
Brückner – Msza e-moll” 1.55 „Nimfa
w łachmanach” – serial angielski

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Ka-
talog zabytków” 7.45 „Magazyn polo-
nijnny z Europy Zachodniej” 8.15 „Kra-
kowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wi-
adomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Prze-
gląd prasy polonijnej” 9.00 „Południk 19”
9.20 „Baśniowa kraina braci Grimm,
Samsala” 9.50 „Teledyski” 10.00
„Wierna rzeka” (2) – melodramat
polski 11.05 „Śpiewajmy na chwałę
Maryi” – reportaż 11.30 „Dialogi z
przeszłością” 12.00 „Wiadomości”
12.10 „Sportowy tydzień” 13.00
„Klan” – serial 13.25 „Ze sztuką na ty”
14.10 „Chodzi Pawa po Ułance” – re-
portaż 14.30 „Chrzyszcz brzmi w trze-
cinie...” 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Sa-
lon lwowski – Adam Hanuszkiewicz”
15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Kulisy
wojska” 16.25 „Raj” 17.00 „Tele-
express” 17.15 „Papierowy teatrzyk”
17.25 „Wszystko gra – wiolonczela”
17.45 „Plećak pełen przygód” – serial
18.10 „Zaproszenie” – „Pomorze
w barwach miodu” 18.35 „Klan” – serial
19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Do-
branoc” – „Kaszaniaki” 19.30 „Wi-
adomości” 20.00 „Król Bona” – se-
rial 21.00 „Forum polonijne” 21.45

„Piwnica pod Baranami” – film dok.
22.30 „Panorama” 23.00 „Forum”
23.45 „Okna” – „Starość” 0.30 „Moni-
tor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy'ego” 7.25 „Pa-
rowóz Tomek i...” 7.35 „Antek Mrów-
ka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci
Aliny” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30
„Spotkania z taaką rybą” 9.45 „To jest
temat” 10.00 „Telezakupy” 10.45
„Echa regionów” 11.15 „Janosik” – se-
rial 12.00 „Reportaż” 12.15 „Koncert
na 4+” 13.00 „Telezakupy” 13.30
„Morskie opowieści” – francuski serial
dok. 14.00 „Kalejdoskop regionalny”
14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Se-
niorzy” 15.00 „Eneduerabe” 15.30 „To-
masz Stańko – Litanie Sextet” – muzy-
ka K. Komedy 16.15 „Legenda krakow-
skiej piłki nożnej” 16.30 „Żegnaj Roc-
kefeller” – serial 17.00 „Spotkania z ta-
aaką rybą” 17.15 „Ludzie i wydarzenia”
17.25 „Warto wiedzieć” 17.30
„Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż
regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20
„Reportaż kulturalny” 18.50 „Warto
wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia”
19.00 „Cięcie” – film obyczajowy
USA 20.35 „Chopin” – koncert 21.00
„Miłość i namietność” – serial 21.30
„Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00
„To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy
świat” 22.30 „Pewnego wieczoru po
wojnie” – francuski film obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00
„Wilkołaczek” 7.25 „Pokemon” 7.50
„Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” –
serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30
„Zbuntowany Anioł” – serial 10.30
„Fiorella” – serial 11.30 „Roseanne” –
serial 12.00 „Jej cały świat” – serial
12.30 „Idź na całość” – show 13.30
„Graczykowie” – serial 14.00 „Macie,
co chcecie” 14.30 „4 x 4” – magazyn
motoryzacyjny 15.00 „Batman” 15.30
Informacje 15.55 „Z głową w chmu-
rach” – serial 16.45 „Herkules” – se-
rial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Ku-
rier TV” 18.55 Informacje 19.05
„Zbuntowany Anioł” – serial 20.00
„Rodzina zastępcza” – serial komedio-
wy 20.30 „Hudson Hawk” – komedia
sensacyjna USA 20.50 „Lotto” (w
przerwie) 22.20 „Świat według Kieps-
kich” – serial komediowy 22.50 „In-
formacje” 23.15 „Polityczne graffiti”
23.30 „Duża przerwa” – serial obycza-
jowy 0.00 „Kurier TV” 0.20 „Kojak” –
serial kryminalny 1.15 „Różowa lan-
drynka” 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 8.55 „Biznes
TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Prze-
gląd wydarzeń” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biz-
nes TV” 10.00 „Informator prawny”
10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes
TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat
dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt”
12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55
„Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55
„Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial
dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator
prawny” 15.30 „Informacje” 15.50
„Biznes TV” 16.00 „Kalendarz wojny”
– film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00
„Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45
„60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55
„Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40
„Kurier TV” 19.55 „Okna na Chicago”
– serial dok. 20.25 „Zwycięcy Ziemi”
20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV”
21.10 „Wehikuł” 21.40 „Graffiti” 21.50
„Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10
„Informator prawny” 22.35 „Kurier
TV” 22.50 „Informator ubezpieczenio-
wy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wie-
czorny blok inform.-publicystyczny”
0.00 „Biznes TV”



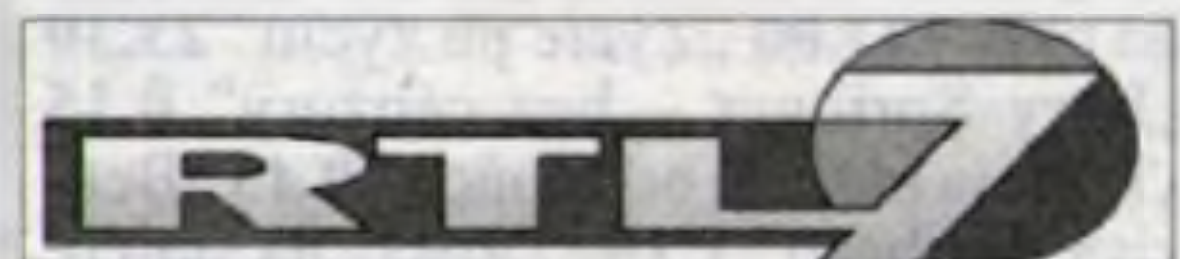
Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Te-
lesklep” 7.00 „Malusiński” 7.25 „Alf”
7.50 „Kapitan Planeta” 8.15 „Zorro”
8.35 „Pinokio” 9.00 „Daniela i przyja-
ciele” – serial 9.50 „Rozmowy w toku”
10.35 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” –
serial 12.20 „Ananasy z pierwszej kła-
sy” 13.20 „O co chodzi?” 13.50 „Ma-
lusiński” 14.15 „She-Ra, księżniczka
mocy” 14.40 „Zorro” 15.05 „Pinokio”
15.30 „Magazyn NBA” 16.00 „Alf” –

serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Va-
leria” – serial 17.45 „Wizjer TVN”
18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN
Fakty” 19.35 „Porywy serca” – serial
20.30 „Na ratunek” – serial dok. 21.00
„Zegar Pandory” (1) – film sensacyj-
ny USA 22.50 „Jadłowicz zabójcy” –
film sensacyjny USA 0.40 „Wizjer
TVN” 1.10 „Supergliny” 1.40 „Cyfra”
– magazyn 2.10 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Bru-
talna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko”
8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake”
10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie
umiem, nie będę gotować” 11.00
„Oprah Winfrey przedstawia” 11.45
„Metamorfoza” 12.15 „Mini Szołbiz
Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby”
13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera”
14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria”
15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Ma-
libu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Żwy-
cięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake”
18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Woj-
ny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00
„Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert”
21.00 „Życie Hollywood” 21.30 „Ruby
Wax i...” 22.00 „Para nie do pary”
22.30 „Absolutnie fantastyczne” 23.00
„Szołbiz Info” 23.30 „Potyczki Jer-
ry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta
od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead”
1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45
„Żwycięska drużyna” 2.15 „Alfred
Hitchcock przedstawia” 2.45 „Polski
ślub” – komedia obyczajowa USA



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia”
– serial 6.55 „Katalina i Sebastian” –
serial 7.40 „Odjazdowe kreskówki”
8.45 „Czy boisz się ciemności” – serial
9.10 „Zagubiony w czasie” – serial
10.00 „Słoneczny patrol” – serial 10.50
„Podaj dalej” 11.20 „Sprawiedliwość w
Teksasie” – serial 12.05 „Telezakupy”
13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katali-
na i Sebastian” – serial 14.25 „Maria
Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kre-
skówki” 16.25 „Czy boisz się ciemno-
ści” – serial 16.50 „Zagubiony w cza-
sie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol”
– serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00
„Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.05
„Zdrada” – dramat obyczajowy USA
21.50 „Dr Stefan Frank” – serial oby-
czajowy 22.45 „Prawo i bezprawie” –
serial 23.35 „McCall” – serial sensa-
cyjny 0.25 „Seksplodzja” 0.40 „Zoom”
1.05 „Zdrada” – dramat obyczajowy
USA 2.35 „52 minuty” – reportaż 3.30
„McCall” – serial 4.15 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Super Gol” 7.00 „Rozwód po
amerykańsku” – serial 7.30 „Muzycz-
ne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Uly-
ses” 9.30 „Kosmiczne wojny” 10.00
„Policjanci z Miami” – serial 11.00
„Wesoły babiniec” – serial 11.30 „Czu-
łość i kłamstwa” – serial 12.00 „Star
Trek: Voyager” – serial 13.00 „Dom
Muratora” 13.25 „Super Gol” 14.15
„Rozwód po amerykańsku” – serial
14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka
w grze” – serial 16.15 „Ulyses” – serial
16.45 „Kosmiczne wojny” 17.15 „Du-
sza człowiek” – serial 17.45 „Dziennik”
18.00 „Viper 2” – serial sensacyjny
18.55 „Zar tropików” – serial przygo-
dowy 20.00 „Bieg po szmal” – serial
komediowy 20.30 „Dziennik” 20.45
„Błękitny chłopak” – kanadyjski film
obyczajowy 22.40 „Super Gol” 23.00
„Czułość i kłamstwa” – serial 23.35
„VIP” 23.45 „Krwawy obiad” – hor-
ror USA 1.25 „Spotkajmy się” – ma-
gazyn 1.55 „VIP” 2.05 „Muzyczne li-
sty” 3.00 „Strefa P”



6.00 „Przygoda na Maui” – kome-
dia USA 8.00 „Wszystkie stworzenia
duże i małe” – amerykańsko-angiel-
ski film USA 10.00 „P. T. Barnum”
(1) – kanadyjsko-amerykański film
biograficzny 12.00 „Arytmetyka dia-
bla” – dramat obyczajowy USA 14.00
„Chleb i róże” – angielski serial oby-
czajowy 16.00 „Duch Greville” –
thriller USA 18.00 „Żadnych święto-
ści” – komedia USA 20.00 „Koncert
galowy na Dzień Młoczarza” – film
obyczajowy USA 22.00 „P. T. Bar-
num” (2) – kanadyjsko-amerykański
film biograficzny 0.00 „Durango” –
dramat obyczajowy USA 2.00 „Chleb
i róże” – angielski serial obyczajowy
4.00 „Duch Greville” – thriller USA

Zapiski Jakuba Klenia

NA MIĘTUSA JUŻ CZAS

Ostatnie ciepłe dni sprawiły, że w godzinach okołopołudniowych nad wodą było wyjątkowo przyjemnie. Ale nocne przymrozki sygnalizują, że nieuchronnie zbliża się koniec tego dobrego. Na karku mamy listopad, w którym coraz więcej będzie chłodnych i deszczowych, a czasami być może mroźnych i zimnych dni. W taki czas z domu nie chce się wychodzić. Przyjemniej jest zasiąść w wygodnym fotelu i poprzeglądać zdjęcia z wakacyjnych wypraw, poczytać wędkarskie czasopisma, wspominać.

Ale dla rasowych wędkarzy, listopad to wymarzony czas na miętusa. Tym bardziej, że na połów tej ryby mamy w tym roku jeszcze tylko cztery tygodnie. Kiedyś zdarzało się, że na tego słodkowodnego dorsza wybierałem się w grudniu. Ale od kilku już lat miętus został otoczony okresem ochronnym, który od 1 grudnia trwa aż do końca lutego. A w marcu? Komu się wtedy chce wybierać na miętusy? Co innego w listopadzie. Oczywiście, nad wodą nie jest już tak przyjemnie jak w maju czy we wrześniu. Zwłaszcza, że miętus dobrze bierze gdy wokół robi się już ciemno, a temperatura spada w pobliże zera. Ale za to, gdy wiemy gdzie miętusa szukać, sukces mamy prawie muro-
wany.

Miętusy łowią oczywiście na gruntówkę z ciężkim łożem dennym, by nurt rzeki nie porywał zestawu. Na haczyk zakładam fileć z płotki lub okonia. Po wakacjach w zamrażalniku zawsze zostawiam ze dwie rybki – tak na wszelki wypadek. Gdy przyjdzie ochota zapolować na miętusy, przynęta jest jak znalazł. Na szczytówkę zakładam dzwoneczek i czekam. Nie spieszę się specjalnie bo miętus jak już weźmie, robi to dość zdecydowanie. Łyka głęboko. Dlatego warto mieć kilka gotowych przyponów, bo po wyciągnięciu ryby nie ma sensu grzebać jej głęboko w gardle. Lepiej odciąć przypon i zmontować nowy zestaw.

I jeszcze jedna uwaga. W listopadową noc nad wodą jest wyjątkowo zimno. Naprawdę lepiej jest ubrać się za ciepło niż przez kilka godzin szczekać zębami, a potem wyprawę odchorować.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

ZE ŚWIĘTA ZMARŁYCH WRACAJMY ŻYWI

W tym roku dzień Wszystkich Świętych wypada nie na początku, ani nie na końcu tygodnia, lecz pośrodku. Tak czy inaczej dobierając dwa wolne dni można sobie przedłużyć okres przewidziany na wizyty przy grobach bliskich i spotkania z rodziną. Jak zwykle w okolicach Święta Zmarłych nasili się ruch na wszystkich polskich drogach. Ponieważ od ubiegłego roku znowu przybyło w Polsce kilkaset tysięcy nowych samochodów osobowych, zaś stan dróg pozostaje mniej więcej taki sam, jak przed 10 laty, zatem na każde auto na jezdni przypada znacznie mniej metrów nie tyle do przyspieszania, ile do hamowania.

Właśnie hamowanie rozpędzonego pojazdu może być poważnym problemem w czasie wyjazdów na Wszystkich Świętych. Kiedy piszę te słowa za oknami jaskrawo świeci słońce, ulica jest sucha, ale termometr wskazuje za-
ledwie +1 st. C. Niby idealne warunki do jazdy. Ale pamiętać trzeba, że na-
wet przy takich warunkach mosty i wiadukty mogą być oblodzone, gołoledź
może przytrafić się na drogach osłoniętych drzewami lub wysokimi pagórkami,
a także w dolinach rzek i potoków. A wtedy na nic zdadzą się letnie opony,
jeżeli zwiedzeni piękną jesienią ociągaliśmy się z ich wymianą na zimowe.

Gdzie NIE KUPOWAĆ zimowych opon do samochodu? Na pewno nie na
gieldzie i nie w supermarketach. To prawda, że opony są tam tańsze niż w
renomowanych zakładach wulkanizacyjnych, jednak zgodnie ze starym po-
rzekadłem – CO TANIE TO DROGIE. Oponę zimową do „cinquecento” i
„seicento” na gieldzie można kupić za 90 zł. Natomiast taka sama opona w
firmie KRAWAL w Nowej Hucie przy ul. Kocmyrzkowskiej u zbiegu z ul.
Bulwarową kosztuje 106 zł. Jednak cena obejmuje demontaż opony letniej,
montaż na felgę i wyważenie opony zimowej. Jeżeli zjawi się tutaj klient z
oponą zimową kupioną na gieldzie lub w supermarketach to za demontaż-montaż
i wyważenie zapłaci 17 zł, czyli w sumie o 1 zł więcej za każdą oponę niż
kupując na miejscu. A gdzie koszt paliwa za dojazd na giełdę? Może się też
okazać, że opona kupiona na gieldzie czy w supermarketach ma jakieś wady
ukryte. Gieldowy sprzedawca wprawdzie wymieni ją na inną, ale na tę za-
mianę trzeba czekać do następnej niedzieli, zaś zmiany pogodowe przycho-
dzą nieoczekiwane. W firmie KRAWAL w miejsce wadliwej opony natych-
miast bierze się kolejną z bogatego zestawu magazynowego. Powie ktoś, że
niektóre supermarkety sprzedają opony z wymianą. Ale wyważanie kół na
przenośnej maszynie dobre jest na poligonie. Kto ceni sobie jakość usług
pojedzie tam, gdzie maszyna jest wyposażona i mocno osadzona w pod-
łożu. Dlatego i giełda, i najlepsze nawet supermarkety kojarzą się przy sprze-
dazy opon z firmą przelotną niczym ptak. Natomiast dobry zakład wulkaniz-
acyjny musi świadczyć dobre usługi, bo inaczej nikt do niego drugi raz
nie przyjedzie. Natomiast w KRAWAL-u każdy, kto przyjedzie po raz drugi
nawet po to, by dopompać ogumienie – traktowany jest jak stały klient i w
pewnych okresach roku może liczyć na różne bonifikaty cenowe.

Skoro już mamy dobre opony na kołach samochodu nie zapomnijmy też o
oczyszczeniu reflektorów lub wymianie żarówek, by nasz samochód był do-
brze widoczny na drodze. Ale także po to, byśmy sami lepiej widzieli. Wia-
domo, że w okresie Wszystkich Świętych ludzie ubierają się w ciemne barwy
i nie zawsze przechodnie są dobrze widoczni, zwłaszcza wieczorem i w oko-
licach pozamiejskich cmentarzy. Nasila się wtedy także ruch pieszych, nie-
rzadko osób starszych, bywa niedowidzących. Przyjmijmy zatem generalną
zasadę ZE ŚWIĘTA ZMARŁYCH WRACAJMY ŻYWI.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

6.50 „Poważności” – film dok. USA
8.25 „Wiadomości” 8.35 „Klan” – serial anim. 9.00 „Czarny baron” – film obyczajowy USA (1993), reż. Caroline Thompson, wyk.: Sean Bean, David Thewlis 10.30 „Cud prawdy” – film dok. 11.00 „Dom” – polski serial obyczajowy 12.25 „Polskie cmentarze wojenne – Charków, Katyń, Miednoje” – reportaż 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Zimna wojna” – „Zakończenie” – serial dok. 14.00 „Świat Jana Pawła II” – „Pielgrzym” – serial dok. 14.45 „Legenda” – baśń filmowa USA (1985), reż. Ridley Scott, wyk.: Tom Cruise, Mia Sara 16.10 „Szept prowincjonalny” 16.35 „Jaka to melodia?” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Miłość z marzeń” – film obyczajowy USA (1996), reż. M. Pressman, wyk.: Peter Gallagher, Claire Dahnes 18.45 „Piosenki zespołu „Arka Noego” 19.00 „Wieczorynka” – „W jeżynowym grodzie” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Amadeusz” – film biograficzny USA (1984), reż. Milos Forman, wyk.: F. Murray Abraham, Elizabeth Berridge 22.35 „Koncert poświęcony pamięci Jerzego Waldorffa” 23.25 „Incident” – thriller USA (1997), reż. Jon Mostow, wyk.: Kurt Russell, J. T. Walsh, Kathleen Quinlan 0.50 „Rozmowy na nowy wiek” 1.20 „Polskie cmentarze wojenne – Charków, Katyń, Miednoje” – reportaż 1.55 „Rzuć palenie razem z nami” – „Zanim...”

TVP 2

6.35 „Dom” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Czego przyszłość tutaj szukać?” – reportaż 9.30 „Jerzego Waldorffa połowy na rzece wspomnień – Powązki” (I) 10.10 „Troll w Nowym Jorku” – film anim. USA 11.25 „To musisz być ty” – polski film muzyczny, wyk. „Chłopcy z Placu Broni” 12.00 „Sztuka latania” – film obyczajowy USA (1996), reż. Carol Ballard, wyk.: Jeff Daniels, Anna Paquin 13.45 „Dozwolone od lat 40” 14.30 „Familiada” 14.55 „Złotopolscy” – serial 15.20 „Znachor” – dramat polski (1981), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Jerzy Bińczycki, Tomasz Stockinger 17.25 „Ocalić od niepamięci” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Polska bez fikcji” – „Dziennik zapowiedzianej śmierci” 19.55 „Ekspres reporterów” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.25 „Tajemny romans” – film obyczajowy USA (1999), reż. Bobby Roth, wyk.: Janine Turner, Fionnula Flanagan 22.50 „Anatomia sumienia” – widowisko poetyckie 23.45 „Odwiedzin prezydenta” – polski film obyczajowy (1961), reż. Jan Batory, wyk.: Irena Malkiewicz, Beata Tyszkiewicz 1.15 „Luigi Cherubini – Requiem c-moll” – koncert

TV POLONIA

6.05 „W. A. Mozart – Msza Koronacyjna” 6.40 „Ogród sztuk” – „Starość” 7.20 „Święty człowiek” – program katolicki 7.45 „Oto Polska” 8.15 „Mój Kraków” 8.35 „Wiadomości” 8.50 „Więści polonijne” 9.05 „Czy Lucyna to dziewczyna” – komedia polska 10.20 „IX Symfonia w Mathausen” – koncert 11.35 „Królowa Bona” – serial 12.30 „Ze światłem” – film dok. 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Polskie cmentarze na obczyźnie – Lwów” 13.40 „Ojczyzna polszczyzna” 13.55 „Nowa tradycja” 14.25 „Wielcy nieobecni – W. Has” 14.30 „Przyjaciele Steve’a” – film przygodowy USA 15.40 „Polskie cmentarze na obczyźnie – Monte Cassino” 15.45 „G. Herlinga-Grudzińskiego rozważania o cnotach – Nadzieja” 15.55 „Wielcy nieobecni – G. Herling-Grudziński” 16.00 Teatr dla dzieci: Piotr Tomaszuk – „O medyku Feliksie” 16.45 „Polskie cmentarze na obczyźnie – Londyn” 16.50 „Wielcy nieobecni – J. Karski” 16.55 „Wielcy nieobecni – A. Szczypiorski” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielcy nieobecni – ks. J. Tischner” 17.20 „Con amore” – melodramat polski 18.55 „Wielcy nieobecni – J. Giedroyc” 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Wędrowni

Rzepa” 19.20 „Wielcy nieobecni – K. Brandys” 19.30 „Wiadomości” 19.55 „Wielcy nieobecni – W. Szpilman” 20.00 „Matka Królów” – polski dramat polityczny 21.50 „Wielcy nieobecni – A. Zawada” 21.55 „Cmentarze ziemi obiecanej” – film dok. 22.25 „Wielcy nieobecni – J. Waldorff” 22.30 „Panorama” 22.55 „Wielcy nieobecni – W. Zukrowski” 23.00 „Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe” 23.50 „Polskie cmentarze wojenne” 0.30 „Kohabitacja” – film dok. 1.25 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Quasimodo” 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.35 „Szarcio i Teodors” 8.00 „Kronika” 8.10 „Posnani na Pęksa Brzysku” – film dok. 8.40 „Magazyn rodzinny” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Sanktuaria we Francji” – serial dok. 10.45 „Album Chopinowski” 11.15 „Margerita Volant” – serial 12.00 „Lublin Baroque” – koncert 12.45 „Ulka z Teleśnickiej Połoniny” – reportaż 13.05 „Zew natury” – serial dok. USA 13.30 „Punkt, set, mecz” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Tradycje kulinarne Europy” 15.00 „Eneuerabe” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.25 „Kronika” 16.30 „Emil z Longobergii” – serial 17.00 „Plastikowy hit” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Z plecakiem i walizką” 18.00 „Kronika” 18.20 „Mistrzowie – ks. Józef Tischner” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „W pogoni za szczęściem” – dramat obyczajowy USA 20.35 „Święto Zmarłych” – reportaż 21.00 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i wydarzenia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Między Odrą a Renem” – reportaż 22.30 „Mały, wielki biznes” 23.00 „Gdy wiek XX był młody” – serial dok. 23.30 „Drzewo na saboty” – film sensacyjny USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Wilkołaczek” 7.30 „Batman” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Herkules” – serial 9.20 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.10 „Fiorella” – serial 11.00 „Nad złotym jeziorem” – film obyczajowy USA 12.55 „Z honorami” – komedia obyczajowa USA 14.40 „Magazyn” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacja 15.50 „Fundacja Polsat” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Księga wielkich życzeń” – polski film psychologiczny 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacja 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Goryle we mgle” – film biograficzny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.20 „Nie oglądaj się teraz” – thriller włosko-angielski 0.15 „Graczkowie” – serial komediowy 0.45 „Kojak” – serial 1.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Okna na Chicago” – serial dok. 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Tydzień” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Kalendarz wojny” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Afficionado” – Afryka” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Piłsudski” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” – serial dok. 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Malusiński” – serial anim. 7.25 Serial anim. 7.50 „Kapitan

Planeta” – serial anim. 8.15 „Zorro” – serial anim. 8.35 „Pinokio” – serial anim. 9.00 „Bracia” – film przygodowy USA 10.45 „Wyprawa po złote runo” (1) – film przygodowy USA 12.20 „Na ratunek” – serial 12.55 „Agent” – program rozrywkowy 13.45 „Wyprawa po złote runo” (2) – film przygodowy USA 15.30 „Z archiwum »Nie do wiary«” – serial dok. 16.00 „Dział Nawałny” – film wojenny USA 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Zegar Pandory” (2) – film sensacyjny USA 22.10 „Zaklinacz deszczu” – dramat obyczajowy USA 0.35 „Z archiwum »Nie do wiary«” – serial dok. 1.00 „Tenbit.pl” 2.00 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Skazane” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Życie po życiu” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Adresat nieznan” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia” – serial 6.55 „Katalina i Sebastian” – serial 7.40 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.10 „Zagubiony w czasie” – serial 10.00 „Słoneczny patrol” – serial 10.50 „Podaj dalej” – teleturniej 11.20 „Stone Fox” – film przygodowy USA 13.00 „Gra w przeboje” 13.30 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Książę William i książę Harry” – film dok. 17.40 „Dworskie niedyskrete” – film dok. 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.05 „Światło życia” – film sf. USA 21.55 „52 minuty” – reportaż 22.55 „Niebezpieczna miłość” – melodramat USA 0.30 „Stone Fox” – film przygodowy USA 2.05 „Światło życia” – film sf. USA 3.45 „Niebezpieczna miłość” – melodramat USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Drogówka” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Ulysses” 9.30 „Kosmiczne wojny” 10.00 „Viper 2” – serial 11.00 „Dusza człowieka” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 13.00 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „Góry świat” – komedia przygodowa USA 15.00 „Bruce Lee – człowiek i legenda” – hongkoński film biograficzny 16.40 „Wspomnienia” – film obyczajowy USA 18.40 „Fatima” – portugalski film obyczajowy 20.55 „Dziennik” 21.05 „Brama” – film fantastyczny USA 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial 23.30 „VIP” 23.40 „Ucieczka gangstera” – film sensacyjny USA 2.10 „VIP” 3.25 „Magazyn muzyczny”



HALLMARK

6.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 8.00 „Smutek serca” (1) 10.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 12.00 „Durango” – dramat USA 14.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 16.00 „Pod kłosem” (1) – angielski film obyczajowy 17.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 18.00 „Powrót do domu” – dramat USA 20.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 22.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat USA 0.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 2.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 4.00 „Pod kłosem” (1) – angielski film obyczajowy

Prawnik radzi

NIERUCHOMOŚĆ WSPÓLNA

Co jakiś czas powraca pytanie, co to jest nieruchomość wspólna w budynkach, gdzie wykupiono część mieszkań, a pozostałe są własnością gminy i są wynajmowane na zasadzie umowy najmu. Czytelnicy wprost pytają: czyją własnością są piwnice, suszarnie, korytarze, pomieszczenia wynajmowane na sklepy? Zatem powracam jeszcze raz do tej sprawy.

Nieruchomość wspólną tworzy, zgodnie z art. 3 ust. 2 z dnia 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. Nr 85, poz. 388 ze zm.), grunt oraz części budynku i urządzenia, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli lokali, jest nieruchomością wspólną.

W jej skład wchodzi przede wszystkim takie części budynku jak: fundamenty, mury konstrukcyjne, dachy, kominy, wspólne strychy, klatki schodowe, korytarze. Składnikami nieruchomości wspólnej mogą być także pomieszczenia zwane przynależnymi lub pomocniczymi, jeżeli nie stały się częściami składowymi poszczególnych wyodrębnionych lokali.

Udział właściciela mieszkania odpowiada stosunkowi powierzchni użytkowej lokalu wraz z powierzchnią pomieszczeń przynależnych do łącznej powierzchni użytkowej wszystkich lokali z pomieszczeniami do nich przynależnymi. Udział właściciela mieszkań nie wykupionych mierzy się stosunkiem powierzchni użytkowej tych lokali wraz z powierzchnią pomieszczeń przynależnych łącznej powierzchni użytkowej wszystkich lokali wraz z pomieszczeniami do nich przynależnymi.

Do wyznaczenia tego stosunku niezbędne jest określenie, oddzielnie dla każdego mieszkania, jego powierzchni użytkowej wraz z powierzchnią pomieszczeń przynależnych.

Umowa o ustanowieniu odrębnej własności lokalu powinna, według art. 8 ust. 1 ustawy, określać w szczególności: * rodzaj, położenie i powierzchnię lokalu oraz pomieszczeń do niego przynależnych i * wielkość udziałów przypadających właścicielom poszczególnych lokali w nieruchomości wspólnej. Decyduje ona dodatkowo o tym, co jest a co nie jest nieruchomością wspólną. Nieruchomością wspólną będą wszystkie części nieruchomości (budynku), które nie zostały zaliczone do powierzchni użytkowej wszystkich lokali wraz z pomieszczeniami do nich przynależnymi.

Obowiązki finansowe właścicieli lokali zostały określone w przepisach art. 13 ustawy. Zgodnie z tymi przepisami, właściciel ponosi wydatki związane z utrzymaniem jego lokalu i jest obowiązany uczestniczyć w kosztach zarządu związanych z utrzymaniem nieruchomości wspólnej. (sp)

**KUPIĘ GARAŻ
W STAREJ CZĘŚCI NOWEJ HUTY**
tel. 643-05-48, 0602-659-811

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

AUTO 24h os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwozowa 10
tel. 0602 273 114

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe
i importowane
**WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)**
SUPER KOMFORT S.C.
© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Teleszkapy” 7.45 „Panie na Mogadorze” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Madeline” – serial anim. 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Drogowskaz” – magazyn o pracy 11.20 „Symbole wzornictwa XX wieku” – „Zuczek, czyli volkswagen garbus” 11.30 „Dzieci różnych bogów” – „Starobrzędowcy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Miliard w rozumie” 13.35 „Ambulatorium” 13.45 „Żyć wiecznie” (1) – angielski film dok. 14.10 „360 stopni dookoła ciała” 14.30 „Ambulatorium” 14.35 „Zdrowo i odłotowo” – „Świat pełen wad” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” 15.30 „Odkrywanie na czas przeprowadzki – zbiory specjalne Biblioteki UW” (2) 16.00 „Credo 2000” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebani” – serial 18.05 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błęka” 19.00 „Wieczorynka” – „Światliki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial 21.00 „Zawsze po 21” 21.35 „Tygodnik polityczny Jedynki” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Czas na... kontrowersyjny dokument” – „Dolina” – angielski film dok. 0.00 „Zanim nadzieje zmierzchn” – komediodramat norweski (1995), reż. Leidulf Risan, wyk.: Robert Mitchum, Cliff Robertson 1.35 „Polskie stada i stadniny koni – Moszna”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Święta wojna” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50 „Nasza wielka rodzina” – „Wędrówka przez rozlewiska Pantanal” – serial dok. 10.15 „Tylko aniołowie mają skrzydła” – film obyczajowy USA (1939), reż. Howard Hawks, wyk.: Thomas Mitchell, Rita Hayworth 12.15 „Jerzego Waldorffa polewy na rzecę wspomnień – Powązki” (2) 12.55 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 13.40 „William” – serial 14.10 „Dzieci i ryby” – „Papierosy” 14.35 „Sukces” – serial 15.05 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka trzynastolatów” 16.00 „Panorama” 16.10 „A życie kołem się toczy” – serial 17.00 „Proton” 17.20 „Piękne, dzikie, ginące” – magazyn 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „W sieci” 19.35 „Metodyści w Polsce” – reportaż 19.50 „Ekumeniczna księgarnia” 20.00 „Święta wojna” – serial 20.30 „Biuro ogłoszeń” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Z archiwum X” – serial 22.25 „997” 23.00 „Falcone” – serial 23.45 „Był taki człowiek...” – Jerzy Bińczycki – film dok. 0.35 „Arvo Part Miserere” 1.20 „Agent 86” – serial

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Wielcy nieobecni – W. Szpilman, A. Zawada” 7.45 „Nasza mała Polska” – reportaż 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Wielcy nieobecni – J. Waldorff” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Cztery pory roku” 9.30 „Cmentarze ziemi obiecanej” – film dok. 10.00 „Matka Królów” – polski dramat polityczny 11.55 „Wielcy nieobecni – W. Żukrowski” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Dozwolone od lat 40” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „Forum” 14.10 „Cysterski szlak” 14.25 „W rajskim ogrodzie” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Magazyn ekumeniczny” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Rozmowy na nowy wiek” 16.25 „Magazyn kulturalny” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Tropieje gwiazd” – serial 18.15 „Salon lwowski” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Kolorowy świat Pacyka” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Jacek i Ferdynand Brückner – „Elżbie-

ta, królowa Anglii” 21.30 „Malwy 2000” – reportaż 21.50 „Forum polonijne” 22.05 „Anima” 22.30 „Panorama” 23.00 „Tygodnik polityczny Jedynki” 23.45 „Złota” – reportaż 0.20 „Parnas literacki” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.25 „Parowóz Tomek i...” 7.30 „Czarodziejski peryskop” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Tajemnice Zakonu Maltańskiego” – reportaż 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Sanktuaria we Francji” – serial dok. 10.30 „Teleszkapy” 10.45 „Święto Zmarłych” 11.15 „Lada dzień” – serial 12.00 „Dom” 12.15 „Między Odrą a Renem” 12.30 „Mały, wielki biznes” 13.00 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy 13.45 „To jest temat” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Babie lato” 15.00 „Eneiduerabe” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.00 „Integracja” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.35 „Małopolska mała Europa” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Kościół św. Mikołaja” (1) – niemiecki dramat obyczajowy 20.30 „Album Chopinowski” 21.00 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Program ekumeniczny” 22.30 „Opinie” 22.55 „Czas nauki” – serial dok. USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Wilkołaczek” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Z honorami” – komedia USA 10.20 „Zbuntowany Anioł” – serial 11.15 „Księga wielkich życzeń” – polski film psychologiczny 13.00 „Disco Relax” 14.00 „Świat według Kiepskich” – serial 14.30 „Duża przerwa” – serial 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.50 „Fundacja Polsat” 15.55 „Adam i Ewa” – serial 16.45 „Herkules” – serial fantastyczny 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Życiowa szansa” 20.50 „Lotto” 21.00 „Ally McBeal” – serial 21.55 „Ostry dyżur” – serial 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – serial 0.15 „Kurier TV” 0.35 „Słodki ptak młodości” – dramat obyczajowy USA 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Piłsudski” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Na każdy temat” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Okna na Chicago” – serial dok. 14.25 „Żywy Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



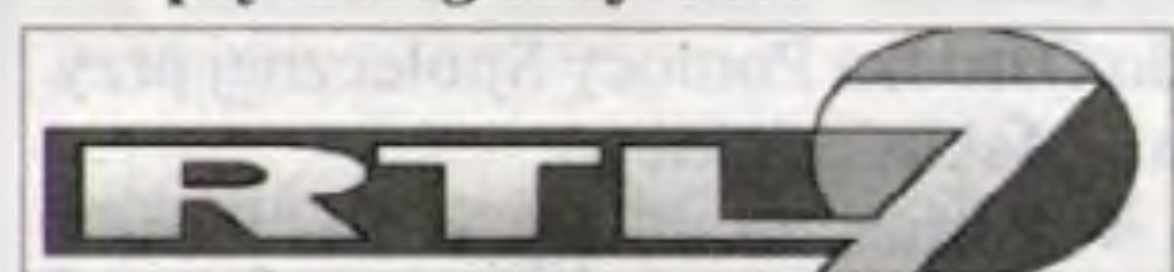
Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Malusiński” 7.25 „Alf” 7.50 „Kapitan Planeta” 8.15 „Zorro” 8.35 „Pinokio” 9.00 „Daniela i przyjaciele” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.35 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Trafiiony, zatopiony” 13.25 „Maraton uśmiechu” 13.50 „Malusiński” 14.15 „Kapitan Planeta” 14.40 „Zorro” 15.05 „Pinokio” 15.30

„Belfer z klasą” – serial komediowy 16.30 „Alf” – serial komediowy 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial argentyński 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Porywy serca” – serial 20.30 „Centrum nadziei” – telenowela polska 21.00 „Nie chcę tego dziecka” – dramat obyczajowy USA 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.20 „Zimowy gość” – angielski film obyczajowy 1.25 „Wizjer TVN” 1.55 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.15 „Mini Szołbiz Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer – konfrontacje” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegrzeczni panowie” 22.30 „Pcim Dolny” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” 2.45 „Metroland” – dramat psychologiczny USA



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia” 6.55 „Katalina i Sebastian” 7.40 „Odjazdowe kreskówki” 8.45 „Czy boisz się ciemności” 9.10 „Książę William i książę Harry” – film dok. 10.05 „Dworskie niedyskrety” – film dok. 10.55 „Podaj dalej” 11.25 „Zwariowana kamera” 12.05 „Teleszkapy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Columbo” – serial 21.55 „Medicopter 117” – serial 22.45 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.35 „McCall” – serial 0.25 „Seksplodja” 0.40 „Zoom” 1.10 „Columbo” – serial 2.45 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.30 „Zwariowana kamera” 4.15 „Teleszkapy”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Muzyczne listy” 8.30 „Górny świat” – komedia przygodowa USA 9.50 „Bruce Lee – człowiek legenda” – hongkoński film biograficzny 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial komediowy 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.2 „Dom Muratora” 14.25 „Magazyn muzyczny” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Ulysses” – serial 16.45 „Kosmiczne wojny” 17.15 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Viper 2” – serial 19.00 „Żar tropików” – serial 20.00 „Bieg po szmal” – serial 20.30 „Sport” – Superliga w koszykówce mężczyzn (Śląsk Wrocław – Panathinaikos Ateny) 21.15 „Dziennik” (w przerwie meczu) 22.00 „V.I.P. 2” – film sensacyjny USA 23.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 23.35 „VIP” 23.45 „Oczy ognia” – thriller USA 1.35 „Spotkamy się” 2.05 „VIP” 2.15 „Muzyczne listy” 3.15 „Strefa P”



6.00 „Takie czasy” – thriller USA 8.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 10.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat USA 12.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 14.00 „Wędrówki w czasie” – film sf. USA 16.00 „Pod kłosem” (2) – angielski film obyczajowy 17.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Inspektorzy” – thriller USA 22.00 „Baseball – moja miłość” – film obyczajowy USA 0.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 2.00 „Wędrówki w czasie” – film sf. USA 4.00 „Pod kłosem” (2) – angielski film obyczajowy 5.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial

MISS „GŁOSU” 2000

Prezentujemy ostatnią kandydatkę do tytułu Miss. Konkurs organizujemy wspólnie ze znaną agencją modelek RORES MODELS. Konkurs ten stwarza szansę na karierę modelki, w reklamie, filmie. O tym świadczą sukcesy i kariery dziewczyn, które w poprzednich latach brały udział w naszym konkursie – tak jak Kasia Karczewska – uczennica LE w Nowej Hucie – dzisiaj znana modelka w świecie (Mediolan, Tokio).

Wszystkie prezentowane na naszych łamach dziewczyny zaprezentujemy jeszcze raz w listopadzie. Wówczas Czytelnicy wybiorą swoją Miss. Na specjalnej prezentacji i pokazie mody w grudniu zostanie spośród 20 dziewczyn wybrana także MISS NOWEJ HUTY. Dwie laureatki z tego wyboru otrzymają prawo bezpośredniego udziału w konkursie MISS KRAKOWA 2001. Organizatorem tego konkursu w ramach Miss Polski jest RORES MODELS.

KAROLINA GŁĄB

Ma 17 lat. Jest uczennicą III LO. Mieszka w os. 2 Pułku Lotniczego.

Wysportowana dziewczyna. Uprawia siatkówkę. Gra w reprezentacji szkoły, bierze udział w rozgrywkach szkolnych. Czasem kibicuje siatkarkom Wisły.

Pasjonuje ją kultura włoska, także kuchnia. Ulubiona potrawa to pizza. Sama też ją potrafi przyrządzić. Relaksuje się czytając poezję W. Szymborskiej lub przy muzyce Vivaldiego. W przyszłości po maturze chciałaby studiować prawo i otworzyć kancelarię prawną. To będzie bardzo potrzebny zawód, aby tłumaczyć wszystkie prawne skutki naszej obecności w Unii Europejskiej. Podziwia wytrwałość i odporność psychiczną modelek. Jej ulubiona modelka to Cindy Crawford. Na wybiegu wyczuwa się jej klasę i inteligencję. Ponadto znana jest z akcji charytatywnych i działalności poza modelingiem. Kraków uważa za najpiękniejsze miasto. Cieszy się z odbudowy, zwłaszcza Starego Kazimierza. Tu pojawia się szereg kameralnych kawiarenek. To dobre miejsce na niedzielne spacer. Szkoda, że wzorem zachodnich miast, całkowicie nie są zagospodarowane jako miejsce turystyczne bulwary nadwiślańskie.

W życiu lubi poznawać nowych ludzi i wymieniać poglądy. Uważa, że młodzież polska o wiele trudniej nawiązuje kontakty niż to czynią na przykład młodzi Francuzi.

7. Salon Sztuki Stowarzyszenia Twórczego POLART

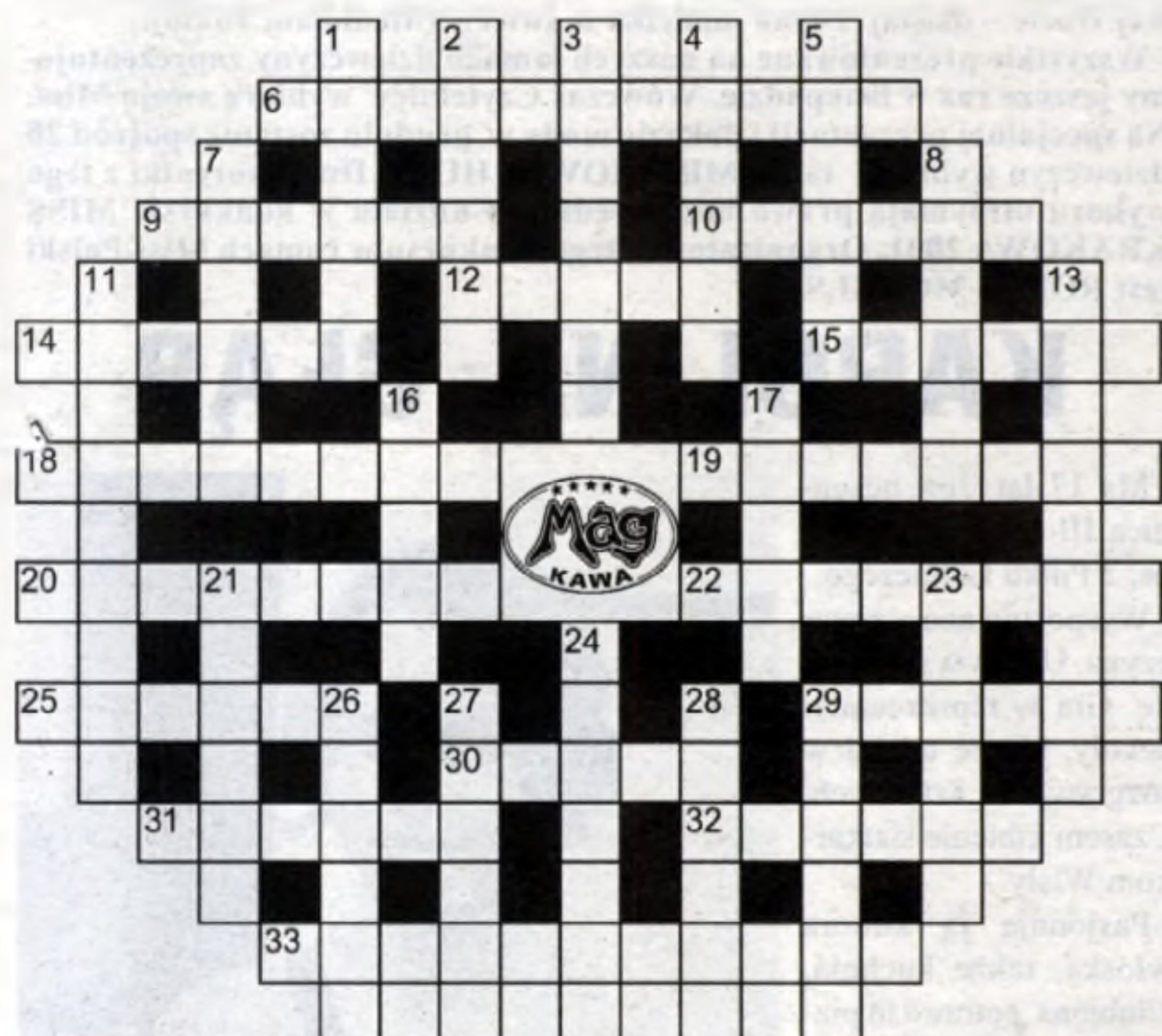
FINISAŻ I LAUREACI

Na przełomie września i października w Nowohuckim Centrum Kultury odbyła się wystawa dzieł w ramach 7 Salonu Sztuki Stowarzyszenia Twórczego POLART. Swoje prace wystawili: Stanisław Bartuch, Kiejstut Bereźnicki, Renata Bonczar, Teresa Chomik-Kazarian, Owanes Kazarian, Bronisław Krzysztof, Krzysztof Kuliś, Krzysztof Litwin, Eugeniusz Mucha, Krystyna Nowakowska, Jerzy Nowakowski, Ewa Olszewska-Borys, Józef Sękowski, Anna Jelonek-Socha, Kaja Solecka, Waldemar Świerzy, Janusz Trzebiatowski. Salonowi towarzyszyły trzy wystawy indywidualne Krzysztofa Litwina, Jerzego Nowakowskiego oraz Janusza Trzebiatowskiego.

W ub. sobotę, 21 bm. odbył się finisaż wystawy podczas którego ogłoszono komu na VII salonie nadano medale. Złoty medal uzyskał Eugeniusz Mucha, artysta zamieszkały w Nowej Hucie, uprawiający malarstwo sztalugowe i ściennie. Jest autorem polichromii w licznych polskich kościołach. Srebrny medal otrzymał Krzysztof Litwin, człowiek, który należy do współzałożycieli i filarów krakowskiego kabaretu „Piwnicy pod Baranami”. Okazuje się, że ten absolwent krakowskiej ASP od lat fascynuje się malarstwem. Jego podgórskie pejzaże, pełne folkloru i sielanki oraz rysunki pobudzają do refleksji. Brązowy medal uzyskał Kiejstut Bereźnicki profesor zwyczajny w Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. (sp)

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
tel. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9-15



POZIOMO: 6. miasteczko koło Tarnopola, miejsce urodzin Juliusza Słowackiego, 9. metal szlachetny, 10. układ uporządkowanych zdarzeń w literaturze lub filmie, 12. punkt sfery niebieskiej przeciwległy zenitowi, 14. prymitywna, przenośna maszynka naftowa, 15. chroniony ptak z rodziny drożdżowców, 18. jedno z najważniejszych rud żelaza, 19. inaczej chałupa, 20. człowiek przesadnie wrażliwy, skłonny do gwałtownych wybuchów, 22. duży, drapieżny i jadowity pająk, 25. rodzaj podręcznika zawierającego zbiór wykładów, 29. kruszący materiał wybuchowy, 30. pustelnia, 31. woznica, 32. niewielki gryzoń, bywa zwierzątkiem domowym, 33. elektrofotograficzna metoda kopiowania.

PIONOWO: 1. przydomek księcia wrocławskiego i krakowskiego Henryka IV (1257-1290), 2. miasto Rzymu i Julii, 3. walczy na koniu w walce byków, 4. imię Zagłoby, 5. mitologiczny trójgłowy pies strzegący bram Hadesu, 7. ruchoma część płacy, 8. pustkowia, odludzie, 11. wąska ścieżka w lesie powstała na skutek wycięcia drzew, 13. choruje na miażdżycę, 16. brat ojca, 17. narzędzie rolnicze lub dawna jednostka powierzchni równa 30 morgom, 21. przywódca ludu, 23. naczynie metalowe ogrzewane prądem elektrycznym, 24. wyroby z ciasta i farszu, 26. święty z Akwinu, 27. rzymska bogini miłości, 28. wybitny malarz włoskiego renesansu, 29. obszar na kuli ziemskiej o gorącym i wilgotnym klimacie.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 26 października 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

POZIOMO: 5. Czarniecki, 8. kadryl, 9. satyra, 12. boczek, 13. robron, 14. wieko, 15. gitara, 17. calgon, 19. koliber, 20. kurdesz, 23. Molnar, 25. paliwo, 27. sport, 28. Mielec, 30. pączki, 31. homary, 32. galeon, 33. mesjanizm.

PIONOWO: 1. czyrak, 2. preludia, 3. Helsinki, 4. skuter, 6. baszta, 7. wróbel, 10. politologia, 11. Rokossowski, 16. Rabka, 18. Adria, 21. repetycja, 22. Kartagina, 24. nelson, 26. Lechoń, 29. chaber, 30. Polska.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 42 wylosowała Irena Kupis, os. Wadów 2E. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 93 interwencje. Pouczono 43 osoby. Ukarano mandatami karnymi 40 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 2070 zł. Skierowano do Kolegium ds. Wykroczeń 16 wniosków.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy, patrolując os. Wysokie, zauważyli jak grupka młodych ludzi podpaliła przymię suchych liści i zaczęła uciekać. Ze sterty zaczął wydobywać się dym, a następnie otwarty ogień. Strażnicy, nie mogąc opanować powstałego pożaru, wezwali na pomoc straż pożarną, która ugasiła pożar.

• Na skrzyżowaniu ul. Dąbrowskiej i al. Andersa strażnicy zauważyli mężczyznę, który miał rozbita głowę. Na miejscu udzielono mu pierwszej pomocy, a następnie wezwano karetkę pogotowia, która zabrała poszkodowanego do szpitala.

• Lokatorzy bl. 25 w os. Przy Arce zgłosili, że na klatce schodowej przebywa nieznany mężczyzna, który położył się i zamierzał spać pod kaloryferem. Podczas podjętej interwencji okazało się, że mężczyzna jest bezdomny. Strażnicy skierowali go do Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Makuszyńskiego.

• Portier ze szkoły w os. Strusia zgłosił interwencję, skarżąc się na młodych ludzi, którzy wyszli na dach szkoły i biegają po nim. Strażnicy podjęli działania i na widok radiowozu młodzieńcy zeszli z dachu szkoły.

• Strażnicy podjęli interwencję w stosunku do kierownika budowy w os. Dywizjonu 303, karząc go mandatem karnym w wysokości 50 zł, ponieważ nie zadbał o to, by samochody wyjeżdżające z terenu placu budowy nie zanieczyszczały drogi publicznej. Ponadto nakazano usunięcie wszelkich zanieczyszczeń pozostawionych na drodze przez pojazdy.

• Mieszkaniec os. Na Stoku zgłosił dyżurnemu SM, że kilku młodych ludzi na placu zabaw, tuż przed jego oknami oblało łatwopalną substancją urządzenia zabawowe, a następnie je podpaliło. Dyżurny natychmiast przekazał treść zgłoszenia kompetentnym służbom, tj. straży pożarnej. (sp)

SPRZEDAM MIESZKANIE,
46 m²,
z umeblowaną kuchnią
- I piętro, Nowa Huta,
125 tys. zł.
tel. 644-94-41.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 2 listopada 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Piaski Sahary” Glena Made’a wydaną przez oficynę Albatros. Opisuje ona przygotowania do zamachu stulecia na prezydenta Roosevelta i premiera Churchilla w 1943 roku. Zamach przygotowywał Hitler i miał być on dokonany w czasie tajnej konferencji aliantów w Kairze. Mieli go dokonać komandosi niemieccy...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 2 listopada 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

KRADZIEŻE NA TERENIE HTS

Odnosząc wrażenie, że ostatnio złodzieje buszują sobie dość bezkarnie po pilnowanym wszak przez różne służby terenie HTS.

W nocy z 11 na 12 października włamano się do jednej z firm znajdujących się na terenie kombinatu. Do jej pomieszczeń sprawcy dostali się najprawdopodobniej na tzw. pasówkę. Skradli sprzęt komputerowy wartości 1 tys. zł.

W nocy z 15 na 16 października z parkery HPR skradziono 1 tys. 50 m miedzianego kabla spawalniczego wraz z reduktorami. Straty wyceniono na ponad 30 tys. zł.

21 października, ok. godz. 20.00 powiadomiono policję, że prawdopodobnie przed południem, tego dnia z terenu tzw. zwalki skradziono metalowy złom: pięć sztuk płyt surowcowych wielkopieczowych o wadze po ok. 1 tony każda i jeden odlew złomu ważący 600 kg. Straty wyceniono na 1 tys. 500 zł.

Płyty te wywieziono i porzucono na polnej drodze w odległości ok. 2 km od zwalki. Kto je wywiózł i dlaczego porzucił, wyjaśniła policja?

GDY ON TRENOWAŁ, INNY KRADŁ

23 października, ok. godz. 18.00 mieszkaniak Krakowa przyjechał po-trenować w obiektach sportowych KS „Hutnik”. W jednej z szatni zostawił rzeczy osobiste. Gdy po godzinie wrócił, stwierdził, że skradziono mu dokumenty i kluczyki od stacyjki samochodu. Nieco później z przerażeniem skonstatował, że złodziej zniknął wraz z jego autem. Skradziono mu fiata bravo wartości 30 tys. zł.

WŁAMANIA

W nocy z 18 na 19 października włamano się do jednego ze sklepów spożywczych w os. Stalowym, skąd skradziono telefon, radiomagnetofon, rower górski, wyroby mięsne i kawę. Właściciel straty wycenił na 3 tys. zł.

23 października, ok. godz. 16.00 mieszkanka os. Mogiła powiadomiła policję, że z jej mieszkania zniknęły sprzęt RTV, biżuteria złota i srebrna

oraz pieniądze. Straty wyceniła na 6 tys. zł. Złodzieje weszli do jej domu przez uchylone okno w drzwiach balkonowych. Mieszka na parterze.

KRADNĄ KOMPUTERY

W dniach między 21 a 23 października włamano się do sklepu meblowego w os. Szklane Domy. Złodzieje do sklepu weszli przez wybitą szybę wystawową. Skradli: faks, telefon i komputer. Straty wyceniono na ok. 8 tys. zł.

W nocy z 23 na 24 października włamano się do jednej z firm w os. Teatralnym. Złodzieje weszli do jej pomieszczeń, wyważając drzwi wejściowe. Skradli sprzęt komputerowy wartości co najmniej 20 tys. zł.

SOLIDNA NAPRAWA

23 października właściciel odebrał swój samochód marki Rover z naprawy. Auto ruszyło, ale kierowca niedaleko nim odjechał. Samochód zapalił się. Właściciel usiłował ugasić pożar, ale z miernym skutkiem. Spłonęła komora silnika. Zdarzenie nastąpiło 23 października, ok. godz. 16.00 przy ul. Kocmyrzkowskiej. Policja zabezpieczyła auto celem ustalenia przyczyny pożaru.

„DZIUPLE”

W październiku policjanci z Zespołu do Zwalczania Przestępczości Samochodowej, w wyniku pracy operacyjnej, przeszukali kilka garaży, tzw. dziupli. W jednej z nich znaleźli i zabezpieczyli umundurowanie policyjne: czapki policyjne, buty, dwa kompletne mundury ćwiczebne z dystynkcjami, kurtkę zimową i dwie kamizelki. Oprócz tego kaburę na broń, uchwyty na gaz, radiostacje nasobne, kamizelki kuloodporne i 16 naboi sygnałowych. Policjanci z tego zespołu od 16 sierpnia br. zrealizowali pozytywnie 16 spraw tzw. okupowych. Zatrzymali 21 osób podejrzanych o przestępstwa samochodowe (kradzieże, włamania, paserstwo, wymuszenie okupów), z czego 14 podejrzanych zostało tymczasowo aresztowanych. Odzyskali 42 skradzione samochody.

(jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

SALON sprzedaży

- sprzedaż samochodów nowych i używanych
- ubezpieczenia komunikacyjne

SERWIS autoryzowany - tel. 644-17-60

- przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne
- naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t
- kontrola zbieżności i geometrii kół

- analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi - tel. 425-93-21

PRZEGŁĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

Wymiana opon i wyważanie kół

tel. 644-33-88
tel. 643-66-66
fax 425-85-14

Salon czynny: pn.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰
Serwis czynny: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰
Przeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰-19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰-19⁰⁰).

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żyłkowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.

♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.

♦ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.

♦ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA** (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**.

Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

♦ **ALERGIA – TESTY I ODCZULANIE** aparatem Bicom BRT. Bez pobierania krwi. Wynik natychmiast. Kraków, ul. Kremerowska 9. Tel. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149.

♦ **CYTOLOGIA**. Osiedle Centrum D 9/2. Tel. 642-17-23. Poniedziałek–piątek 9.00–11.00.

♦ **PSYCHOTERAPIA**. Tel. (012) 644-30-42.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3.

Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki – 644-65-41.

♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE**. Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.

♦ **NAPRAWA WYROBÓW KALETNICZYCH**, wszywanie zamków do kurtek. Os. Bohaterów Września. Tel. 645-76-13.

♦ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

♦ **„AKSMAN”** – pieczątki, wizytówki, papiery firmowe, koperty firmowe. Os. Oświecenia 21. Tel. 648-77-52.

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„STORNO” BIURO RACHUNKOWE** – pełny zakres usług. Ul. Centralna 32/19, tel. 644-98-24 wew. 38. Świadectwo kwalifikacyjne MF 28/95.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 642-15-09, 0602-244-735, w godz. 10–18.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

♦ **Pośrednictwo finansowe, polisy ubezpieczeniowe** „Na życie”, „Junior”, „Senior”, „Inwestycyjne”. 0604-547-786, 647-67-24 po 17.

♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA** komunikacyjne, majątkowe, na życie. Kraków, ul. Wawelska 10/2A. Tel. 641-00-90.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

Tel. 425-70-08. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTO KOMPUTER s.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całonocowy parking strzeżony.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**.

Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.

♦ **BENZYNOWE UKŁADY WTRYSKOWE, SYSTEMY ABS, ANALIZA SPALIN, ELEKTRONIKA, MECHANIKA** – naprawy, diagnostyka. Auta amerykańskie, europejskie, japońskie. Zapraszamy **NAJSTARSZY W KRAKOWIE BOSCH SERVICE – HPH**. Ul. Kawiory 3, pon.–pt. 8.30–20.00, sob. 9–13. Tel. 636-26-11.

fordtransit w kredycie 1% z Ford Bank

- superatrakcyjny leasing Ford Credit
- superatrakcyjne ceny

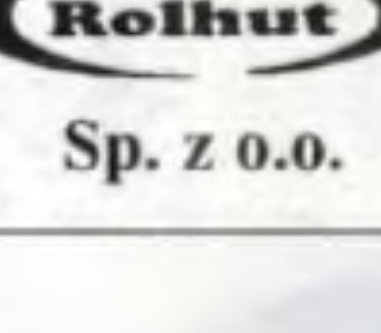
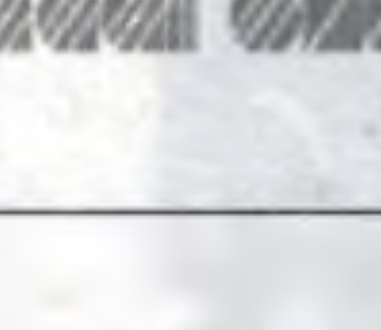
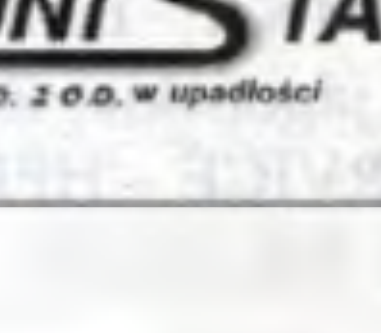
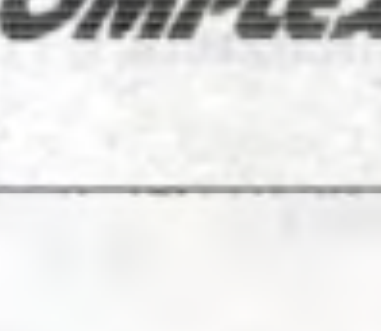
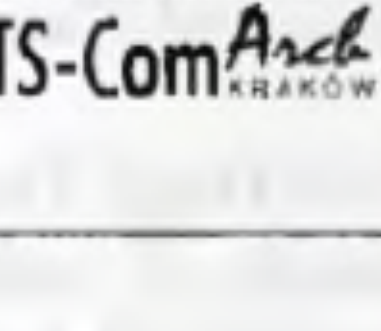
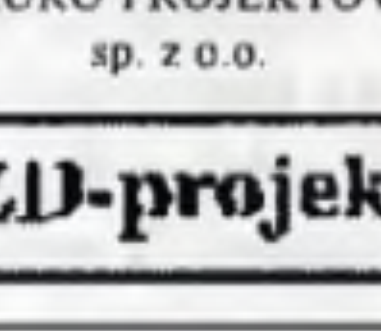


Euro Car Kraków, al. Powstańców Śl. 22, tel. (012) 267 44 00

Partner Kraków, ul. Jasnogórska 60, tel. (012) 638 01 01

Szczegóły oferty u Autoryzowanych Dealerów Forda. Oferty nie mogą być łączone. Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.





GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 174

Sprawdź czy nie jesteś zagrożony osteoporozą

ZBADAJ SWOJE KOŚCI

Osteoporoza jest poważną, przewlekłą chorobą prowadzącą do trwałych ubytków w tkance kostnej. W konsekwencji kości stają się kruche i podatne na złamania. Następuje to najczęściej w obrębie kręgosłupa, nadgarstka i szyjki kości udowej. Najmniejszy uraz, taki jak potknięcie czy poślizgnięcie może spowodować groźne w skutkach złamanie, z których najbardziej niebezpiecznym jest złamanie szyjki kości udowej.

Osteoporoza jest chorobą, która przebiega bezobjawowo. Bardzo często ujawnia się i jest rozpoznawana dopiero w momencie złamania. Oznacza to, że osteoporoza jest już wówczas bardzo zaawansowana.

Co roku w naszym kraju odnotowuje się coraz większą ilość złamań spowodowanych osteoporozą. Złamanie szyjki kości udowej jest najpoważniejszym powikłaniem osteoporozy, może bowiem prowadzić do śmierci chorego. Samo tylko złamanie kości udowej to około 13 tys. przypadków rocznie. Prawie 40 proc. takich złamań kończy się śmiercią pacjenta z powodu powikłań. Ocenia się, że aż 25 proc. chorych, którzy doznali złamania szyjki kości udowej umiera w ciągu pierwszego roku z powodu chorób spowodowanych długotrwałym unieruchomieniem. 20 proc. wymaga stałej opieki w warunkach domowych lub w zakładzie opieki lekarskiej, a 33 proc. do końca życia uzależnionych jest od pomocy innych. Z relacji osób, które doznały złamania na tle osteoporozy, powoduje ono ograniczenie dotychczasowej aktywności kładąc często kres pracy zawodowej, a także konieczność nauki życia od nowa i ciągły strach przed upadkiem i kolejnym złamaniem.

Z badań przeprowadzonych przez Pentor wynika, że 41 proc. kobiet nie wie jak można zapobiegać złamaniom na tle osteoporozy, a zdecydowana większość pozostałych (59 proc.) uważa, że przed tymi powikłaniami uchroni je tylko dieta i aktywność fizyczna.

Osteoporoza dotyka 75 milionów osób w USA, Europie i Japonii, w tym – co trzeciej kobiety w wieku menopauzalnym oraz większości osób w wieku starszym, także mężczyzn. W 1990 roku, na całym świecie odnotowano 1,7 mln przypadków złamania szyjki kości udowej. Osteoporoza stanowi istotny problem zdrowotny oraz ekonomiczny. Na koszty społeczne osteoporozy składają się m.in. leczenie chirurgiczne, absencja w pracy, opieka w warunkach domowych, albo w zakładzie opieki – często dożywotnia oraz lekarstwa. W USA ocenia się, że koszty związane z leczeniem i rehabilitacją pacjentów ze złamaniem szyjki kości udowej wynoszą ok. 10 mld dolarów rocznie, a eksperci przewidują, że w ciągu najbliższych 50 lat suma ta wzrośnie 10-krotnie. Według lekarzy, najgorszym aspektem złamania jest w tym przypadku utrata niezależności i związane z tym obciążenia psychologiczne.

Aktualny stan kości oraz zagrożenia osteoporozą można ilościowo określić przy pomocy badania gęstości mineralnej kości zwanego też badaniem densytometrycznym. To nieinwazyjne i bezbolesne badanie pozwala na wykrycie nawet niewielkich (kilkuprocentowych) ubytków masy kostnej – twierdzi prof. dr hab. Roman S. Lorenc. Wyniki badania densytometrycznego wyrażane są w wartościach bezwzględnych (g/cm kw.) oraz procentowo ocenia się ubytek masy kostnej w stosunku do szczytowej masy kostnej lub w jednostkach odchy-

OSTEOPOROZA

Ankieta czynników ryzyka

1. Czy ukończył 65 rok życia?
☐ tak ☐ nie
2. Czy masz rozpoznany osteoporozę w oparciu o wcześniej wykonaną badanie densytometryczne?
☐ tak ☐ nie
3. Czy kiedykolwiek przeżył złamanie stawu biodrowego, nadgarstka lub kręgosłupa spowodowane upadkiem lub inną istotnym urazem?
☐ tak ☐ nie
4. Czy zdarzyło Ci się tracić wagę?
☐ tak ☐ nie
5. Czy w twojej rodzinie (matka, siostra, babcia) stwierdzono osteoporozę lub złamanie szyjki kości udowej?
☐ tak ☐ nie
6. Czy od ostatniego miesiąca używałeś więcej niż 12 tabletek?
☐ tak ☐ nie
7. Czy przez co najmniej 6 miesięcy czułeś się lub leczyłeś się aktualnie słabszym?
☐ tak ☐ nie
8. Czy palisz papierosy lub czepiasz pijesz kawa, herbata, napoje zawierające kofeinę lub dużo alkoholu?
☐ tak ☐ nie
9. Czy cierpisz na choroby dotętniające, które powodują że dają cię często szwankę w domu, hotelu lub w podróży?
☐ tak ☐ nie
10. Czy jesteś wyjątkowo szczupły?
☐ tak ☐ nie

Jeżeli na co najmniej dwa pytania odpowiedziałas „tak”

PRZYJDŹ NA BADANIE DENSYTOMETRYCZNE

w dniach 30 - 31.10.2000

w Centrum Medycznym NOWA HUTA, Ujastek 3

pok. 29, paw. B, godz. 8.00 - 18.00

PROMOCJA! cena: 20 PLN PROMOCJA!

Możliwe wcześniejsze zapisy. Tel.: 6444666 w. 47-26 (do 13.00)

lenia standardowego SD. Ubytek rzędu 30 proc. który odpowiada 2,5 jednostkom SD oznacza osiągnięcie tzw. progu złamań, co jest równoznaczne z postawieniem rozpoznania osteoporozy.

Warto więc przebadać się pod kątem osteoporozy. Lekarze dzisiaj wprowadzają bowiem terapie mające na celu zapobieganie złamaniom szyjki kości udowej na tle odwapnienia kości. Centrum Medyczne Nowa Huta zorganizowało badania densytometryczne dla wszystkich chętnych. Badania te przeprowadzi Specjalistyczny Ośrodek Medycyny Wieku Dojrzałego z Warszawy. Zapraszamy!

WIĘCEJ MAŁYCH FIRM

Od marca 1993 roku do końca czerwca br. liczba podmiotów gospodarki narodowej zwiększyła się o ponad 73 proc.. W tym – jak wynika z danych GUS – w sektorze publicznym o 65 procent, a w sektorze prywatnym o 73,4 procent.

W pierwszym półroczu br., w rejestrze REGON prowadzonym przez GUS przybyło prawie 62 tys. zakładów osób fizycznych, podczas gdy w analogicznym okresie ub. r. blisko 44 tys. Tego rodzaju firmy, których jest już ponad 2 mln 479 tys. powstają zwykle w oparciu o prywatny kapitał. Ich szybki rozwój wynika m.in. z tego, że wiele przedsiębiorstw i instytucji publicznych oraz zakładów państwowych pozbywa się pracowników w wyniku prowadzonej restrukturyzacji. Spora grupa zwolnionych osób nie udaje się jednak do urzędów pracy po zasiłek, ale podejmuje ryzyko związane z uruchomieniem i prowadzeniem własnego biznesu. Jeszcze inni uruchamiają działalność produkcyjną lub usługową, ponieważ dotychczasowa praca nie zaspokaja ich ambicji. Najważniejsze jest jednak to, że powstawanie zakładów osób fizycznych odciąża nieco bardzo trud-



fizycznych.

W pierwszym półroczu br. najwięcej nowych zakładów osób fizycznych przybyło w obsłudze nieruchomości firm – ponad 13,5 tys. Natomiast w handlu i naprawach przybyło 96 tys. zakładów, w budownictwie – 88 tys., w pośrednictwie finansowym – 8,6 tys.

Według GUS w końcu pierwszego półrocza br. w rejestrze REGON były 2382 przedsiębiorstwa państwowe. Ich liczba zmniejszyła się więc, w stosunku do końca ub. roku o 217.

Najczęściej stosowanymi procedurami w prywatyzacji tych firm są nadal przekształcenia w jednoosobową spółkę skarbu państwa (komercjalizacja), likwidacja w celu prywatyzacji oraz likwidacja z powodu złej kondycji ekonomiczno-finansowej.

MAŁY WZROST PŁAC

W okresie od stycznia do sierpnia przeciętne wynagrodzenie brutto wzrosło w sektorze przedsiębiorstw (w stosunku do pierwszych ośmiu miesięcy ub.r.) o 13 proc. i wyniosło 2001 zł – podał GUS. W tym czasie siła nabywcza płac w przedsiębiorstwach (po uwzględnieniu inflacji) była większa niż przed rokiem tylko o 2,4 proc. W analogicznym okresie tego roku płace wzrosły o 3,2 proc.

W przedsiębiorstwie płace rosną wolniej niż przed rokiem, a siła nabywcza emerytur i rent spada. Wynagrodzenia są jednak bardzo zróżnicowane – np. w przedsiębiorstwach produkujących wyroby tytoniowe są trzy razy większe niż przy wytwarzaniu odzieży.

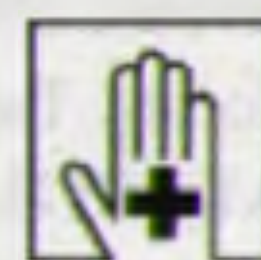
Średnia przeciętna płaca w przedsiębiorstwach produkcji tytoniowej w pierwszych ośmiu miesiącach tego roku wynosiła 3427 zł. Była jednak zaledwie o 2,8 proc. wyższa niż w analogicznym okresie ub. r. Nato-

miast przeciętne wynagrodzenie osób zatrudnionych przy wytwarzaniu koksu, przetworów ropy naftowej i jej pochodnych było tylko o 67 zł wyższe niż w firmach tytoniowych. Za to zwiększyło się w stosunku do ub. r. o 9,3 proc. W tym samym czasie przeciętne wynagrodzenie brutto pracowników przemysłu odzieżowego i futrzarskiego wyniosło zaledwie 1107 zł (zwiększyło się o 8,7 proc.). Natomiast w przedsiębiorstwach zajmujących się produkcją skór wyprawionych i wyrobów z nich, średnia płaca osiągnęła poziom 1260 zł i była większa niż w pierwszych ośmiu miesiącach ub. r. o 11,9 proc.

GUS podał również, iż w okresie ośmiu miesięcy br. przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych osiągnęła poziom 865 zł, a jej siła nabywcza obniżyła się o 1,6 proc.

Przedsiębiorstwo Usług Medycznych

Centrum Medyczne - Nowa Huta sp. z o.o.



**Posiada
do wynajęcia
wolne
pomieszczenia**

na terenie zespołu pawilonów przy ul. Ujastek 3

- ❖ wolno stojący budynek z dogodnym dojazdem
- ❖ pomieszczenia biurowo-usługowe.

Szczegółowe informacje w Dziale Technicznym,
tel. centrala HTS S.A. 644-46-66 wew. 50-35
lub 644-24-96 wew. 26.

**CENTRUM INFORMATYKI
"HTS-ComArch" S.A.**

zaprasza do swoich
sklepów komputerowych

ul. Ujastek 5b

tel. 643-03-56, 643-08-56, wew. HTS 69-17

ul. Czarnowiejska 66

tel. /fax 633 95 27

ul. Długa 47

tel. /fax 632 78 49

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A.
posiada wolne
pomieszczenia biurowe do wynajęcia

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A., ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków
tel. 643-03-56, 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 wew. 70-06

ZBIGNIEW NOWAK W NCK

Zbyszek Nowak – energoterapeuta – zajmuje się pomaganiem ludziom chorym co najmniej od trzydziestu lat. Coraz więcej ludzi wie, że z każdym problemem można przyjechać do niego do Podkowy Leśnej pod Warszawą. Jest tam i prowadzi spotkania niemal codziennie.

Przez ponad trzy lata prowadził w telewizji POLSAT swój autorski program, a od ponad trzech lat jest wydawcą pisma o profilaktyce zdrowotnej, medycynie naturalnej i tradycyjnej – miesięcznika „ARNIKA – Świat to Apteka”. Kilka lat temu założył Fundację, której celem są prace na rzecz rozwoju współpracy między lekarzami i przedstawicielami medycyny naturalnej oraz poszukiwanie metod badawczych dla tego typu zjawisk.

Przynajmniej raz w miesiącu wyrusza na spotkania w kraju do tych, którym z rozmaitych powodów trudno wybrać się w długą podróż. Z mieszkańcami Krakowa i okolic Zbyszek Nowak spotka się 29 października o godzinie 11.00 w NCK.

Chcąc przybliżyć Czytelnikom „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” sylwetkę Zbyszka Nowaka, poprosiłem go o odpowiedź na kilka pytań, które najczęściej pojawiają się w listach i wywiadach.

● **Czy są choroby, wobec których jest Pan bezradny?**

– Bezradnym jest się wtedy, kiedy nie można nic zrobić, a moje działanie zawsze wywołuje skutek. Nie zawsze jest to skutek natychmiastowy. Nie jestem cudotwórcą, nie uzdrawiam ludzi skiniem ręki, ja jedynie wspieram osłabiony organizm, pomagam mu podjąć walkę z dolegliwością. Czasem jest to bardzo trudne, wymaga od chorego cierpliwości i chęci współpracowania ze mną. Bardzo wiele dolegliwości poddaje się

mojemu działaniu. Nierzadko udaje mi się pomóc ludziom, dla których, wydawało się, nie było już żadnego ratunku. Ich organizm był jednak na tyle jeszcze silny, by podjąć wysiłek i zacząć się regenerować. Są ludzie, którzy z podjęciem jakichkolwiek działań dla ratowania zdrowia czekają do ostatniej chwili. Wtedy skutek kontaktu ze mną może ograniczyć się jedynie do uśmierzania bólu, uspokojenia w ostatnich chwilach życia. Czy można to uznać za porażkę? Na to pytanie każdy musi odpowiedzieć sobie sam, a ja, ponieważ mam świadomość, co jest przyczyną powstawania rozmaitych chorób, staram się o tym mówić i pisać jak najczęściej.

● **Ile osób na świecie może mieć takie zdolności jak Pan?**

– Sądzę, że każdy człowiek posiada podobne możliwości. Jednak najczęściej nie zdaje sobie z nich sprawy, w ogóle ich nie zauważa. Ogranicza nas nasza świadomość. Wiemy, że to czy tamto jest niemożliwe, tak nas nauczono w domu, w szkole, ta-



kie są nasze obserwacje świata. Ja natomiast twierdzę, że nie ma rzeczy niemożliwych, wszystko zależy od nas samych.

Są także ludzie, którzy dostrzegają u siebie pewne właściwości, ale przeważnie nie wiedzą, co z tym zrobić,

jak to rozwinąć, jak się tym posłużyć.

I są tacy jak ja, którzy dostrzegli to i rozwinęli na tyle, by móc także pomagać innym. Nie wydaje mi się, by takich ludzi było wielu. A to dlatego, że wymaga to wieloletniej ciężkiej pracy, niesie ze sobą konieczność

rozwinienia receptorów, czyli pewnego rodzaju energetycznej wrażliwości, będącej z jednej strony błogosławieństwem, ale z drugiej – bardzo utrudniającą życie.

● **Jak odróżnić prawdziwego energoterapeutę od oszusta?**

– To bardzo proste. Osoba, której bym nie zaufała, pracuje w wynajętym mieszkaniu, z którego po pewnym czasie znika. Trudno nawiązać z nią kontakt, nie podaje adresu ani telefonu, nie wiadomo, skąd pochodzi, gdzie mieszka, nikt jej nie zna, często jest obcej narodowości. Nikt nie potwierdza jej słów, nie można znaleźć ludzi, którym pomogła. Najczytelniejszym sygnałem ostrzegawczym jest odrzucanie przez taką osobę wszelkich kontaktów z lekarzami i unikanie sprawdzianów medycznych swojej działalności, zabranianie pacjentowi kontaktów z lekarzami i stosowania zalecanych przez nich leków, podawanie jakichś tajemniczych mikstur, a także ingerencja w ciało chorego.

● **Co w swojej działalności terapeutycznej obecnie uważa Pan za bardzo istotne.**

– Staram się mieć kontakt z każdym pacjentem. Pozwala mi to lepiej rozpoznać chorobę oraz przekazać energię, która wyzwala w organizmie siły witalne.

Zapraszam serdecznie w to niedzielne przedpołudnie do Nowohuckiego Centrum Kultury i wszystkich z całego serca pozdrawiam.

● **Dziękuję za rozmowę.** (P)

www.daewoo.com.pl

PROMOCJA

infolinia: 0 800 120 500

Daewoo prezentuje:

Matiz
w prezencie
pakiet ubezpieczeniowy
lub 1.000 zł rabatu*



Lanos
rabat do 2.200 zł*

Nubira
rabat do 2.600 zł*



Sprawdź w autoryzowanych salonach Daewoo:

AKROPOL
KRAKÓW
ul. Balicka 117
tel. 638-00-20

AUTO PARTNER
KRAKÓW
Os. Kolorowe 16A
tel. 643-50-86

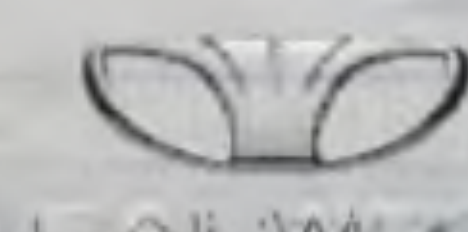
MOTOZBYT
KRAKÓW
ul. Dauna 110
tel. 655-46-12

POLMOZBYT
KRAKÓW
Aleja Pokoju 81
tel. 648-17-72

* dotyczy wybranych modeli, szczegółowe informacje w salonach dealerskich Daewoo

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Wielicka 119
tel. 655-90-88

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Radzikowskiego 4
tel. 637-35-33





RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00.

Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

WAŻNE DLA ROLNIKÓW – VAT

Rolnicy, którzy dokonywali zakupów takich jak: paliwo, materiały budowlane, środki do produkcji rolnej przed 4 września br., nie mieli możliwości odliczenia podatku VAT, który płacili w cenie tych surowców, według nowych przepisów będą mogli odzyskać swoje pieniądze. Od 4 września br. obowiązują 3-proc. podatek VAT na nieprzetworzone produkty rolne. Nowe przepisy zakładają dwa sposoby rozliczeń:

- ryczałtowy,
- na zasadach ogólnych.

Rozliczenie ryczałtowe

Nabywca, kupując od rolnika produkty rolne, powinien doliczyć 3-proc. stawkę podatku VAT, a otrzymane od pośrednika czy hurtownika pieniądze przelewane będą na rachunek bankowy. Nabywca wystawia rolnikowi fakturę VAT RR, na której rolnik składa oświadczenie, że jest rolnikiem ryczałtowym.

Jedyną formalnością, którą rolnik musi dopełnić, jest założenie konta bankowego.

Rolnik, u którego obroty ubiegłoroczne przekroczyły wartość 20 tys. zł, uzyskał prawo do rozliczenia według zasad ogólnych.

Ogólne zasady rozliczeń

Rolnik musi:

- złożyć w urzędzie skarbowym zgłoszenie rejestracyjne działalności i deklarację VAT,
- wykazać, że przez ostatnie miesiące prowadził dzienną ewidencję sprzedaży,
- prowadzić księgi rachunkowe (ewidencję swojej działalności).

Nie musi jednak z tego rozliczenia skorzystać, jeżeli uzna, że woli rozliczenie ryczałtowe, to może przy nim pozostać.

SPOTKANIE W OSIEDLU HANDLOWYM

W ramach zapowiadanych spotkań mieszkańców osiedli Dzielnicy XVIII z przedstawicielami Rady Dzielnicy XVIII, Zarządu Budynków Komunalnych, „Adremu”, Policji i Straży Miejskiej, takie spotkanie odbyło się 17 października br. w os. Handlowym.

O poważnym traktowaniu tych spotkań przez Radę świadczy liczba radnych obecnych na spotkaniu: zastępcy przewodniczącego **Józefa Krężolka**, członka Zarządu Dzielnicy **Adama Cichostępskiego**, radnych **Bogusława Janusia**, **Stanisława Moryca** i **Edwarda Porębskiego**, który jest radnym wybranym z os. Handlowego i pełnił rolę gospodarza, przewodniczył spotkaniu.

Nie przybył na spotkanie żaden przedstawiciel Zarządu Budynków Komunalnych ani zaproszeni radni Miasta Krakowa wybrani z Nowej Huty.

Mieszkańcy zgłosili szereg krytycznych uwag pod

adresem „Adremu”, Policji i Straży Miejskiej. Krytykowano „Adrem” z powodu niedostatecznego ogrzewania mieszkań, brudnych zaniedbanych klatek schodowych, niezamykania śmietników, wadliwego wycinania drzew, braku oświetlenia niektórych odcinków osiedla.

Policję i Straż Miejską obwiniali za brak aktywności, w której wyniku wzrasta zagrożenie, szczególnie ze strony dorastającej młodzieży.

Niektóre z tych zarzutów zostały wyjaśnione. Ale w tej dyskusji wypowiedziano twórcze uwagi, że zarówno „Adrem”, Policja i Straż Miejska nie są w stanie wszystkiemu zaradzić i że konieczne jest współdziałanie mieszkańców w takich sprawach jak kontrola postępowania młodocianych, dorabianie we własnym zakresie kluczy do piwnic i śmietników, do bloków, w których notorycznie są niszczone domofony.

Te głosy świadczyły o tym, że mieszkańcy os. Handlowego zdają sobie sprawę, iż wiele problemów można załatwić we własnym zakresie. Ta budząca się świadomość jest godna pochwały i naśladowania.

SPOTKANIE SENIORÓW W BRANICKIM „HERKULESIE”

Koło Emerytów Rencistów i Inwalidów nr 3 w Branicach i Chałupkach na swoje uroczyste, coroczne spotkanie, które tym razem odbyło się 19 października br., zaprosiło przedstawicieli kół nr 20 i 23 działających w miejskiej części naszej dzielnicy.

Przy suto zastawionych stołach biesiadnych zasiedli uczestnicy spotkania, a wśród nich honorowi goście, do których należeli posłanka **Anna Filek**, przewodnicząca Dzielnicego Zarządu ERiI w Nowej Hucie **Leokadia Pawlus**, jej zastępca **Urszula Rajtar** oraz dyrektor Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta mgr **Bartłomiej Juszczyk**.

Spotkanie rozpoczęło się od serdecznych życzeń wszelkiej pomyślności, a przede wszystkim zdrowia i pogody ducha, złożonych przez A. Filek i L. Pawlus. L. Pawlus złożyła przy tym gorące podziękowania dyr. B. Juszczykowi za to, że kluby kultury udostępniły seniorom swoje pomieszczenia na bieżące spotkania i bardzo pomagają przy organizowaniu przez nich działalności kulturalnej. Kierowniczką Klubu „Herkules”, w którym odbywało się spotkanie, **Dorota Adamska**, została odznaczona Złotą Honorową Odznaką Związku ERiI za swoją owocną działalność kulturalną. Na tym zakończono oficjalną część spotkania, po której uczestnicy rozpoczęli tańce przy muzyce zespołu „Duo-Melodico”.

NAGRODY ZA NAJŁADNIEJSZE OGRÓDKI PRZED DOMAMI

W konkursie na najładniejsze ogródki przed domami wyróżnieni zostali **A. Kawula** z Kościelnik i **M. Stępak** z Wolicy.

Przewodniczący Rady **Tomasz Urynowicz** w obecności dyrektora Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta mgr **B. Juszczyka** i członków Zarządu Dzielnicy wręczył wyróżnionym mieszkańcom albumy i książki jako nagrody.

(A.O.)



DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVII

os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17

Przewodniczący Zarządu – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego** – Edward Dutkowski, **członkowie zarządu** – Helena Mikulska, Halina Kowalczyk, Julian Podsiadło.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – wtorki w godz. 10.00–12.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 10.00–12.00, dyżury członka Zarządu: środy w godz. 12.00–14.00, czwartki w godz. 16.00–17.30, piątki w godz. 13.00–14.30.

Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

Musimy wytrwać do 28 października

RONDO W NAPRAWIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Oczywiście prace mogłyby być przeprowadzone nieco szybciej, ale pod warunkiem zamknięcia całego ronda, co bardzo utrudniłoby ruch tramwajowy i samochodowy. Pamiętajmy, że w tym miejscu przecinają się linie wszystkich tramwajów dojeżdżających do nowohuckich osiedli i ruch zarówno tramwajowy, jak i samochodowy na tym węźle jest bardzo duży. Nie był tu przeprowadzany do tej pory żaden generalny remont. Poprawiano tylko przejazdy, które jednak ostatnio znajdowały się już w fatalnym stanie – ocenia **Piotr Kurnyta**, naczelnik Wydziału Infrastruktury Tramwajowej w Zarządzie Dróg i Komunikacji UMK.

W związku z prowadzonymi pracami, w pierwszym etapie wyłączono z ruchu tramwaje kursujące do tej pory aleją Pokoju do placu Centralnego, a dla samochodów wytyczono odpowiednie objazdy. W drugim etapie remontu – rozpoczętym tydzień temu – zamknięto przejazd tramwajów na kierunku Jana Pawła II – Bieńczycka. Tramwaje do Nowej Huty kursują więc torowiskiem z alei Pokoju do placu Centralnego i dalej, a samochody jadące od placu Centralnego ul. Jana Pawła II w stronę Mogiłskiej obowiązują objazdy. To sprawia, że w godzinach szczytu komunikacyjnego: rano i po

południu, na ul. Kocmyrzowskiej i ulicach dojazdowych tworzą się korki.

Dla znękaných podróżnych mamy jednak dobrą wiadomość. Przewiduje się, iż remont tego najważniejszego i najbardziej uczęszczanego w Nowej Hucie węzła komunikacyjnego potrwa do 28 października.

– W tym dniu torowisko powinno być już gotowe dla prowadzenia przejazdów tramwajowych i rondo zostanie otwarte także dla ruchu kołowego – obiecuje P. Kurnyta.

Wprawdzie ostateczny termin zakończenia remontu przewidziano na połowę listopada, ale w tym czasie wykonywane będą ostatnie prace porządkowe.

Technologia stosowana dzisiaj przy remontach torowisk umożliwia ich bezremontową eksploatację przez 8 lat. Nowe torowiska są też mniej akustyczne niż stare.

Remont ronda Czyżyńskiego finansowany jest z budżetu miasta i będzie kosztował 6 milionów złotych.

Kolejną inwestycją torową w Nowej Hucie, planowaną jeszcze w tym roku będzie remont torów tramwajowych na ul. Ujastek, na odcinku od Centrum Administracyjnego HTS S.A. do skrzyżowania w ul. Mrozową. Remont przeprowadzony zostanie w listopadzie i potrwa trzy tygodnie.

(krys) fot. autor

CO Z NICH WYROŚNIE?

Strach pomyśleć, co wyrosnie z uczniów, którzy popychają lub biją nauczycieli, a zorganizowani w grupy napadają na słabszych kolegów, wymuszając oddanie kieszonkowego, kradną. Na to pytanie kilka razy w tygodniu otrzymujemy odpowiedź, czytając o rozbojach.

10 października, ok. godz. 18.30 przechodzącego os. Spółdzielczym 15-latek zaatakował niewiele starszy od niego chłopak. Grożąc pobiciem, doprowadził go do stanu bezbronności i zabrał mu 50 zł.

15 października policjanci zatrzymali 14-latkę, ucznia gimnazjum, który wcześniej usiłował zmusić 12-letniego chłopca do oddania mu roweru górskiego. Nieletniego umieszczono w Policijnej Izbie Dziecka.

16 października, ok. godz. 15.00 w os. Centrum D dwaj młodzi mężczyźni pobili nieletniego. Fakt zgłoszono policji natychmiast po zdarzeniu. Dzięki temu funkcjonariusze zdołali zatrzymać młodzieńców. Są mieszkańcami Igołomi.

17 października, ok. godz. 14.20 w os. Kolorowym nieznani sprawcy napadli na 16-letniego ucznia. Zerwali mu plecak, w którym miał książki. Byli niewiele od niego starsi.

Przeraża to, że takich zdarzeń notuje się coraz więcej, a nastolatkiwie są coraz brutalniejsi. Choć zaczynają, wydawałoby się, niewinnie, często od nie podlegających karom kodeksu czynów przestępczych. Oto kilka takich przykładów z ostatnich dni.

23 października nauczycielka, wchodząc na teren zespołu szkół zawodowych, spotkała dwóch uczniów, którzy nie spieszyli się na lekcje.

Poleciła im iść na zajęcia. Odmówili. Jeden z nich popchnął nauczycielkę. Ta upadła. Pchnięcie było tak silne, że doznała ogólnych obrażeń ciała. Agresywnych nastolatków zatrzymali pracownicy ochrony szkoły i przekazali policji. Jeden ma 16 lat, drugi 18. Obaj są uczniami tej szkoły.

12 października kierowniczka jednego z internatów w os. Szkolnym zgłosiła policji o włamaniu do jednego z pokoi, z którego skradziono 100 zł i bloczki żywnościowe. Złodziej posłużył się dopasowanym kluczem. Zdziwienie prowadzących dochodzenie policjantów wzbudził fakt, że jednym kluczem można w tym internacie otworzyć drzwi kilku pokoi.

17 października, ok. godz. 18.00 ze świetlicy jednej ze szkół podstawowych skradziono nauczycielce z torebki dokumenty i pieniądze. Torebkę pozostawiła na parapacie uchylonego okna.

20 października z szatni jednej z nowohuckich szkół średnich skradziono uczniowi plecak, w którym miał garnitur, koszulę, krawat i buty. Straty wycenił na 700 zł.

Nad tym, co jest powodem, narastania fali przestępczości wśród nieletnich i jak temu zaradzić, zastanawiają się psychologowie, socjologowie, pedagodzy. Ale jest to temat na inny już artykuł.

(jdz)

KAPLICZKA PRZY IGOŁOMSKIEJ



Ta kapliczka znajduje się przy drodze na Sandomierz, przy ulicy Igołomskiej. Dróżka, przy której ją wybudowano, łączyła kiedyś podkrakowskie osiedla. Tędy chodzili do swojego kościoła parafialnego Grębałowianie, zanim wybudowano kościół w os. Wzgórza Krzesławickie. Tędy noszono wieniec na parafialne dożynki z Grębałowa do Pleszowa. Pięćdziesiąt lat temu oba osiedla, pomiędzy którymi drogi wiodły przez uprawne pola, rozdzieliła huta. Kapliczka pozostała, a dzisiaj przechodzą koło niej mieszkańcy Pleszowa, skracający sobie tędy drogę do przystanku tramwajowego. O kapliczce nie zapomniano. Świeżo pobielone ściany widać w słońcu z daleka...

(I)

To opowiadanie naszego Czytelnika można by wpisać w cykl pod hasłem „radź sobie sam”. Tym razem z pozytywnym rezultatem.

Kiedy z garażu znajdującego się na obrzeżach dzielnicy zniknął motor syna, a wezwana policja ograniczyła się do zebrania odcisków palców, postanowiłem sam wziąć sprawy w swoje ręce. Zdecydowałem się na

Z redakcyjnego dyżuru

SPOSÓB NA ZŁODZIEJA

zamieszczenie ogłoszenia w: „Głosie”. Obiecałem w nim nagrodę dla tego, kto wskaże ewentualne miejsce ukrycia pojazdu. Sposób okazał się skuteczny: zadzwonił jeden z Czytelników, który powiedział, że w sąsiedztwie widział podobny motor. Wraz z synem – studentem AWF – udaliśmy się pod wskazany adres. Rzeczywiście, już wkrótce nadjechał nasz motor złodziej. Okazał się nim nigdzie nie pracujący mężczyzna. Wymierzaliśmy sprawiedliwość własnymi rękami, wzywając jednocześnie policję. Motor rzeczywiście okazał się naszą własnością, a złodziej dostał za kradzież niestety tylko dwa lata w zawieszeniu. Mnie zaś odzyskanie pojazdu kosztowało 100 zł! A od policji nie usłyszałem nawet słowa „dziękuję”!

(krys)

Puchar odebrała drużyna SMI MŁODOŚCI

HALOWY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ O PUCHAR DZIELNICY XVIII

W minioną sobotę i niedzielę, 21 i 22 października rozegrane zostały półfinały i finał halowych rozgrywek o puchar Dzielnicy XVIII dla młodzieży do lat 13. Zgodnie z obietnicą publikujemy wyniki rozgrywek finałowych:

PÓŁFINAŁ. GRUPA „A”

1. SMI MŁODOŚCI – SP 105 7–1. Bramki: M. Żółty (3), R. Błachut (3), I. Armatys (1), S. Hubert (1).
2. KS CENTRUM „A” – FC CENTRUM „B” SP 88 2–3. Bramki: P. Urbaniec (1), K. Rusek (1), R. Zygmunt (2), Dworzecki (1).
3. SMI MŁODOŚCI – KS CENTRUM „A” 4–0. Bramki: M. Żółty (2), I. Armatys (1), Karwowski (1).
4. SP 105 – FC CENTRUM „B” SP 88 0–0.
5. SP 105 – KS CENTRUM „A” 0–1. Bramki: P. Zasada (1).
6. SMI MŁODOŚCI – FC CENTRUM „B” SP 88 4–1. Bramki: M. Żółty (2), I. Armatys (2), R. Zygmunt (1).

Tabela grupy „A” (stosunek bramek i liczba punktów)

| | | |
|-------------------------|------|---|
| 1. SMI MŁODOŚCI | 15–2 | 9 |
| 2. FC CENTRUM „B” SP 88 | 4–6 | 4 |
| 3. KS CENTRUM „A” | 3–7 | 3 |
| 4. SP 105 | 1–8 | 1 |

PÓŁFINAŁ. GRUPA „B”

1. FC KIEPSCY – SP 37 2–0. Bramki: Ł. Lampart (2).
2. FC RAKIETY – UKS ZGODA 5–0. Bramki: Z. Hodor (2), Z. Wędzony (1), M. Szostak (1), K. Piórek (1).
3. FC KIEPSCY – FC RAKIETY 4–1. Bramki: K. Krysiński (2), Ł. Lampart (1), A. Musiał (1), Z. Hodor (1).
4. SP 37 – UKS ZGODA 3–2. Bramki: P. Sadowski (2), A. Komeda (1), D. Tomaszewski (1), Godek (1).
5. SP 37 – FC RAKIETY 0–3. Bramki: Z. Hodor (2), M. Szostak (1).
6. FC KIEPSCY – UKS ZGODA 2–2. Bramki: Ł. Lampart (2), Godek (1), T. Gwóźdź (1).

Tabela grupy „B” (stosunek bramek i liczba punktów)

| | | |
|---------------|------|---|
| 1. FC KIEPSCY | 8–3 | 7 |
| 2. FC RAKIETY | 9–4 | 6 |
| 3. SP 37 | 3–7 | 3 |
| 4. UKS ZGODA | 4–10 | 1 |

MECZE FINAŁOWE

1. SMI MŁODOŚCI – FC RAKIETY 2–0. Bramki: M. Żółty (2).
2. FC KIEPSCY – CENTRUM „B” SP 88 1–0. Bramki: A. Musiał (1).

MECZ O III MIEJSCE

FC RAKIETY – CENTRUM „B” 1–2. Bramki: Z. Wędzony (1), R. Pieńkowski (2).

MECZ O I MIEJSCE

SMI MŁODOŚCI – FC KIEPSCY 1–0. Bramki: M. Żółty (1)

W pierwszym halowym turnieju piłki nożnej o Puchar Dzielnicy XVIII zwycięstwo odniosła drużyna SMI MŁODOŚCI, na drugim miejscu uplasowali się FC KIEPSCY, a miejsce trzecie zajęła drużyna CENTRUM „B”. Najlepszym bramkarzem turnieju okazał się Kamil Długosz z SMI MŁODOŚCI, za najlepszego zawodnika turnieju uznany został Artur Musiał z FC KIEPSCY, natomiast najlepszym strzelcem (13 bramek w turnieju) został Michał Żółty z SMI MŁODOŚCI. Wybrany został również zawodnik „fair play” turnieju. Został nim Tomasz Ślęzak z FC CENTRUM „B” SP 88.

Organizator turnieju SMI „Świat w oknie” składa serdeczne podziękowanie wszystkim osobom, które przyczyniły się do zorganizowania Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Dzielnicy XVIII, a w szczególności: Dyrekcji Zespołu Szkół Mechanicznych z os. Szkolnego, pani Alicji Pęgiel, panom Mariuszowi Gulińskiemu, Andrzejowi Ślęzakowi i Arturowi Sędkowi oraz sędziom zawodów panom Tadeuszowi Żółtemu i Bogusławowi Pieruckiemu.

prezes Stowarzyszenia
Stanisław Głowacz

DZIĘKUJEMY ZA POMOC W ORGANIZACJI BIEGU

Organizatorzy VI Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika – Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność” – składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom i instytucjom, dzięki którym kolejny bieg ulicami Nowej Huty mógł dojść do skutku. Dziękujemy za patronat medialny, pomoc przy organizacji biegu i festynu, za sponsorowanie nagród oraz sędziowanie biegu.

Jesteśmy pełni uznania i wdzięczności dla wszystkich fundatorów nagród, sponsorów i tych wszystkich, którzy pomogli nam oraz byli przychylni w przygotowaniu tych imprez.

Patronat medialny:

- Dziennik Polski, Radio Plus, Głos-Tygodnik Nowohucki.

Współpraca organizacyjna:

- Zarząd Dróg i Komunikacji – Wydział Inżynierii i Sterowania Ruchem Urzędu Miasta Krakowa,
- Policja Państwowa – Wydział Ruchu Drogowego Komendy Wojewódzkiej,
- Komenda Miejska Policji Państwowej – Komisariat Nowa Huta i Bieńczyce-Grębałów,
- Przewodniczący i Rada Dzielnicy XVI,
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji S.A. w Krakowie,
- Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A.,
- Zakład Zabezpieczenia Ruchu Drogowego sp. z o.o.,
- Straż Miejska – Oddział Nowa Huta,
- PU Ochrona „SED-HUT” HTS S.A.,
- Straż Pożarna HTS S.A.

Sponsorzy:

- Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego,
- Małopolski Urząd Wojewódzki,
- Prezydent Miasta Krakowa,

- Przewodniczący Rady Miasta Krakowa,
- Urząd Miasta Krakowa – Wydział Spraw Społecznych,
- Rada i Zarząd Dzielnicy XVI i XVIII,
- Huta im. T. Sendzimira S.A.,
- Komisja Krajowa NSZZ „Solidarność”,
- Stowarzyszenie Kultury Zdrowotnej i Sportu NSZZ „Solidarność”,
- Sekcja Krajowa Hutnictwa NSZZ „Solidarność”,
- Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w HTS,
- PZU S.A. – Inspektorat Kraków,
- PZU „Życie” S.A. – Inspektorat Kraków,
- Totalizator Sportowy sp. z o.o.,
- Dziennik Polski,
- „Geant” Polska sp. z o.o.,
- Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa,
- „Złomex” S.A.,
- Zakład Walcowniczy „Profil” S.A.,
- „Stal-Biznes” sp. z o.o.,
- Zakład Pracy Chronionej „Gremi Farm”,
- Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne – NH”
- VAI Polen,
- „Krakodlew” S.A.,



- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A.,
- Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A.,
- „Metalodlew” S.A.,
- „Sol-Hut” sp. z o.o.,
- „Traks” sp. z o.o.,
- „Kol-Hut” sp. z o.o.,
- PPU Zakład Mechaniczny HTS sp. z o.o.,
- PPU Zakład Automatyzacji HTS sp. z o.o.,
- HTS ComArch S.A.,
- Ergosystem sp. z o.o.,
- Fundacja Solidarni Solidarnym,
- „Complex” S.A.,
- Transbud Nowa Huta S.A.,
- BTUiR „Heros Life” S.A.,
- „Polam” sp. cywilna,
- przedstawiciele Rady Nadzorczej HTS S.A.,
- PPU-H „EKO-ENERGIA” Sp. z o.o.,
- Towarzystwo Solidarnej Pomocy,
- senator Stefan Jurczak,
- posłowie Józef Dąbrowski i Władysław Kielian.

BRONIĆ SŁABSZYCH

2 września 2000 r. czołowi przedstawiciele świata nauki i kultury podpisali w Gdańsku „Kartę wolności człowieka”. Zastanawiam się czy rządzący i decydenci ją uszanują? Ktoś może zapytać skąd te wątpliwości. Otóż można znaleźć w naszym kraju kilka przykładów uzasadniających moje rozterki.

Podpisanie karty zbiegło się z dwudziestą rocznicą sierpniowych strajków i parafowania historycznych porozumień. Co dziś pozostało robotnikom z euforii towarzyszącej podpisaniu tych porozumień? NSZZ „Solidarność” utracił swą siłę. W handlu praktycznie nie istnieje. Pracownik handlu nie może się nawet o niego zapytać, bo straciłby pracę. Ba, nawet jeden z kandydatów na prezydenta głosi hasła, że związki zawodowe są niepotrzebne i należy je zlikwidować. „Solidarność” oznaczała kiedyś więź robotników i inteligencji – więź, która zwyciężyła totalitaryzm komunistyczny. A co dziś stało się z tą więzią? Robotnik jest obecnie traktowany jak materiał do osiągania zysków.

Budujący się dziś kapitalizm to przepaść i niesprawiedliwość dzieląca pracownika i pracodawcę. Komunizm wywłaszczył naród ze wszystkiego: z majątków, czci, a nawet prawa do życia. Zaś budujący się obecnie w Polsce kapitalizm zawłaszcza sobie wszystko, a tzw. „góra” przoduje w osiąganiu zysków. Przykład? Oto prezes Telekomunikacji zarabia (jak podają media) 75 tys. zł, zaś policjant i nauczyciel – 800 zł. A przecież policjant musi walczyć z bandytami i przestępcami – i to wyjątkowo ostrożnie, by przyrobkiem nie naruszył ich praw, nauczyciel zaś ma kształcić dobrych przesyłców i menagerów. Na podwyższeni dla nauczycieli wciąż brakuje pieniędzy, natomiast prezesi spółek o pieniądze na swoje wynagrodzenia się nie martwią. Prezes Telekomunikacji na przykład jednym pociągnięciem pióra podniósł opłaty za abonament z 10 na 30 zł.

Jest dla mnie oczywiste, że płaca powinna być adekwatna do wkładu pracy i poziomu odpowiedzialności za funkcjonowanie danej firmy. A tak bynajmniej nie jest, bo gdy zakład upada, to prezes otrzymuje tak wysoką odprawę, że i inni prezesi zaczynają się starać by ich zakłady również upadły. A robotnik? Robotnik idzie na bezrobocie. Tak wyglądają równe prawa. Dziś, jeśli ktoś pełni odpowiednio wysoką funkcję, to jest tak pilnie strzeżony przez panie sekretarki, by nikt nie przedarł się do niego z wnioskiem albo skargą.

We wspomnianej karcie, podpisanej przez ludzi nauki i kultury, zostało zapisane, że nikt nie powinien wyzyskiwać pracy drugiego człowieka dla swoich zysków i być obojętny na cudzą krzywdę. W okresie przebudowy i trudnej transformacji należy bronić słabszych i nie pozostawiać ich samym sobie. A jak jest?

Wojciech Kania

POLSKI BROOKLYN

Czy nowohucka młodzież – ta bardziej spokojna i nie należąca do agresywnych subkultur rówieśniczych – może czuć się bezpieczna? List, jaki otrzymaliśmy od mieszkającego w Nowej Hucie piętnastolatka, ucznia jednego z liceów, świadczy o tym, że chyba nie. Nasz młody Czytelnik pyta nas przy okazji, czy istnieje możliwość wprowadzenia do „Głosu” jakiejś rubryki, na łamach której na temat bezpieczeństwa mogliby wypowiadać się ludzie młodzi? Oczywiście, że taka możliwość istnieje. Jednak młodzieżowa rubryka zaistnieje dopiero wtedy, gdy sama młodzież wykaże nią zainteresowanie. Na dobry początek publikujemy list naszego Czytelnika i zachęcamy innych młodych ludzi do dyskusji.

Szanowna Redakcjo!

Chciałbym poruszyć w swoim liście problem, który dotyczy bardzo wielu osób, a w szczególności moich rówieśników – mam 15 lat. Myślę, że bardzo wielu z nich zostało **zaczepionych** na ulicy przez starszych od siebie chłopaków. Ja (niestety) mam to (nie)szczęście, że zaczepiają mnie dość często. Żeby nie mówić o jakichś odległych wydarzeniach, przytoczę tu kilka (własnych) **autentycznych** zdarzeń:

a) Wiosną tego roku wybrałem się z moją ukochaną dziewczyną na spacer nad nowohucki „zalew”. Gdy kończyliśmy pierwsze kółko, zostałem zaczepiony przez (dziś mi już bardziej znanych) dwóch starszych ode mnie chłopaków. Co prawda byłem ubrany dość ekstrawagancko (lub po prostu modnie), ale – jak się później okaże – nie miało to dużego znaczenia. Rozmowa z nimi sprowadzała się mniej więcej tylko do tego, że zostałem zapytany na jakim osiedlu mieszkam, po czym miałem ściągnąć (markowy) zegarek. Myślę, że nic mi nie zrobili, ponieważ dałem im mój zegarek. Tym razem obojętne było bez użycia siły (z ich strony).

b) Kolejny przykład rozegrał się na kopcu Wandy – miejscu spotkań m.p. (młodocianych przestępców) z Mogiły i osiedli najbliższe położonych od kopca: Wandy, Na Skarpie, Młodości, Willowego, Stalowego i całej Huty. Siedziałem sobie na „szczycie” kopca z moją dziewczyną (tą samą, co w pkt. a). Po pewnym czasie przyszło na górę dwóch nie znanych mi (wtedy tak dobrze jak dziś) młodocianych przestępców i dziewczyna w ich wieku – również mi nie znana. Je-

stem niemal pewien, że jeden z nich był pod wpływem narkotyków. Pytał o pieniądze i ponieważ mu niczym nie podpadłem – wróciłem bezpiecznie do domu. Moja dziewczyna, której imienia podobnie jak swojego, niestety nie mogę podać, też...

Na podsumowanie tej części mego listu chciałbym dodać, że w tym wszystkim jest coś dziwnego. Zarówno podczas pierwszej, jak i drugiej sytuacji moja dziewczyna (będę ją nazywał „Pysiaczkiem”) była na rowerze!!! Strasznie się cieszę, że go nie straciła, ale dlaczego tak jest, że chłopaka, który im nic nie zrobił, potrafią pobić **za 2 zł!** (przykład z lokalnej prasy).

c) Gdy ostatnio siedziałem sobie z „Pysiaczkiem” – przechodził ten sam młodociany przestępca, który zaczął mnie na kopcu Wandy. Zostałem „zmierzony” lodowatym spojrzeniem i zostawiony w spokoju. Co nie znaczy, że nie miałem okazji więcej go spotkać...

d) Kilka dni temu, gdy miałem WF w swojej szkole (jedno z nowohuckich LO) na boisku pojawił się „znajomy” młodociany przestępca z kopca z kolegą... Przysiadł się do mojego kolegi, który miał (nie)szczęście siedzieć obok boiska i nie ćwiczyć. **M.p.** chcieli go namówić na zakup telefonu komórkowego, ale on odmówił. Ponieważ zabrzmił dzwonek – „na pożegnanie” kazali mu przynieść na następny dzień umówioną kwotę pieniędzy na telefon. O całym zdarzeniu została powiadomiona **dyrekcja szkoły**, która zareagowała następującym zdaniem: „zobaczmy, co da się zrobić”. Pomimo niezbyt obiecującej odpowiedzi postanowiliśmy zobaczyć, co przyniesie kolejny dzień...

Następnego dnia **pierwszy** zauważyłem **zmianę**, która nastąpiła najprawdopodobniej po rozmowie zaczepionego kolegi z **dyrekcją szkoły**. Została wzmocniona **ochrona** szkoły, niestety tylko czasowo. Ale żeby nie było tak wszystko pięknie, to **m.p.** nie pojawili się o umówionej porze i w ogóle nie przyszli...

Przypominam, że jednego z nich miałem (nie)przyjemność poznać na kopcu Wandy.

e) Ciągłe ci sami **m.p.** zerwali kilkanaście dni temu mojemu koledze złoty łańcuszek z szyi.

Ponieważ chodzimy do szkoły na popołudnia – wychodzący z niej, gdy jest już ciemno. Jesteśmy więc szczególnie narażeni na zaczepki **m.p.**

f) Kolejny przykład: w lipcu poszedłem odprowadzić do domu moją dziewczynę, po czym poszedłem na przystanek tramwajowy. Podeszło do mnie dwóch **m.p.**, którzy są znani mojemu „Pysiaczkowi”. Oczywiście poszło o **pieniądze!!!** Ale wydaje mi się, że to była tylko wymówka. Po prostu byli zazdrośni. Ponieważ nie miałem zamiaru dawać im pieniędzy, których i tak nie miałem – **poczułem uderzenie sztywnej podeszwy na twarz**, gdyby nie nadjeżdżający tramwaj, może nie mógłbym już napisać tego listu?!

To skandal! Jeszcze nie skończyłem pisać tego listu, a ja już muszę dopisać kolejny punkt!

g) Kilka dni temu wyszedłem wraz z kolegami po skończonych lekcjach ze szkoły. Na boisku (teren szkoły) zostaliśmy zaczepieni przez trzech starszych od nas **m.p.** Jednemu z moich kolegów grożono użyciem **noża** – więc oddał im (markowy) zegarek. Pomimo nalegań kolega zgłosił całą sprawę do dyrekcji dopiero następnego dnia rano. Tymczasem **m.p.** z zegarkiem (jeśli tylko jednym) spokojnie opuścili teren szkolnego boiska. Po tym zdarzeniu, przestraszony, jak najszybciej chciałem się dostać do domu. Byłem tak przejęty tym wydarzeniem, że wsiałem do pierwszego nadjeżdżającego autobusu – niestety nie tego, który mi pasował! Gdy wysiadłem po drugiej stronie mojego osiedla, musiałem iść wzdłuż głównych ulic i cały czas oglądać się za siebie – czy czasem nie szykuje się jakaś zaczepka ze strony **m.p.** Po wielu manewrach mających na celu uniknięcie **m.p.**, bezpiecznie dotarłem do domu. Tym razem...

Następnego dnia po wyjściu ze szkoły (o 16.50) wraz z kolegami musiałem przeczekać kilka minut w pobliskim sklepie, ponieważ z daleka zauważyliśmy zbliżającą się grupkę **m.p.** Czy tak będę musiał żyć przez najbliższe **kilka lat?**

Korzystając z okazji, chciałbym napisać, że zastanawia mnie fakt, iż **m.p.** zaczepiają tylko chłopców. Dziewczyny raczej nie zaczepiają, dzięki czemu mogą się czuć bezpieczniejsze od nas – chłopców. Czyżby **m.p.** byli takimi **dżentelmenami**? Kiedyś kobiety bały się pijaków przesiadujących przez cały dzień przy butelce z alkoholem i ich zaczepki. Dziś boimy się młodzieży, spośród której są jeszcze wyjątki – niestety niezauważalne! Mógłbym tu wymienić jeszcze wiele zaczepki, złowrogich spojrzeń itd. Ale postanowiłem przedstawić kilka najważniejszych przykładów. Wiem, że często po prostu boimy się zeznawać na policji, w obawie przed **zemstą**. Ale można by było założyć specjalną rubrykę, na której łamach młodzi ludzie, poszkodowani przez **m.p.** mogliby wypowiedzieć się na temat bezpieczeństwa? Może policja zainteresowałaby się tą rubryką i coś udało by się zrobić w sprawie **NASZEGO bezpieczeństwa**? A zamiast rozpowszechniać ankietę: „czy poik ma wystarczającą powierzchnię, czy korytarz jest wystarczająco szeroki i czy czas czekania nie jest za długi?” (w sprawie wyremontowanego komisariatu na os. Zgody) powinienem mieć możliwość otrzymania **ankiety**, na której mógłbym wypisać wszystko, co sędzę na temat **pracy** policjantów i **BEZPIECZEŃSTWA**. Po co policjantom nowe biura, skoro to w terenie powinni przebywać **najdłużej**? A żeby zeznawać w nowych – „komfortowych” – warunkach, trzeba najpierw **przeżyć!** Przez to wszystko naprawdę wychodzę z domu tylko, gdy muszę. Przecież trzeba coś z tym zrobić!...

Serdecznie pozdrawiam całą Redakcję
Stały czytelnik
(imię i nazwisko do wiadomości redakcji)

OGŁOSZENIA
DROBNE

- **ANTENY WIZJA, CYFRA.** (012) 648-30-42.
- **BMW 525i** 24V, 2500 ccm, 1993 r., 126 tys. km, automatic, srebrny met., ABS, ASC, alarm+radio-pow., c.zamek, 2xkomputer, airbag, radioodtwarzacz, 4x elektryczne szyby, elektr. lusterka, elektr. szyberdach, wspomaganie kierownicy, podłokietniki, tempomat, drewniane wykończenie, garażowany, bezwypadkowy, stan idealny – 40 000 zł. Tel. 0603-373-458.
- **BOAZERIA**, panele, szafy. (012) 648-66-19.
- **DOM** cały lub połowa, do wynajęcia. (012) 425-14-75.
- **DWUPOKOJOWE**, Huta, sprzedam. 415-29-92 po 17.00. 0502-072-812.
- **DWUPOKOJOWE** z telefonem, umeblowane w Hucie, do wynajęcia (studenci mile widziani). 0602-699-359, 267-61-96 późnym wieczorem.
- **DZIAŁKA** rekreacyjna, Brodla, zagospodarowana – sprzedam. 649-93-51.
- **DZIAŁKĘ** pracowniczą odstąpię, zagospodarowana. (012) 645-43-98 wieczorem.
- **FATIMSKA**, 15a, budowlana, okazja. 0602-12-82-82.
- **FORD ESCORT** 1.6, 90KM, 1997, przebieg 30 tys., sprzedam lub zamienię na diesel za dopłatą. (012) 649-17-80.
- **FRYZJERKĘ**. 641-65-42.
- **GARAŻOWE** miejsce postojowe na os. Boh. Września 1, okazynie sprzedam. 633-99-18, 0604-267-896.
- **HUTA**, 1-pokojowe z kuchnią, 33 m kw. zamieni właściciel na 2-pokojowe. 644-97-61.
- **HYDRAULIKA** - piecyki, kuchenki, naprawa, montaż, przeróbki instalacyjne, szczelność aparatem. (012) 648-48-32.
- **KUPIĘ** używane wyposażenie do lokalu gastronomicznego. 0601-689-663, 0605-429-800.
- **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **LOKALU** poszukuję. 647-27-60.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- **MALOWANIE**, flizowanie, panele. 642-03-64.
- **MATEMATYKA** – podstawowa, gimnazjum, dojeżdżam, nauczycielka. 387-21-57.

- **MIESZKANIE** do wynajęcia. 2-pokojowe, 44 m kw., Nowa Huta, centrum. (012) 644-11-78, 427-12-99 (9.00–14.00). Studenci wykluczeni.
- **MYCIE**, czyszczenie, konserwacja nagrobków i grobowców. 644-38-26.
- **NAJTAŃSZE** ubezpieczenia komunikacyjne. Zawieranie umów u klienta. 648-82-28.
- **NAPRAWA** lodówek, pralek, Fatimska 220. (012) 648-00-30.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- **OŚWIECENIA**, jednopokojowe, 46 m kw., cegła, sprzedamy. 413-07-87.
- **OŚWIECENIA**, trzypokojowe sprzedam bez pośredników. 0601-958-939, 641-06-06.
- **PIELĘGNACJA** grobów. (012) 644-30-42.
- **POSZUKUJĘ** lokalu na sklep. 647-27-60.
- **POTENCJA USA**. 0607-419-480.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, os. Piastów 41/58.
- **SPRZEDAM** nowe garaże lub wynajmę. 644-38-29.
- **SPRZEDAM** garaż murowany. 648-05-82.
- **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe, 55 m kw. w Nowej Hucie. (012) 641-66-89, 0605-222-551.
- **SPRZEDAM** M3, 39 m kw. lub zamienię na małe. 648-34-01, 649-14-20.
- **SPRZEDAM** sprzęt do robienia pustaków. Tel. (012) 645-55-81.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- **WYPOŻYCZAM** naczynia stołowe na każdą okazję. 644-27-66 wew. 136 (9.00–14.00).
- **WIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. 645-21-33.
- **ZAMINIENIĘ** 47 m kw., 2-pokojowe, kwaterek na większe (3- lub 4-pokojowe). 649-81-06.
- **ZAPRASZAMY** Sz. Klientów na rozpoczętą już jesienią sprzedaż drzew i krzewów owocowych oraz ozdobnych, do naszego punktu sprzedaży obok placu targowego w Bieńczycach. Posiadamy duży wybór towaru.
- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

WYMIANA KŁOCKÓW HAMULCOWYCH
PRZEDNIEJ OSI ZA 28 ZŁ

Naprawy samochodów marki FIAT, FSO i innych. Sprzedaż części.
Zapraszamy pon.–pt. 7.00–21.00, sob. 7.00–14.00
Badania techniczne pojazdów do 3,5 t, również zasilanych gazem.
(pon.–pt. 8.00–20.00, sob. 8.00–14.00)
„ASSO”, os. J. Strusia 13, tel. 648-19-10.

Małopolska Kolumna Transportu Sanitarnego
w Krakowie, ul. Kościuszki 49

wynajmie

lokale użytkowe znajdujące się w Krakowie-Nowej Hucie przy ul. Sieroszewskiego 1 składające się z kilku pomieszczeń rozmieszczonych w piwnicy, na parterze i na I piętrze, o łącznej powierzchni użytkowej 78,5 m kw.

Lokale wyposażone są w instalację elektryczną, ogrzewanie. W budynku jest instalacja wod.-kan.

Podstawowym kryterium wyboru oferty będzie cena jednostkowa netto za 1 m kw. Oferty pisemne z podaniem: – propozycji stawki za 1 m kw., – propozycji zagospodarowania, – aktualnego zezwolenia na prowadzenie działalności gospodarczej należy składać w sekretariacie MKTS w Krakowie, ul. Kościuszki 49, do 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 644-32-20.

MKTS zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz niewybrania żadnej z przedstawionych ofert bez podania przyczyny.

➤ **MEBLE**
TAPICEROWANE
RÓWNIŻ NA ZAMÓWIENIE
(KAŻDY WYMIAR!)
GWARANCJA 12 MIES.
➤ **MEBLE**
KUCHENNE
os. ZGODY 3 Tel. 644-90-13
FIRMA „ARGIB”

**PRACOWNIA
KRAWIECKA**

✦ wszywanie zamków ✦ skracanie
✦ przeróbki ✦ szycie na miarę
„Radoskór” paw. 1
os. 2 Pułku Lotniczego
☎ 641-65-12

**JĘZYK
NIEMIECKI**

dla początkujących
MDK, os. Kalinowe 18
Tel. 647-15-25

**Ośrodek Kultury
Kraków-Nowa Huta,**
os. Zgody 1, tel. 644-24-32

**prowdzi
nabór:**

- do Szkoły Baletowej (5-12 lat),
- do Klubu Malucha (3-5 lat),
- na zajęcia plastyczne (6-13 lat) i teatralne (8-13 lat),
- na aerobic (dla pań),
- na język angielski dla dorosłych (grupa początkująca).

Informacje i zapisy pod numerem telefonu jak wyżej, w godz. 8.00-17.00.

**NOWOHUCKA AGENCJA
DETEKTYWISTYCZNA I OCHRONY „KONTAKT”**
os. Centrum E-1, tel. 642-17-53
☐ ochrona
☐ instalacja alarmów
☐ usługi detektywistyczne

PRZYSZLI RODZICE!
**ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEJ
BEZPŁATNEJ SZKOŁY RODZENIA**

PRZY SZPITALU SPECJALISTYCZNYM
IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO

SP ZOZ W KRAKOWIE

Zajęcia prowadzą specjaliści:

- * ginekologii i położnictwa * neonatologii
- * rehabilitacji * doświadczonych położnych sali porodowej

INFORMACJE I ZAPISY:

tel. 643-72-21 (całodobowo)

UWAGA! UWAGA!
**MARIOŁA
MURAWA**

bioenergoterapeutka posiadająca niesamowitą energię, skuteczna we wszystkich schorzeniach, nawet tych nieuleczalnych. W chorobach nowotworowych porad i konsultacji udziela w każdy wtorek lekarz specjalista onkolog.

Zapisy i przyjęcia: „EUROPEX”,
ul. Biskupia 10.
Tel. (012) 632-02-33, 632-92-57.

**KREDYTY BEZ ŻYRANTÓW
I WSPÓŁMAŁŻONKA
MIESZKANIOWE,
SAMOCHODOWE – LEASING**

os. Złotej Jesieni 6, p. 107
tel. 648-78-66 wew. 361
ul. Wadowicka 12, p. 248
tel. 269-48-67

Worki – rękawy filtracyjno-odpylające (tylko na zamówienie), wszywanie zamków błyskawicznych do wszystkiego, zakładanie nitów, zastrząsek, pukli, okuć metalowych, tkanie torebki, faktury VAT. Os. Boh. Września, bl. 58. Tel./fax (012) 645-76-13, tel. (012) 647-33-65.

F.H.U.P. „LEGAR”
NOWO OTWARTY SKŁEP FIRMOWY
OS. TYSIĄCLECIA 42
oferuje największy w Krakowie wybór:

- paneli ściennych i podłogowych • boazerii PCV (zewnętrznej i wewnętrznej). Ponadto: • okna PCV i drewniane • parapety • blaty kuchenne • cięcie płyt meblowych • oświetlenia halogenowe • akcesoria wykończeniowe

ZAPEWNIAMY MIŁĄ OBSŁUGĘ,

FACHOWE DORADZTWO, PROFESJONALNY MONTAŻ.

Zapraszamy: pon.-pt. 9-18, sob. 9-14. Tel. 0605-627-311, 636-27-15.

**NOWY GABINET
GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**
os. Centrum D 9/2
tel. 642-17-23
lek. med. STEFAN KAŁUŻA
specj. ginekolog-położnik
pon. i środa 14.00-17.00

**NOWY GABINET
GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**
os. Centrum D 9/2
tel. 642-17-23
lek. med. DOROTA NOWAK
specj. ginekolog-położnik
wtorek i czwartek 15.00-18.00

Lekarz chorób wewnętrznych
specjalista REUMATOLOG
Barbara Kępińska-Szopa
Kraków, ul. Korony Polskiej 29
(za pętlą autobusową
w Mistrzejowicach)
Tel. 641-00-93

**CAŁODOBOWA WYPOŻYCZALNIA
I SPRZEDAŻ ODCIĄGACZY**
(z dostawą do domu)
Tel. 0602-173-097
0501-764-120

PRZYSZŁA MAMO!
- Boisz się porodu?
- Nie jesteś pewna, czy już jechać do szpitala?
- Pierwszy okres chcesz spędzić w domu z rodziną?
ZADZWOŃ
- Przyjedziemy do Ciebie
ZBADAMY
0501-764-120, 0602-173-097

**ZESPÓŁ GABINETÓW LEKARSKICH
REHABILITACJA**
os. Jagiellońskie 19
REHABILITACJA
Poniedziałek-piątek 8.00-18.00
TEL. 641-67-08



Rok założenia 1992

**SCOMPUTERS
SOFTMAN**

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 600 FC-AT

W skład zestawu SFT-AT wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 600
& Płyta główna i810L – FCPGA
& Pamięć 32MB/100
& Dysk twardy 10GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP
& Obudowa MiniTower AT
& Klawiatura BTC Win95
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 14" Daewoo 431X – cyfrowy



2 609.00
Cena z Windows 95SE PL 3108.00

SFT Premium PIII 500-ATX

W skład zestawu SFT-ATX wchodzi:
& Procesor Intel Pentium III 500
& Płyta główna i810D/UDMA66
& Pamięć 64MB/100
& Dysk twardy 20GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP 4MB cache
& Obudowa MidTower ATX
& Klawiatura BTC Win95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy



3 140.00
Cena z Windows 95SE PL 3618.00

*kupując dowolny komputer o wartości:

- powyżej 5 500.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 GRATIS**
- od 5 000.00 do 5 500.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 45.00 zł**
- od 3 500.00 do 4 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 145.00 zł**
- od 2 400.00 do 3 499.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 195.00 zł**

Serdecznie zapraszamy

pon.-pt.: od 10 do 18

sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



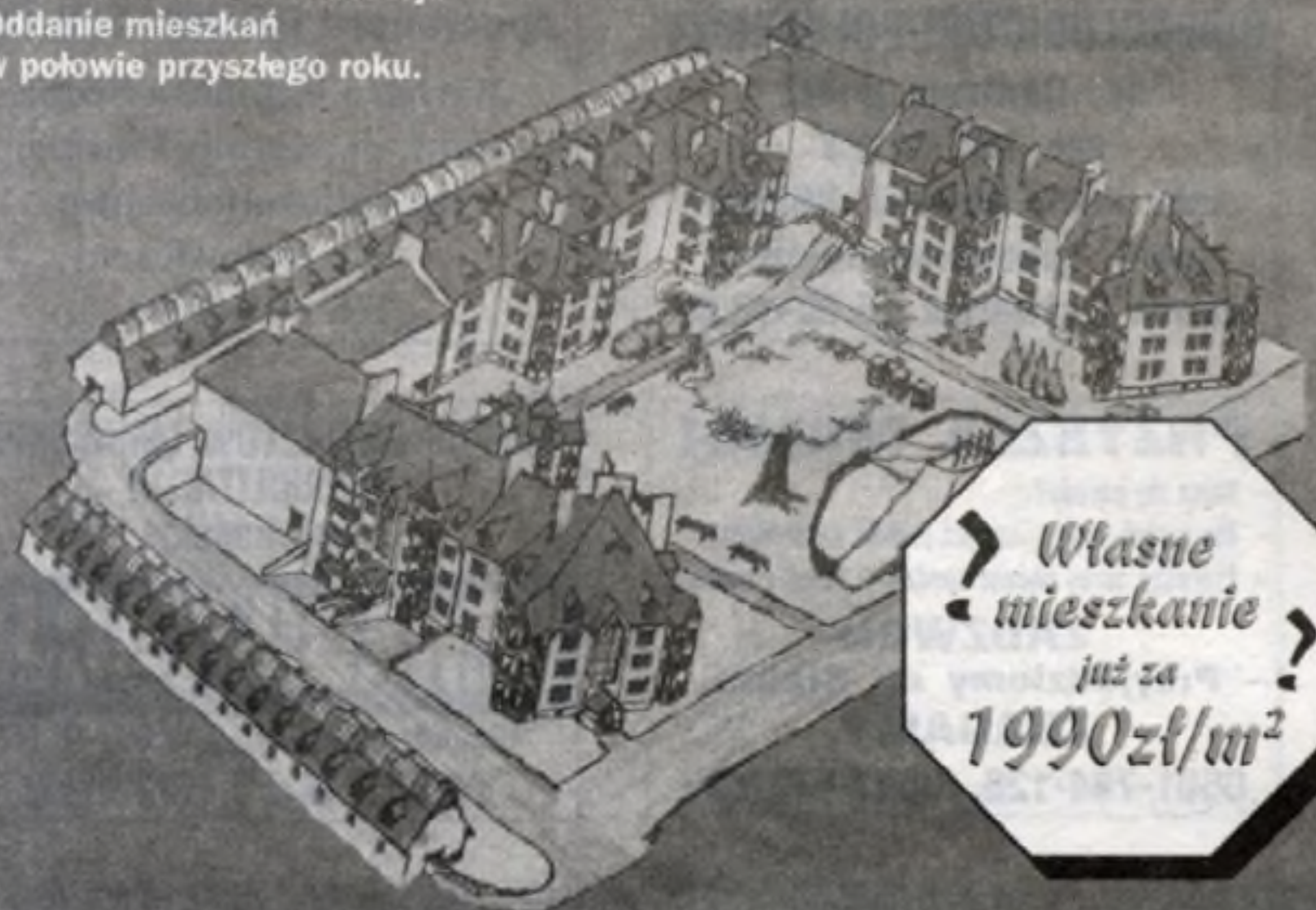
**Tłumiki
ALU**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: ASMET Auto-Wydech
bosal
Ulter top sport
przegląd gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut

Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

Budowa w trakcie realizacji.
Oddanie mieszkań
w połowie przyszłego roku.



**Własne
mieszkanie
już za
1990zł/m²**

- solidny wykonawca
- ciepła, tradycyjna technologia
- indywidualne opomiarowanie mieszkań
- niskie koszty eksploatacji
- bogate wyposażenie
- spokojne otoczenie

**Nowe osiedle mieszkaniowe wraz z zespołem garaży
w podkrakowskich Proszowicach.**

Firma Drogop ma także do sprzedaży ostatnie wolne mieszkania i garaże
w realizowanej inwestycji w Krakowie w Mistrzejowicach.

tel. 012 / 386 10 94
32-100 Proszowice,
Opatkowice 147



**KODOWANY KANAŁ FILMOWY HBO
i TELEWIZJA KABLOWA UPC**
Poszukują: **PRZEDSTAWICIELI
HANDLOWYCH**
Realne wynagrodzenie 2500 PLN
(zależne wyłącznie od zaangażowania)
Informacja pod numerem: 424-12-12.

**CHEMIA,
KOREPETYCJE**

Tel. 647-08-41,
0502-22-69-31.

**TKANINY
I RESZTKI**

(kraj i import)

- ♦ WĘŁNA „MERYNOS”
 - ♦ KORA „BIELBAW”
 - ♦ BAWELNA, FLANELA
 - ♦ FLAUSZE, WĘŁNY
 - ♦ TKANINY KOSTIUMOWE,
SUKIENKOWE, OBICIOWE
- F.H. „SIGMA” (sklep „Femina”)
os. Zgody 3

**OKNA PCV
ZABUDOWA BALKONÓW
REMONTY**

657-51-83

608-355-575

**FUNDACJA „ZDROWIE
DLA BUDOWLANYCH”**
PRACOWNIE DIAGNOSTYCZNE
os. Młodości 9
– USG – HOLTER
– ECHO – GASTROSKOPIA
Czynne codziennie w godz. 10-15.
Informacje tel.: 644-01-44 wew. 310

**KOMPLEKSOWA
OBSŁUGA KSIĘGOWA**
Kraków, ul. Centralna 32/103
Tel. 644-67-00 wew. 52,
0601-51-46-38

POŻYCZKI
do 2000 zł (bez żyrantów)
ZADZWOŃ:
645-67-85, 645-13-55 (grzecz.)
0608-312-461
Spróbujemy Ci pomóc

**LICENCJONOWANE BIURO
KSIĘGOWO-PODATKOWE**
Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozcho-
dów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

**MAGIEL
ELEKTRYCZNY**
os. Teatralne 25
Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.
Zapraszamy!

**MAMY JUŻ 6 LAT!
CH-U „CZYŻYNY”**
RONDO-PASAŻ
KRAKÓW-NOWA HUTA
Polecamy
po cenach promocyjnych:
• art. spożywczo-cukiernicze
• obuwie damskie, męskie i młodzie-
żowe • kosmetyki • książki • kwiaty
• odzież • prasę • sprzęt gospodar-
stwa domowego • warzywa i owoce
• usługi fryzjerskie
Zapraszamy na zakupy!

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.
**„PAPAK”
OPAKOWANIA**
– PAPIEROWE – FOLIOWE
– JEDNORAZOWE
– OZDOBNE
SZEROKI
ASORTYMENT
RZETELNOŚĆ
WE
WSPÓŁPRACY
Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe,
worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice,
bezpłyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące
do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania
na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasiemki
do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe,
strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe,
papier komputerowy, druki, gabki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy,
woreczki śniadaniowe, ścierki do podłogi.

**NAJTAŃSZE OKNA PCV
W KRAKOWIE**
SPRAWDŹ – ZADZWOŃ
Okno 150 x 150 – 655 netto
• niemiecka technologia
• gratis – pomiary, wycena, transport
Kraków, ul. Żmujdzka 17
Tel. 411-62-85, 412-90-75

Okazja! Fiat Marea
Weekend 1,6SX, rok 1997,
bezwypadkowy, przebieg
110 000 km, zielony
metalik, cena 27 900 zł.
Tel. 0501-26-96-55

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
POJAZDOWE**
Gwarancja jakości. Możliwość
negocjacji cen. Dogodna
forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Ośrodek Usprawniania Leczniczego
„REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216
• badania dla kierowców
• laser
• masaż
• fizykoterapia
• gimnastyka lecznicza
**ODCHUDZANIE
KOMPUTEROWE**
– drenaż limfatyczny
– zmniejszenie wagi ciała
– likwidacja cellulitu
– pielęgnacja poporodowa
**BEZ
SKIEROWAŃ**
Tel. 641-23-28

**Pośrednictwo
CAMERDOM**
os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno – Sprzedaż – Wynajem
Kredyty na kupno
nieruchomości.

HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
Tel. 94-77

Wesela, bale, przyjęcia, stud-
niówki i inne imprezy okoliczno-
ściowe w znakomitej oprawie
muzycznej. Wszystkie rodzaje
muzyki oraz bogaty program pro-
ponuje profesjonalny disc jockey,
wodzirej. Tel. 0-602 625-059.

**KOMPUTEROWA
ZBIEŻNOŚĆ KÓŁ
USTAWIANIE ŚWIATEL**
642-14-97
Kraków, N. Huta, os. Krzesławice
ul. Przebindowskiego 2
(przecznica z ul. Wańkowicza)



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:
* Zarządzania budynkami
* Administrowania budynkami
* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- ★ budowlano-murarskie
- ★ stolarskie
- ★ ślusarskie
- ★ malarskie
- ★ dekarские
- ★ posadzkarskie
- ★ drogowe
- ★ wod.-kan.-gaz-co
- ★ elektryczne
- ★ konserwacji terenów zielonych
- ★ wymiana i montaż okien
- ★ suche tynki i ocieplenia
- ★ transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

**Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

OKNA * **PCV** PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

* **DREWNIA** * **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKIE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

**SKŁAD
DREWNA**

ul. Stadionowa 5
więźby, tarcica
0501 27-67-66

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele – montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER**

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM**

SZKLARZ

Sprzedaż, montaż
okien PCV.
(012) 425-75-57.
Os. Słoneczne 11

**ATUT – POŻYCZKI
U KLIENIA
MIESIĘCZNE RATY**

Tel. 641-45-75, 649-79-81,
645-32-55, 0501 402-180,
641-42-45

WYSTARCZY ZADZWONIĆ

OKNA PCV

■ MONTAŻ
■ WYMIANA
TEL. 0-604-426-086

„IGLOPLAST”

Oferuje

OKNA I DRZWI:

- ♦ z PCV
 - ♦ z aluminium
 - ♦ z klejonki sosnowej
 - ♦ z klejonki mahoniowej.
- PARAPETY ZEWNĘTRZNE
I WEWNĘTRZNE**

Wielkie Drogi 173, k. Skawiny.
Tel./fax (012) 270-67-53,
0501-227-027.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

NOWA
SIEDZIBA

„TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

**OBNIŻKA!
DO 20,22 %**

BCI
Bankowe
Centrum
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



AUTO MYJNIA

RĘCZNA

ul. Makuszyńskiego 4
(teren mleczarni)

PROMOCJA!!!

„Komplet Jesienny”

- mycie nadwozia
- czyszczenie szyb i kokpitu
- odkurzanie
- czyszczenie felg
- nabłyszczanie opon
- ręczne woskowanie

Cena: 50,00 zł

➤ **MEBLE**

TAPICEROWANE

RÓWNIEŻ NA ZAMÓWIENIE
(KAŻDY WYMIAR!)
GWARANCJA 12 MIES.

➤ **MEBLE**

KUCHENNE

os. ZGODY 3 Tel. 644-90-13
FIRMA „ARGIB”

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–21⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,00 zł.



*Hurtownia Napojów
„U Jakuba”*

*poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki*

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

**KREDYTY BEZ PORECZCIELI
I WSPÓŁMAŁŻONKA**

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł

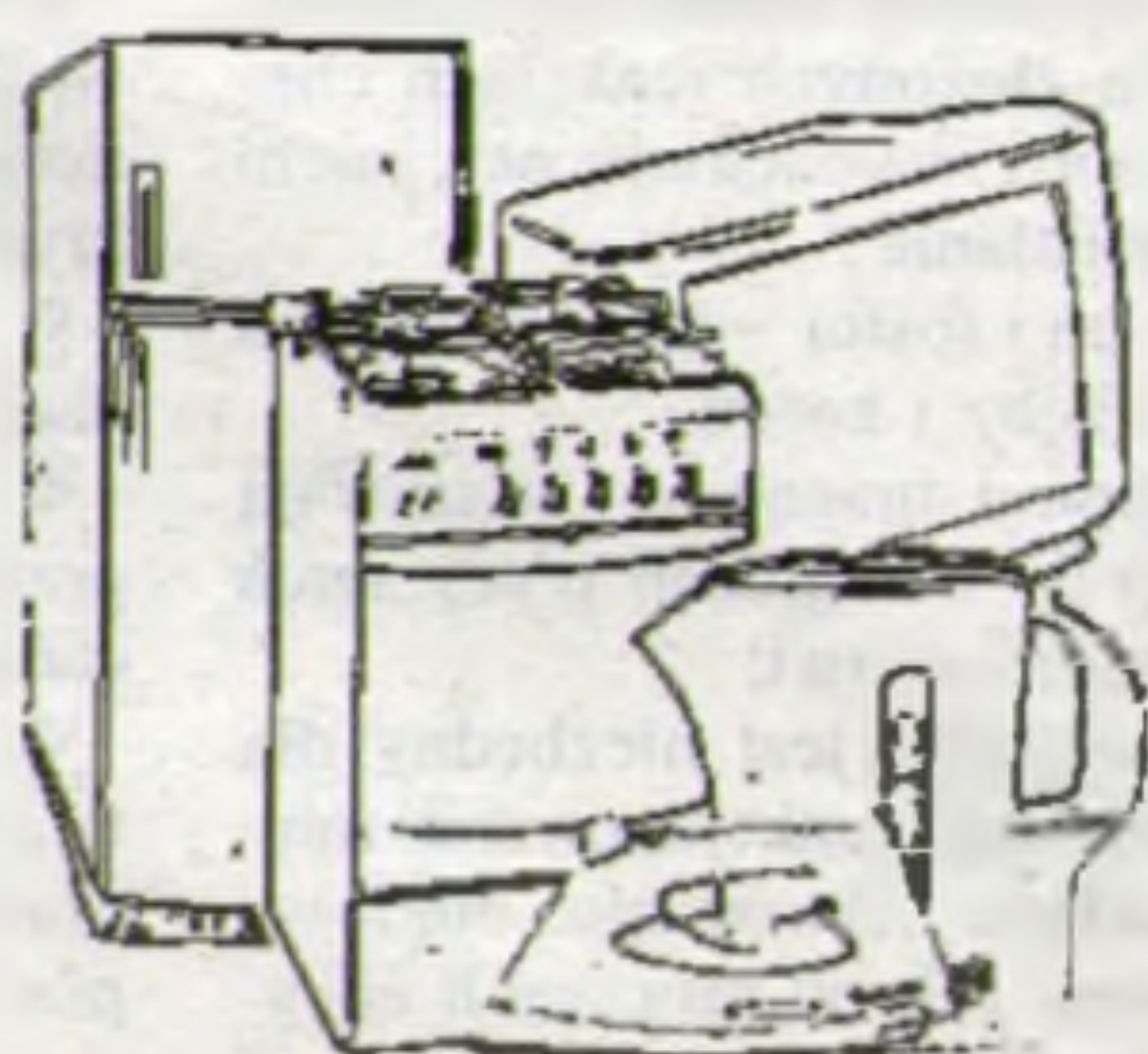
Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28A, tel. 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, tel. 421-36-22 w. 128

**STOMATOLOGIA
PROTETYKA**

T. KAŁUŻA
os. Wandy 30
642-28-29, 0501 754-942

DOMAX
NOWOCHUCKIE CENTRUM AGD

ZA STARE GRATY – RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



**Liczne promocje!
Prezenty.**

* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,**

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Alibertyskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - ◆ EKG
 - ◆ USG (ciążowe, jama brzuszna)
 - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
 - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

GABINET MASAŻU

masaż klasyczny, leczniczy.

Biotron, cellulit.

Os. Krakowiaków 43

Przych. Przeciwigruźlicza.

CENY PROMOCYJNE,

ZNIŻKI DLA RENCISTÓW

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG

→ 648-99-13

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

Grypa atakuje

GDY ZAPOMNIELIŚMY O SZCZEPIENIU

Jak ustrzec się przed grypą, jeśli zapomnieliśmy o szczepieniu i w jaki sposób zwalczać początkowe objawy? Jest kilka „domowych sposobów”. Zasada pierwsza unikajmy kontaktów z osobami zarażonymi. Jeśli wyczuwamy zbliżającą się niebezpieczeństwo, nie przegrzewajmy się. W pomieszczeniach, w których przebywamy powinno być ciepło, ale nie gorąco. Najlepiej przebywać w stałej temperaturze. Jeśli np. wstajemy z ciepłego łóżka, włóżmy sweter lub szlafrok.

We wszystkich aptekach można kupić wiele środków służących do leczenia i łagodzenia objawów przeziębienia i grypy. Są one dostępne bez recepty. Najprostsze i najbardziej znane to oczywiście witamina C i Rutinoskorbin.

Jeśli już mamy gorączkę, powinniśmy sięgnąć po paracetamol lub preparaty kwasu acetylosalicylowego. Zdaniem lekarzy ten pierwszy jest lekiem bezpiecznym, pozbawionym poważnych działań ubocznych, szybko i skutecznie obniżającym wysoką temperaturę. Pamiętajmy jednak, że na rynku znajduje się szereg preparatów zawierających paracetamol, a sprzedawanych pod różnymi nazwami. Nie należy ich łączyć, by nie przyjąć jednocześnie zbyt dużej dawki tego specyfiku. Paracetamol nie powinien przyjmować osoby na uczulone, z ciężką niewydolnością wątroby i nerek oraz w chorobie alkoholowej. Leku nie podaje się też w pierwszym trymestrze ciąży. Jeśli podwyższona temperatura utrzymuje się przez kilka dni, powinniśmy bezsprzecznie skontaktować się z lekarzem.

JAKIE UŻYWAĆ LEKI?

Istnieją preparaty złożone, zawierające kwas acetylosalicylowy w połączeniu z innymi substancjami, na przykład z witaminą C lub wapniem. Środki te są wygodne w stosowaniu, występują w postaci tabletek musujących. Paracetamol także występuje w preparatach złożonych, na przykład w połączeniu z witaminą C i fe-

niraminą, z pseudoefedyną i bromowodorkiem dekstromorfanu.

Wymienione substancje dodatkowo łagodzą objawy przeziębienia i grypy - zmniejszają katar, łagodzą kaszel i ból gardła. Leki te przeciwwskazane są w schorzeniach nerek i wątroby, w nadciśnieniu, cukrzycy, nadciśnieniu. Warto poprosić o poradę w aptece.

Niestety, wielu pacjentów lekceważy objawy grypy biorąc je za zwykłe przeziębienie. Jest to bardzo niebezpieczne, gdyż nieleczona grypa daje poważne powikłania. W jaki sposób odróżnić obydwa dolegliwości?

PRZEZIĘBIENIE, CZY GRYPA?

Po pierwsze - przeziębienie wywołują zwykłe bakterie, które są bardzo prymitywnymi organizmami, a ich siła tkwi w ilości.

Grypa natomiast wywołana jest przez wirusy - niebezpieczne drobnoustroje, zdolne do błyskawicznego działania, a nawet do zmiany swojego wyglądu i właściwości. Wirusy potrafią też ukrywać się w naszym organizmie, aby po pewnym czasie zaatakować. Inne są też objawy przeziębienia i grypy. Przeziębienie rozpoczyna się powoli. Na początku drapie nas w gardło, od czasu do czasu kichamy. Jeśli na tym etapie sięgniemy po środki zaradcze, najprawdopodobniej inne objawy nie pojawią się.

Grypa zaczyna się nagle, nawet w ciągu paru godzin. Dopada nas w pracy, w sklepie, podczas snu. Zazwyczaj od razu pojawia się wysoka gorączka (powyżej 39 st. C), uczucie rozbicia, bóle mięśni i stawów. Katar, ból gardła i kaszel przychodzą później lub wcale. Grypa „zwała nas z nóg” - czujemy się chorzy, niezdolni do pracy i wysiłku. Przeziębienie przebiega o wiele łagodniej. Gorączka rzadko jest wysoka, a nasze ogólne samopoczucie nie jest tak złe, jak w przypadku grypy. Ponadto grypa atakuje z nagle, przeziębienie zawsze jest skutkiem przemarznięcia, zmiany temperatury, przemoknięcia. (sp)

NIE TYLKO WITAMINY

Prawie wszyscy wiedzą, jak ważne dla zdrowia są witaminy. Ale znacznie mniej osób zdaje sobie sprawę, że równie ważne znaczenie mają składniki mineralne. Jeśli w naszym jadłospisie z jakichkolwiek powodów brakuje minerałów, może to spowodować poważne zaburzenia w funkcjonowaniu organizmu. Potrzebuje on bowiem niektórych minerałów w większych ilościach. Są

to: wapń, magnez, fosfor, potas oraz chlorki określane mianem mikroelementów. Mikroelementy oraz pierwiastki śladowe to substancje, na które codziennie zapotrzebowanie określa się odpowiednio w tysięcznych (miligramy) lub milionowych (mikrogramy) częściach grama; są one również jednak niezbędne do życia, jak makroelementy. Występuje tu zjawisko synergii to znaczy, że pierwiastki śla-



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

WSZĘDOBYLSKIE BAKTERIE

Wielokrotnie ostrzegałem moich Czytelników, aby nie lekceważyli bakterii. Wyobrażam sobie, że moje napominanie o przestrzeganie zasad higieny życia codziennego jest nie tylko nudne, ale pewnie także irytujące. Tak zwany przeciętny zjadacz chleba jest namolony reklamą papką reklam, z których wynika, że jeśli zastosujemy reklamowany środek do mycia, czyszczenia czy polerowania, to zostaną zabite „prawie wszystkie bakterie”. Ponieważ przeciętny człowiek kupuje takie środki, bo przecież nie ma wielkiego wyboru, a coś do mycia naczyń, fliz, klozetu trzeba mieć, więc ma prawo sądzić, że jego dom jest sterylizowany jak sala operacyjna, lub nawet bardziej, a jeśli gdzieś jakieś bakterie się jeszcze uchowały, to wtuliły z przerażenia główki w ramionka i gdzieś pochowały się w najdalsze kąci, drżąc ze strachu przed kontaktem z tą bakterioobójczą Wunderwaffe, którą ostatnio nabyliśmy w kochanym hipermarkecie.

Z niemałym zdziwieniem słuchamy zatem o zakażeniach wewnątrzszpitalnych i drogach szerzenia się w nich infekcji. Pewnie ze zgrozą wysłuchali Państwo informacji, że zakażenia przenoszą głównie pielęgniarki, które mają za daleko do umywalki, lekarze, a najbardziej ordynatorzy, którzy ponoć rąk nie myją wcale.

Nie chciałbym wypominać naszym dumnym i zajętym wyłącznie swoimi stołkami politykom, że najlepiej na czystość w szpitalu wpływa ograniczenie liczby pielęgniarek na oddziałach. Przypomnę jednak temu panu, z grupy dobrze płatnych decydentów, który publicznie żądał, aby lekarz przyjmował dziennie po stu chorych (co czyni niecałe 5 minut na pacjenta na ośmiogodzinną dniówkę), że właśnie akurat w tej łaskawie określonej „normie”, czasu lekarzowi wystarczy na umycie rąk (zresztą od wszystkiego, a zwłaszcza od leczenia).

Problem zakażeń szpitalnych, proszę państwa, został naukowo zauważony w roku 1847. Pionierem higieny szpitalnej był węgierski doktor Ignacy Semmelweis. To właśnie on oskarżył lekarzy, głównie położników, o przenoszenie gorączki płożowej z prosektorium na porodówki, gdzie w tych czasach umierała co trzecia położnica. Wdzięczne społeczeństwo odwdzięczyło mu się, jak mogło najlepiej. Wielkiego lekarza wyśmiano, odrzucono jego habilitację i wyrzucono z pracy, a w końcu doprowadzono do obłąd. Zmarł w domu bez klamek. Dopiero o dziesięć lat młodszy od Semmelweisa Lister, leczący w Anglii, miał więcej szczęścia na tym samym polu.

Dziś, mimo tak wielkiego postępu medycyny, zakażenia szpitalne czynią spustoszenie wśród pacjentów, nabijając kabzę przedsiębiorcom specyficznych usług komunalnych. Piszę ten felieton w głębokiej wierze, że moi Czytelnicy nie uwierzą dziennikarzom, że samo mycie rąk, nawet pod surową karą oglądania telewizji przez tydzień po pięć godzin dziennie, zlikwiduje problem zakażeń wewnątrzszpitalnych.

Szpital to specyficzny budynek. Przekonanie polityków, że są to sale, w których są łóżka, na których leżą chorzy, odpowiada pojęciu lazaretu, a nie szpitala. Proszę spytać speców od budownictwa szpitalnego, jaki jest na świecie koszt jednego łóżka szpitalnego. Jest to koszt zapierający dech w piersiach. Słyszał kto o szczurowszczelności domów? A o nie przecinających się ciągach komunikacyjnych czystych i brudnych? A o filtracji i wentylacji zupełnie innej niż w biurze? A o sterylizacji praktycznie wszystkiego? O wymaganiach co do kuchni, utylizacji odpadów, zaplecza technicznego dla aparatury, wind, oświetlenia itd., itd.? Szpital maluje się zawsze, remontuje stale. Przez żaden inny budynek nie przechodzi taka rzesza ludzi zdrowych i ciężko chorych. Lekarzy i studentów. Elektryków i elektroników. Każdy przynosi z sobą swoje bakterie. Część z nich pozostawia. Zabrał je ze swojego przeczystego (niemal sterylizowanego) mieszkanka. Czy państwo jeszcze lubią słuchać bajki??

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

dowe i minerały razem biorą udział w wielu złożonych reakcjach chemicznych i wzmacniają nawzajem swoje działanie.

❖ wapń i fosfor - odpowiadają za zdrowe zęby i kości;

❖ wapń i magnez - odgrywają ważną rolę w regulacji pracy serca oraz krążeniu krwi;

❖ magnez - jest niezbędny dla prawidłowego funkcjonowania mięśni i układu nerwowego, odgrywa też ważną rolę w procesach enzymatycznych;

❖ miedź - jest niezbędna do prawidłowego funkcjonowania układu nerwowego oraz syntezy barwnika krwi - hemoglobiny

❖ jod - warunkuje prawidłowe działanie tarczycy

❖ molibden - bierze udział w przemianie węglowodanów i tłuszczów

❖ siarka - bierze udział w wytwarzaniu żółci przez wątrobę, prawdopodobnie działanie ochronne przed substancjami toksycznymi. (I)

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia

- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

- 30% ZNIŻKI DLA RENCISTÓW I EMERYTÓW

Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek

◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie

w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

Sport

Z NOTESU KIBICA

27.10 (piątek) – godz. 20, III liga siatkówki: Wanda Intro Dajwór – Hilkus Olkusz.

28.10 (sobota) – godz. 11, Wojewódzka Liga Juniorów: Krakus – Dunajec Nowy Sącz.

28.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa okręgowa: Prądniczanka – Hutnik.

28.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Grębalowianka.

29.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Węgrzanka – Wisłanka Grabie; godz. 13: Puszcza Niepołomice – Garbarnia II Kraków.

29.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Strażak Kokotów – Nadwiślanka Nowe Brzesko; Podgórze Kraków – Partyzant Dojazdów; godz. 13: Szreniawa Koszyce – Czarnochowice; Wisła Niepołomice – Czarni Staniatki; Złomex Branice – Zryw Szarów.

29.10 (n) – godz. 14, III liga piłkarska: Dalin Myślenice – Hutnik.

29.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Sokół Kocmyrzów – Michałowianka; Wawrzynianka – Bibiczanka.

WYSOKIE ZWYCIĘSTWA

W lidze juniorów młodszych udanie zaprezentowały się zespoły Krakusa i Hutnika. Ci ostatni pokonali Jadwigę 10-0, z kolei Krakus rozgromił Wandę 8-0.

Na czele tabeli znajduje się Krakus (27 pkt), przed Hutnikiem (25). Ostatnia jest Wanda (11 pkt).

(PF)

PORAŹKI

Nie był to udany weekend dla zespołów z naszego regionu występujących w piłkarskiej klasie B. Jedyne Wiarusom udało się uzyskać w miarę korzystny rezultat. Pozostałe drużyny zgodnie przegrały swoje pojedynki, mimo iż występowały w nich w charakterze gospodarzy.

Wyniki:

Wiarusy Igołomia – Wawrzynianka 1-1 (1-0); Kosynierzy Łuczyce – Sparta Skrzyszowice 2-3 (1-1); Błyskawice Wyciąże – Sparta Wielkanoc-Gółcza 2-3 (1-1); Michałowianka – Polanowice 1-3 (1-1).

(PF)

NAJLEPSZE MECZE RYWALI

LEWART LUBARTÓW – HUTNIK 1-1 (0-1)

0-1 Bernas (32 – karny), 1-1 Poleszak (72)

HUTNIK: Skórski – Kostera, Orzeszek, Łatka – Makuch, Szewczyk, Przytuła, Przala, Bernas – Bialek (72, Jasiak), Chmiest.

Sędziował: Jerzy Wiącek (Rzeszów). Żółte kartki: Szajkowski – Orzeszek, Kostera. Widzów: 1000.

Zastanawia mnie, dlaczego bardzo często nasi rywale rozgrywają najlepsze mecze akurat przeciwko nam...

– mówił po tym spotkaniu nieco rozgoryczony szkoleniowiec krakowian Jerzy Kowalik. W istocie, w zgodnej opinii obserwatorów, gospodarze wzniesli się w tym pojedynku na wyżyny swoich umiejętności, tym samym uniemożliwiając „hutnikom” uzyskanie trzech punktów. Co więcej, lubartowianie przy lepszej skuteczności byli w stanie pozbawić nowego lidera tabeli (tak, tak, w obliczu porażki Cracovii z Pogonią Staszów, Hutnik zajmuje obecnie I miejsce) jakiegokolwiek zdobyczy punktowej. Jednak po raz kolejny – który już w tym sezonie?! – katastrofie zapobiegła wspaniała postawa Rafała Skórskiego, jedynego zawodnika zespołu z Suchych Stawów, do którego

w przekroju całej jesiennej rundy, jak dotychczas, nie można mieć żadnych zastrzeżeń. Krakowski bramkarz m. in. dwukrotnie wygrał pojedynki „sam na sam” z Poleszakiem (24 i 26 min), obronił ponadto kilka groźnych strzałów z dystansu. Skapitulował tylko raz, w 72 min, jednak stracony gol w żadnym razie nie obciąża jego konta. Zdołał bowiem odbić piłkę po uderzeniu **Bordzola**, jednak dopadł do niej Poleszak (gdzie byli obrońcy?) i z bliskiej odległości skierował do bramki. Całe nieszczęście gospodarzy polegało na tym, że był to gol wyrównujący rezultat meczu. Rezultat dla bez mała tysiąca kibiców cokolwiek niezadowolający.

Jednak mimo iż drużyna Lewartu rzeczywiście zagrała dobry mecz (*Dziwi mnie, że ten zespół jest tak*

nisko w tabeli – powie później Kowalik), remis trzeba uznać za sprawiedliwe rozstrzygnięcie, wszak i goście stworzyli sobie dogodne sytuacje do zdobycia bramek. A że udało im się wykorzystać tylko jedną spośród nich, czyli rzut karny poddyktowany za faul **Kuchty** na **Chmieście**? Cóż, grzechy nieskutečnosti... (PF)

| | | | |
|------------------|----|----|-------|
| 1. Hutnik | 15 | 30 | 22-9 |
| 2. Cracovia | 16 | 29 | 27-10 |
| 3. Pogoń | 15 | 28 | 21-15 |
| 4. Siarka | 15 | 25 | 17-10 |
| 5. Wisłoka | 16 | 25 | 17-11 |
| 6. Górnik | 15 | 24 | 11-8 |
| 7. Łada | 15 | 23 | 24-18 |
| 8. Polonia | 15 | 22 | 22-19 |
| 9. Korona | 16 | 22 | 15-16 |
| 10. Unia | 15 | 21 | 17-16 |
| 11. Resovia | 15 | 21 | 16-21 |
| 12. Niedźwiedź | 15 | 18 | 10-14 |
| 13. Proszowianka | 15 | 16 | 12-16 |
| 14. Lewart | 15 | 15 | 16-22 |
| 15. Lublinianka | 15 | 15 | 14-21 |
| 16. Stal Rz. | 15 | 15 | 10-18 |
| 17. Stal S. | 15 | 14 | 18-28 |
| 18. Sandecja | 15 | 12 | 10-18 |
| 19. Dalin | 15 | 11 | 16-26 |

ZWYCIĘSTWO BYŁO BLISKO

Niewiele brakowało, by w ostatniej kolejce Wojewódzkiej Ligi Juniorów doszło do sporej niespodzianki. Piłkarze Krakusa prowadzili już w spotkaniu z faworyzowaną Cracovią, po bramkach **Wasilewskiego** i **Inglota**, 2-0, ale niestety, nie potrafili tej przewagi utrzymać. Skończyło się na podziale punktów, w czym spora zasługa dobrze broniącego **Murzańskiego**.

Cracovia – Krakus 2-2 (1-2); Grodzicki, Szwajdych – Wasilewski, Inglot.

KRAKUS: Murzański – Sosin, Gajoszek, Szczygiel, Szul – Moskal (51, Frączyk), Gratkowski (40, Milnerowicz), Kurlito, Wasilewski – Inglot, Baran (51, Zyguła).

Dość nieoczekiwanie przegrał w Kętach Hutnik, po w miarę wyrównanym pojedynku. Młodzi nowohucy piłkarze nie potrafili sforsować dobrze grającej defensywy gospodarzy, a sami popełniali w tej formacji sporo błędów.

Hejnał – Hutnik 2-0 (0-0).

Hutnik: Sotnicki – Blachacz (46, Kulak), Łach (46, Kaczor), Nowak, Różański – Madejski, Majkut (46, Sowa), Dutka (46, Ślusarek), Skawina – Wiącek, Iwanowski.

W tabeli Hutnik zajmuje 3. miejsce (24 pkt), a Krakus 12. (13 pkt).

(PF)

OLSEN POWIEDZIAŁ „NIE”

Dla wielu osób ta informacja była zaskoczeniem. Trzykrotny mistrz świata w jeździe na żużlu, legenda „czarnego sportu” **Ole Olsen** przyjeżdża do Krakowa, by obejrzyć tor Wandy, potencjalną arenę przyszłorocznych drużynowych mistrzostw świata?! Marny żart?

Osobom znającym wygląd obiektu przy ul. Bulwarowej tak mogło się wydawać, a jednak przedwcześniej na lotnisku w Balicach wylądował samolot z delegacją Międzynarodowej Federacji Żużlowej. Prócz wspomnianego Olsena, w jej skład wchodził ponadto: **John Poslethwhite** (dyrektor MFŻ) oraz **Steve Curnow**. Przedstawiciele Wandy od razu przewieźli szacownych gości w miejsce najbardziej ich interesujące, czyli na stadion, i – jak się można było spo-

dziewać – oględziny obiektu nie trwały zbyt długo. „Szukamy stadionu dla minimum 20 tys. widzów, z oświetleniem, zapleczem medialnym” – mówił Olsen. Oględnie mówiąc, nowohucki tor nie spełnia tych wymagań, więc delegaci szybko stonowali nadzieje gospodarzy na organizację tak dużej imprezy w przyszłym roku. Tym razem wybierzemy jakiś inny obiekt w Polsce, macie ich przeciwieństwo – Poslethwhite pozbawiał przedstawicieli Wandy wszelkich

złudzeń. – Jednak kiedy w 2003 roku cykl turniejów o drużynowe mistrzostwo świata znów zawita do Polski, mam nadzieję, że na liście organizatorów znajdziecie się Wy i Kraków – zakończył kurtuazyjnie.

Taka decyzja Międzynarodowej Federacji Żużlowej dziwić nikogo nie powinna, ba, nawet trzeba jej zdecydowanie przyklasnąć. Unikneliśmy w ten sposób organizacyjnej kompromitacji, do jakiej by doszło w razie przygotowywania takiej imprezy. Teraz trzeba się zastanowić, jak znaleźć środki na to, by za trzy lata Olsen znów nie powiedział „sorry, but no”.

(PF)

WYSTARTOWAŁY MŁODZICZKI

Swoje rozgrywki niezwykle udanie zainaugurowały młode (rocznik '86) siatkarki Wandy. W pierwszym, rozegranym w sobotę meczu gładko pokonały zespół Jedynek Tarnów. Na uznanie zasługuje ich poniedziałkowy występ przeciwko drużynie MOS Wieliczka. Mimo iż przegrywały już 2:0 w setach, potrafiły doprowadzić do zwycięskiego dla siebie tie-breaku.

Wanda – Jedyńka Tarnów 3:0 (25:7, 25:13, 25:11); MOS

Wieliczka – Wanda 2:3 (25:19, 25:18, 12:25, 22:25, 1:15).

Skład zespołu:

Sylwia Blasiak, Małgorzata Furman, Anna Kaczmarczyk, Marta Małysa, Justyna Michniak, Magda Mleko, Katarzyna Pawelec, Dominika Piecyk, Olga Sendor, Anna Ślusarczyk, Małgorzata Winiarska, Katarzyna Ziomek. Trener Ryszard Miś.

(PF)

Jak na razie zdecydowanie najlepiej radzi sobie w II grupie klasy A Partyzant Dojazdów. Po efektownym zwycięstwie nad Piłkarzem (hat-trick **Kocwy**), zespół ten zajmuje 4. miejsce z dorobkiem 19 pkt. Tuż za nim znajduje się Nadwiślanka. Z kolei najslabiej poczyniła sobie Szreniawa Koszyce, która po wysokiej porażce w Staniatkach nadal okupuje ostatnią pozycję.

W grupie I – constans. Grębalowianka i Wanda solidarnie osiągnęły remisy, co pozostało bez większego wpływu na ich pozycje w ligowej tabeli. Zespół z Grębalowa jest 6. (15 pkt), Wanda – 9. (11 pkt).

NAJLEPSZY PARTYZANT

Wyniki:

Grupa I: Dziewiarz Tyniec – Wanda 1-1 (1-1); **Przybycień**; Grębalowianka – Słomniczanka 1-1 (1-0); **Stolarski**.

Grupa II: Czarni Staniatki – Szreniawa Koszyce 5-1 (2-1); **Łach 3**, **Czaplak**, **Bera** – **A. Cisak**; Dąb Zabierzów Bocheński – Strażak Kokotów 0-1 (0-1); **Gawędzki**; Czarnochowice – Śledziejowice 1-2 (0-2); **Więckowski**, **Kurczyna** – **Brzóska**; Partyzant Dojazdów – Piłkarz Podłęże 7-0 (4-0); **Kocwa 3**, **Ostrowski 2**, **Gruchala 2**; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Podgórze 4-1 (0-0); **Gadawski 2**, **R. Micuda 2** – **Rynduch**; Biezanowianka – Wisła Niepołomice 5-2 (1-1); **Dzierżak 2**, **Wilc 2**, **Prasiel** – **J. Musiał**, **Jach**.

(PF)

SKUTECZNI NIEPOŁOMICZANIE

Futboliści niepołomickiej Puszczy potwierdzili w meczu z rezerwami Cracovii, iż ostatnie dobre występy nie są dziełem przypadku. Co prawda tym razem zadanie mieli nieco ułatwione, rywale wystąpili bowiem w „juniorskim” składzie, ale licząc styl i rozmiary wygranej.

Zdecydowanie słabiej zaprezentowała się Wisłanka Grabie, która wysoko, po przeciętnym meczu uległa Skalance. Usprawiedliwieniem dla piłkarzy Wisłanki może być fakt, iż ich ostatni przeciwnik to nowy lider tabeli ligi okręgowej. Takiej wymówki nie mają za to piłkarze rezerw Hutnika, którzy zostali zdeklasowani przez skotnicką Pogon.

Cracovia II – Puszcza 0-3 (0-1); **Myślewski**, **Jalocha**, **R. Kędzior**; Wisłanka – Skalanka 0-4 (0-3); **Ślaziak 2**, **Lorek**, **Zięba**; Hutnik II – Pogoń Skotniki 0-5 (0-0).

(PF)

WYJAZD DO MYŚLENIC

Klub Kibica KS „Hutnik” organizuje wyjazd na mecz do Myślenic, pomiędzy Dalinem a Hutnikiem. Cena przejazdu autokarem wynosi 10 zł. Wyjazd w niedzielę o godz. 12.30, spod Nowohuckiego Centrum Kultury.

(PF)

F.H. AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75
 e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

OPEL SEAT CITROËN FIAT DAEWOO PEUGEOT

ARKADY PZIUK "PKZ-ARKADY"
 31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8³⁰ - 13⁰⁰

Pełna informacja i rejestracja – telefonicznie

USG →

642-22-19

KOTŁY, GRZEJNIKI C.O. „ELECTROLUX”

- ✓ najtrwalsze – 8 lat gwarancji!
- ✓ najniższe ceny – rabaty 5, 10, 20%

SKŁAD FABRYCZNY F.H.U. MARAX S.C.
 Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. Fax (012) 643-66-01; 644-13-12
 Internet: www.maraxnew.com.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Doskonała sytuacja finansowa. Nie musisz się obawiać o najbliższą przyszłość. W związku z tym spełnią się Twoje marzenia o zakupach odzieży i drobiazgach do mieszkania.

BYK (20 IV – 20 V). Czujesz się nieco osamotniony. Nie miej o to do nikogo pretensji. Sam jesteś winien, bo dystansujesz się od przyjaciół. Postaraj się odnowić kontakty, a wszystko wróci do normy.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Jeśli zależało Ci na zamianie mieszkania bądź dobrej myśli, bo sprawy ułożą się zgodnie z Twoimi życzeniami. Na wszelki wypadek prze-

dyskutuj jeszcze rzecz z kimś przyjaźnionym.

RAK (22 VI – 22 VII). Znowu nieporozumienia z młodym człowiekiem. Na nic tu Twoje starania, bo natrafiasz na mur. W tym przypadku wskazany jest stoicki spokój i nadzieja, że czas przyniesie uzdrowienie stosunków.

LEW (23 VII – 22 VIII). Napawa Cię smutkiem choroba bliskiej osoby. Nie zamartwiasz się, a całą energię skoncentruj na pomocy. Nie jest tak źle jak pozornie to wygląda. Bądź dobrej myśli, zaufaj Opatrzności.

PANNA (23 VIII – 22 IX).

Twoja przyjaciółka liczy na pomoc, nie finansową, lecz na duchowe wsparcie. Znajdź czas na dłuższą rozmowę, która wzmocni jej siły do walki o należną pozycję w środowisku zawodowym.

WAGA (23 IX – 22 X). Twoje dolegliwości okażą się drobne. Nie obawiaj się badań, czy wizyty u specjalistów. One jedynie rozwieją Twoje niepokoje. Poprawa atmosfery rodzinnej, to również wpłynie na Twoje samopoczucie.

SKORPION (23 X – 21 XI). W sprawach dotyczących interesów szukaj przedsiębiorczego i lojalnego partnera. W pojedynkę niewiele zdziałasz, w każdym razie drobne sukcesy wcale Cię nie zadowolą.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Czekaj Cię dalsza podróż w sprawach służbowych. Ten trud nie pójdzie na marne i nie będzie to

czas stracony. Wrócisz zadowolony, bo Twoje plany mają szansę powodzenia.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Masz się z czego cieszyć. Osoby, na których najbardziej Ci zależy darzą Cię szacunkiem. Zaslugujeś na to w pełni, bo przecież wiadomo, że w razie potrzeby można na Tobie zawsze polegać.

WODNIK (20 I – 18 II). Duża radość, duże pieniądze. Dopiąłeś swego, masz więc wiele powodów do satysfakcji. Koledzy w pracy patrzą nawet zazdrosnym okiem na Twoje niebywałe powodzenie i dobrą opinię u decydentów.

RYBY (19 II – 20 III). Cały jesteś w smutkach. Właściwie nie ma poważniejszych powodów do trapiącej Cię chandry. Ten stan, to głównie efekt coraz gorszej pogody. Znajdź sposób na szare, jesienne dni.

SAMANTA

HUMOR

Lekarz szkolny zadaje dzieciom pytanie:
 – Czy wiecie, co to jest higiena?
 Jasio podnosi rękę i mówi:
 – Higienę mamy wtedy, gdy myjemy się częściej niż trzeba.

★★★

Lekcja wychowania muzycznego. Na tablicy temat: „Polskie tańce”. Nauczycielka pyta:
 – Jasiu, jakie znasz rodzaje polonezów?
 – Caro i Atu, proszę pani...
 – Mamusi, czy ty mnie kochasz? – pyta Jasio.
 – No dobrze, ile ci trzeba i na co chcesz to wydać?

★★★

Ania do Jacka na dyskotecę:
 – Jacku, czy wiesz, jaka jest różnica między tańcem a podrygiwaniem?
 – Nie...
 – Tak myślałam!



CIASTO GRZYBOWE Z ZIOŁAMI

Składniki: 20 dag maki, 10 dag masła, 1 żółtko, ½ łyżeczki soli, łyżeczka śmietany.

Nadzienienie: 2 cebule, 1 łyżeczka masła, 10 dag kiełbasy lub pieczeni, 20 dag starego sera żółtego, 4 jajka, olej, 25 dag grzybów mieszanych, 1 kubek śmietany, ½ szklanki świeżych ziół.

Zagnieść ciasto, schłodzić, wyłożyć na blachę, piec w temp. 200 st. C na złoto. Pokrojoną cebulę zeszklić na maśle, dodać pokrojoną kiełbasę, poddusić ok. 5 min.

Grzyby umyć, osuszyć, pokroić, przesmażyć na oleju. Do miski włożyć wszystkie pozostałe składniki, połączyć z ostudzoną cebulą i kiełbasą, wyłożyć na ciasto, piec przez ok. 45 min. W piekarniku. Podawać z czerwonym barszczem.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Łatwiej kochać wspomnienie niż żywego człowieka.

Pierre le Mure

§ Akta sprawy... Tajemnica pocztowej skrzynki

Kiedyś sąsiedzi kradli innym lokatorom mleko spod drzwi, teraz gdy nie ma już zwyczaju roznoszenia tego bogatego w wapń napoju do domów, zagrożone są przede wszystkim nasze skrzynki na listy. Z otrzymywanych tą drogą dość ważnych informacji, ktoś inny może zrobić użytek. Szczególnie wtedy, gdy są to rozliczenia bankowe, numer naszego konta i adres oddziału w którym go założono oraz, kiedy z nadsyłanych informacji można się dowiedzieć np. jaki mamy numer telefonu komórkowego.

Przy takiej ilości posiadanej wiedzy najprostszą drogą do zarobienia kilku groszy jest zwykły szantaż. Problem w tym, że to też bardzo prosta droga do tego, aby wpaść i trafić przynajmniej na kilka miesięcy do aresztu. To jednak pewien młody człowiek doskonale przewidział – za pieniądze skradzione bardziej przemyślną metodą zafundował sobie wyjazd zagraniczny. Najpierw do Niemiec, a potem w siną dal.

Krzysztof N. dopiero niedawno osiągnął finansowy sukces. I zaczął poważnie myśleć o wybudowaniu pod Krakowem własnego domu. Być może gdyby pomyślał o tym wcześniej, nie miałby aż takich kłopotów, jakie mu się przytrafiły. A tak stracił 35 tys. złotych, których odzyskanie jest teraz mało prawdopodobne.

Otóż napływająca do pana N. korespondencja była starannie sprawdzana. Może nie tak, jak robił dozorca Anioł w serialu Stanisława Barei „Alternatywy 4”, ale w sposób równie skuteczny. Ponieważ po zmianie skrzynki na listy wszyscy lokatorzy bloku w którym mieszkał,

dostali do odebrania na pocztę kluczyki – jedna z lokatorek hurtem wzięła je dla swych sąsiadów. Nie przewidziała, że jej sprytny synek kilka z nich odbije sobie w plastelinie, a następnie dorobi pęk kluczyków do większości skrzynek. Ot tak na wszelki wypadek.

19-letni Krystian w kilka dni potem rano po wzięciu listonoszki zaczął sprawdzać, co też dostali sąsiedzi. Czasami były to tylko życzenia imieninowe, widokówki z wakacji, ale nierzadko też listy z Chicago z kilkoma dolarami, a również coraz częściej pisma z banków, czy innych instytucji. Młodego kombinatora szczególnie zainteresowała korespondencja do pana N. Wiedział o nim, że do najbardziej niebezpiecznych nie należy – świadczyło o tym chociażby bmw, którym jeździł oraz stroje jakie nosiła jego żona.

Kiedy 19-latek sprawdził jaki numer telefonu komórkowego ma sąsiad oraz stan jego rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego, a potem zapoznał się z pismem dotyczącym pierwszej wpłaty na poczt budowanego domku jednorodzinnego, postanowił działać. Najpierw – powielił dokumenty dewelopera, a następnie zadzwonił w jego imieniu do pana N., prosząc o niezwłoczną wpłatę i informując o zmianie numeru konta i zapewniając, że rozmówca zostanie o tym jeszcze poinformowany osobnym pismem. Wtedy też oszust wysłał komputerowo przerobione ponaglenie na którym widniał już numer jego konta.

Krzysztof niespecjalnie wdając się w sprawdzanie numerów bankowych, czemu się trudno dziwić biorąc pod uwagę telefon od inwestora, przelał wymagane 35 tys. złotych. Syn sąsiadki tylko na to czekał – natychmiast po ich wpływie wszystko wypłacił, wykupił zarezerwowany wcześniej bilet, pożegnał się z mamą przekonaną, że jedzie za pożyczonym od kolegi pieniądze pod Monachium i odjechał.

Dopiero po kilku tygodniach – deweloper zaczął monitorować pana N. o brakującą pierwszą wpłatę. Kiedy oburzony tym pan N. przedstawił mu rachunek, wszystko okazało się jasne. Szczególnie, kiedy w banku sprawdzono, do kogo tak naprawdę należała podana na drugim piśmie lokata. Niestety, pana Krystiana już nie było w kraju, a jego mama niespecjalnie była zainteresowana odpowiadaniem, za jego czynu. A tym bardziej spłaceniem wyłudzonych pieniędzy ze swej marnej renty.

(mar)

POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

blacharnia
konserwacja
lakiernia bezpyłowa

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

GWARANCJA
JAKOŚCI
KRÓTKIE TERMINY
REWELACYJNE CENY

POLMOZBYT KRAKÓW S.A. 31-564 KRAKÓW, AL. POKOJU 81
tel.: 012 648 30 20 wew. 303

TRAS OKNA S.A. NOWOCZESNE OKNA
 „CIEPŁA SZYBA”
 BEZ DOPLAT

Pomiary, wycena – gratis
 Atrakcyjne rabaty

Plac Targowy Bieńczyce,
 ul. Szybka 7

ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036

**ODSTĄPIĘ MIEJSCE
 POD REKLAMĘ PLANSZOWĄ
 4x2 m
 w os. Handlowym
 oraz sprzedam kasę pancerną
 tel. 642-17-66**